

FXA



FXAZ1A-HB-2411SRE

Instruction manual

Käyttöohje

Bruksanvisning

Bruksanvisning

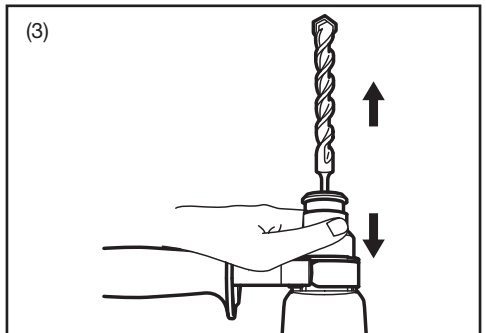
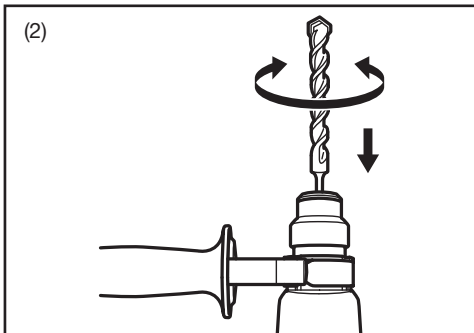
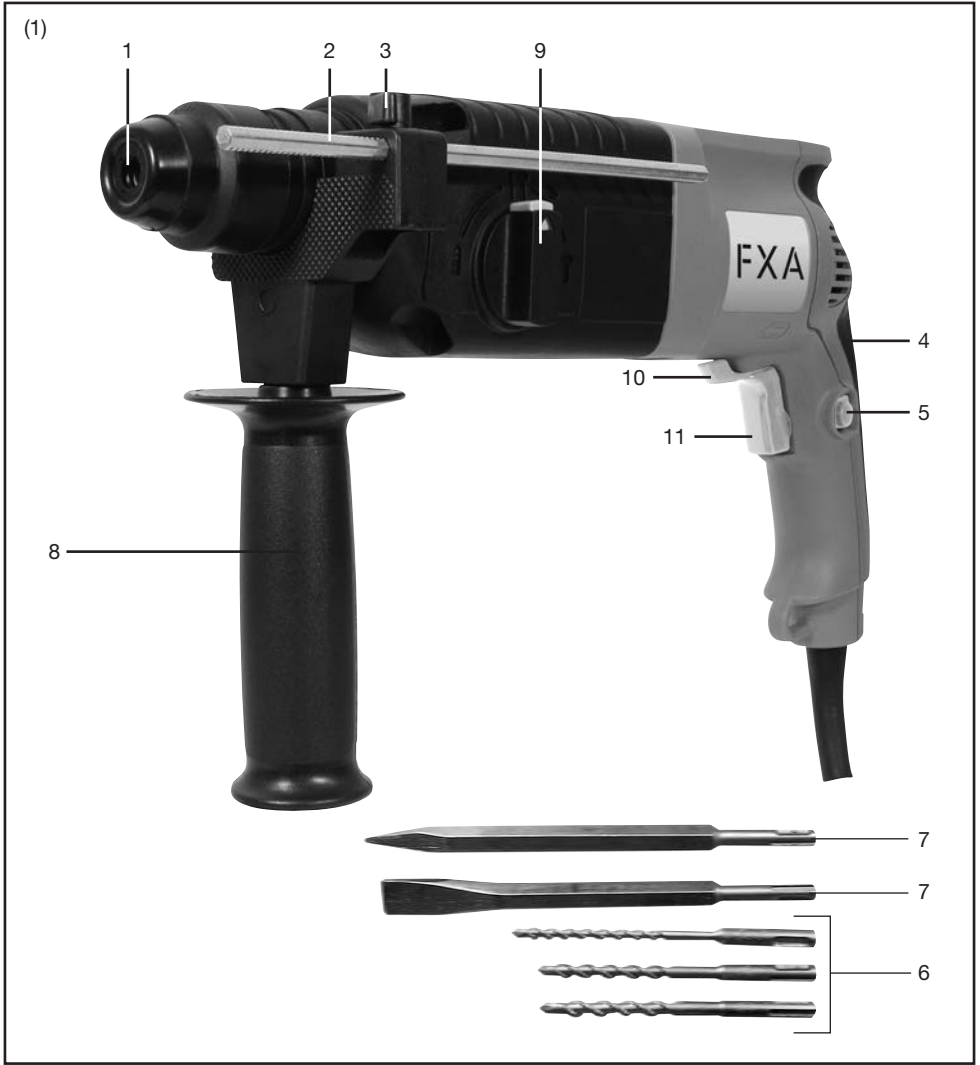
Руководство пользователя

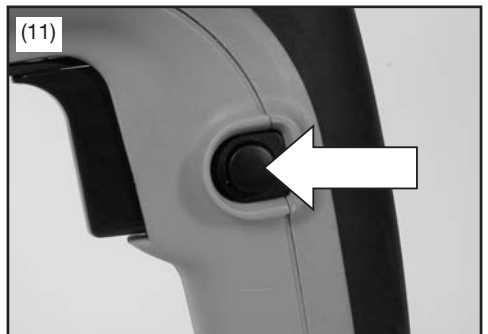
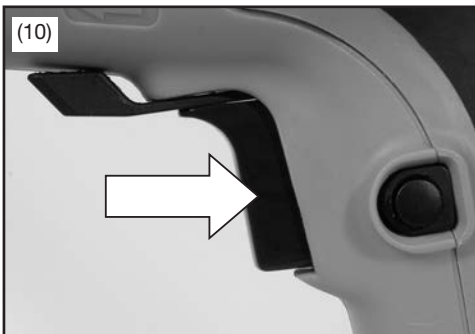
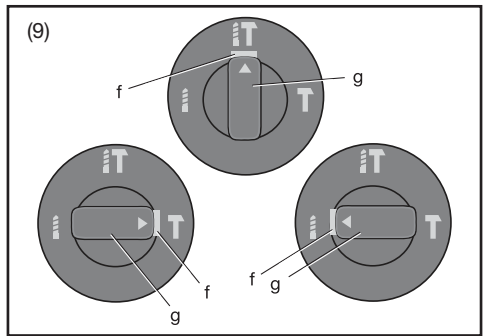
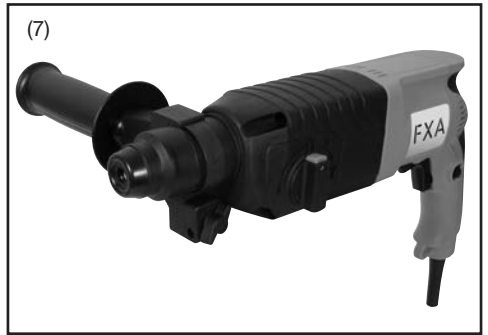
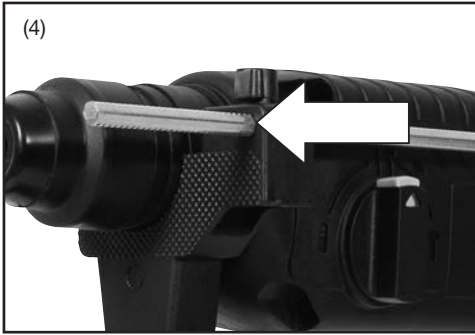
Kasutusjuhend

Instrukcijas

Instaliavimo instrukcijos

GB	pg 4-11
FI	pg 12-18
SE	pg 19-25
NO	pg 26-32
RU	pg 33-40
EE	pg 41-47
LV	pg 48-54
LT	pg 55-61





IMPORTANT! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

TÄRKEÄÄ! Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat.

VIKTIGT! Läs uppmärksamt alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna.

VIKTIG! Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene.

ВАЖНО! Прочтите все указания, инструкции, иллюстрации и спецификации, поставляемые с электроинструментом.

TÄHTIS! Lugege läbi kõik elektrilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega.

SVARĪGI! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā.

SVARBU! Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu.

INTRODUCTION

Thankyou for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of it's life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility.

If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use auxiliary handle supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.

Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

When using this product it is essential that the following rules for use are followed:

When drilling it is common that the core / drill bit jams in the material being drilled. This will result in the product trying to rotate around the drill bit and potentially come out of your grip. This product has a safety clutch mechanism. This safety clutch mechanism will be activated and stop the drive to the drill bit BUT only if you resist the initial forces caused by the jamming by securely holding the product with both hands.

ALWAYS ensure that the auxiliary handle is firmly affixed and secured.

The auxiliary and main handle must be firmly held to resist any movement of the product when the core drill or drill bit becomes jammed.

ALWAYS use this product when standing on a firm and secure platform or the ground. (DO NOT USE ON LADDERS OR STEPS.)

NEVER start the product with the core or drill bit jammed in position.

DO NOT stretch to hold the product. Do not work above shoulder height or below knee height, as the product cannot be securely held.

VIBRATION AND NOISE REDUCTION

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

Only use the product as intended by its design and these instructions.

Ensure that the product is in good condition and well maintained.

Use correct cutting attachments for the product and ensure they are in good condition.

Keep tight grip on the handles/grip surface.

Maintain this product in accordance with these instructions and keep lubricated (where appropriate).

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

EMERGENCY

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety directions and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.

Switch off and disconnect from the power supply if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

RESIDUAL RISKS

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.

Injuries and damage to property due to broken cutting attachments or the sudden impact of hidden objects during use.

Danger of injury and property damage caused by flying objects.

GENERAL SAFETY RULES

WARNING! Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1) WORK AREA

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power

tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5) SERVICE

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

UNPACKING

Caution! This packaging contains sharp objects. Take care when unpacking. Remove the machine, together with the accessories supplied, from the packaging. Check carefully to ensure that the machine is in good condition and account for all the accessories listed in this manual. Also make sure that all the accessories are complete. If any parts are found to be missing, the machine and its accessories should be returned together in their original packaging to the retailer.

Do not throw the packaging away, keep it safe throughout the guarantee period, then recycle if possible, otherwise dispose of it by the proper means. Do not let children play with empty plastic bags due to the risk of suffocation.

COMPONENTS & CONTROLS (FIG 1)

1.	SDS chuck
2.	Depth stop
3.	Depth stop locking knob
4.	Handle
5.	Continuous operation lock knob
6.	SDS drill bits x 3 (6, 8,10mm)
7.	SDS chisel bits x 2 (Flat & Point)
8.	Auxiliary handle
9.	Mode selector
10.	Forward/Reverse lever
11.	On/Off Switch

YOU WILL NEED

(Items not supplied)

Suitable personal protective equipment

(Items supplied)

Auxiliary handle
Depth stop
SDS drill bits x 3
SDS chisel bits x 2
Keyed drill chuck
Chuck key

ASSEMBLY

Note: Before carrying out any assembly or disassembly of the unit please ensure that the unit is not connected to the electrical supply.

FITTING SDS BITS

Different drill bits can be used with this product depending on the workpiece material and application required.

Warning! Always use drill bits according to the intended use. For example, never use a drill bit intended for working on wood for working on stone or vice versa.

Observe the technical requirements of this product (see section "Technical specification") when purchasing and using drill bits.

Some drill bits are very sharp and become hot during use.

Handle them carefully. Wear protective gloves when handling cuts.

INSERTING SDS BITS

Apply a thin coating of grease to the splined drive system (SDS) shank of the drill bit.

Insert the bit into the tool. Turn the bit and push it in until it engages, Fig.2.

After installing, always make sure that the bit is securely held in place by trying to pull it out.

REMOVING SDS BITS

Pull the chuck sleeve backwards and remove the SDS drill bit, Fig.3.

Insert a new one as described above, if desired.

WOOD AND METAL DRILL BITS

Warning! Do not use a keyed drill chuck for hammer drilling or chiselling applications! It is intended exclusively for drilling with drill bits for wood and metal.

INSERTING

Note: A keyed drill chuck allows normal bits (non SDS type) to be used with the product.

To fit the keyed drill chuck, turn the chuck and push it in until it engages.

Insert the chuck key into one of the holes on the keyed drill chuck and then turn the key anticlockwise until the tool socket is opened wide enough to insert the drill bit.

Insert the drill bit all the way to the stop.

Insert the chuck key into one of the holes on the keyed drill chuck and then turn the chuck key clockwise until the drill bit is securely fastened and centred in the keyed drill chuck.

Warning! After short operation, switch the product off, disconnect it from power supply and check once again that the drill bit is properly fastened. Caution, the drill bit could be hot.

REMOVING

Insert the chuck key into one of the holes on the keyed drill chuck and then turn the chuck key anticlockwise until the tool socket is opened wide enough to pull out the drill bit.

DEPTH STOP

The depth gauge is convenient for drilling holes of uniform depth. Slacken the depth stop locking knob enough to allow the depth stop to be inserted through the locating hole Fig.4.

Align the tip of the depth stop with the drill tip. Now pull the depth stop back by the required drilling depth.

Tighten the depth stop locking knob clockwise to fix the depth stop in position.

CONNECTION TO THE POWER SUPPLY

Make sure the on/off switch is in its off position.

Connect the plug with a suitable socket.

Warning! Check the voltage! The voltage must comply with the information on the rating label.

AUXILIARY HANDLE

This drill is supplied with the auxiliary handle fitted, to adjust the position of the auxiliary handle slacken the handle by rotating it in an anti-clockwise direction Fig.5.

Adjust the auxiliary handle so that you can hold the product safely during operation (Fig.6 to 8).

Turn the auxiliary handle clockwise to tighten the clamp.

Warning! Never operate the product without the auxiliary handle to avoid accidents and injury. Always ensure that the auxiliary handle is attached and secured correctly before operation. The auxiliary handle provides better control of the product in case of sudden jams during use when considerable forces are released.

DRILLING MODES (FIG.9)

Caution: Tool must come to a complete stop before activating the mode selector button or damage to the tool may result.

To select the operating mode, press mode selector button (f) and turn the mode selector (g) so the arrow points to the corresponding symbol.

Release the mode selector button and check that the mode selector switch is locked in place.

Note: The arrow on the mode selector must be aligned with one of the symbols at all times. There are no operable positions between the positions.



ROTARY DRILLING MODE

Use rotary drilling mode for wood, metal, and plastics.



HAMMER DRILL MODE

Use this mode for masonry drilling.



HAMMER ONLY MODE

For light chiseling.

ON/OFF SWITCH

Switch the product on by pressing the on/off switch (Fig.10). Switch the product off by releasing the on/off switch.

This machine is fitted with a continuous operation button. To start the machine squeeze the On/Off trigger.

When the machine starts press in the continuous operation button located on the side of the handle, Fig. 11, release the On/Off trigger.

The machine will now run continuously without the need to maintain pressure on the On/Off trigger. To stop the machine briefly squeeze then release the On/Off trigger.

Warning! Before connecting the rotary hammer drill to a power supply, make sure it is not in the 'locked-on' position. Failure to do so could result in accidental starting of the drill resulting in possible serious injury.

GENERAL OPERATION

Check the product, its power cord and plug as well as accessories for damage before each use. Do not use the product if it is damaged or shows wear.

Double check that accessories or drill bits are properly fixed.

Always hold the product by its main handle and auxiliary handle at all times. Keep the handle surfaces dry to ensure safe support.

Ensure that the air vents are always unobstructed and clean. Clean them if necessary with a soft brush. Blocked air vents may lead to overheating and damage the product.

Switch the product off immediately if you are disturbed while working by other people entering the working area. Always let the product come to complete stop before putting it down.

Do not overwork yourself. Take regular breaks to ensure you can concentrate on the work and have full control over the product.

Warning! Keep in mind that there are buried objects hidden in every household. Ensure that there are no gas, water or power lines hidden in the working area that may be hit before operation – danger of electrical shock and serious damage to people and property. Use a suitable detector to trace such objects in advance!

DRILLING

Always hold the product perpendicular to the point to be drilled.

Holding it at an angle may cause slipping or jamming of the drill bit.

Always place the drill bit tip directly on the point to be drilled first and then switch the product on.

Pre-drill larger holes with a small diameter drill bit first. Doing so makes drilling with large diameter drill bits easier.

HAMMER DRILLING MODE

Use this function to drill holes in masonry.

Note: In principle, drill masonry in the hammer drilling operation mode. However, in the first few seconds of operation, the drill bit may deviate from the original desired position due to the hammer action. To avoid this, turn the hammer function off and pre-drill the hole in the drilling mode.

Choose the SDS drill chuck and set the mode selectors to the correct position. Insert a suitable SDS drill bit.

DRILLING MODE

Use this function for drilling holes into wood, wood similar materials, plastic or metal.

Choose the keyed drill chuck and set the mode selectors to the correct position. Insert a suitable drill bit.

Punch the drilling point before operation in order to avoid slipping of the drill bit.

Use a metal drill bit for drilling into plastic and metal. Where necessary use a cooling lubricant that is available at your specialist dealer.

MAINTENANCE

Warning! Always switch the product off, disconnect it from the power supply and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work.

Keep the product clean. Remove debris from it after each use and before storage.

Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.

Inspect the product before each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find broken and worn parts.

Warning! Only perform repairs and maintenance work according to these instructions. All further works must be performed by a qualified specialist.

GENERAL CLEANING

Clean the product with a dry cloth. Use a brush for areas that are hard to reach.

Remove stubborn dirt with high pressure air (max. 3 bar).

Note: Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

Check for worn or damaged parts. Replace worn parts as necessary or contact an authorised service centre for repair before using the product again.

LUBRICATION

All of the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. Therefore, no further lubrication is required.

REPAIR

This product does not contain any parts that can be repaired by the consumer. Contact a qualified specialist to have it checked and repaired.

STORAGE

Clean the product as described.

Store the product and its accessories in a dry, frost-free place.

Always store the product in a place that is inaccessible to children.

The ideal storage temperature is between 10°C and 30°C.

We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth to protect it against dust.

TRANSPORTATION

Switch the product off and disconnect it from power supply before transporting it anywhere.

Attach transportation guards, if applicable.

Always carry the product by its handles.

Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.

Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

TECHNICAL SPECIFICATION

Rated voltage	230V~50Hz
Rated power	620W
No load speed	0-870 min ⁻¹
Impact rate	0-4850 min ⁻¹
Drilling capacities	
Wood	25mm
Steel	13mm
Masonry	24mm
Cable length	2m
Sound Pressure Level	L _{pA} 88.2 dB(A) K=3dB(A)
Sound Power Level	L _{WA} 99.2 dB(A) K=3dB(A)
Vibration Level T	11.2 m/s ² , K=1.5m/s ²
Vibration Level !T	11.8 m/s ² , K=1.5m/s ²

SYMBOLS

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection.
Wear eye protection.
Wear respiratory protection.



Conforms to relevant safety standards.



Double insulated for additional protection.



Read the instruction manual.



Product conforms to RoHS requirements



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



General warning

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for (private householders) for the environmentally responsible disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)



This symbol on products and or accompanying documents indicates that used and end of life electrical and electronic equipment should not be disposed of in household waste. For the proper disposal, treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential adverse effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste disposal and handling. Please contact your local

authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste in accordance with national legislation.

FOR BUSINESS USERS IN THE EUROPEAN UNION.

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

This Symbol is only valid in the European Union.

If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

SÄHKÖISET TIEDOT

TÄRKEÄÄ

Tämä tuote on varustettu sinetöidyllä sähköpistokkeella, joka sopii työkalulle ja käyttömaassa käytetylle virralle ja vastaa kansainvälisiä standardeja.

Laitte tulee kytkeä arvokilvessä ilmoitettuun jännitteeseen. Jos pistoke tai sähköjohto on vaurioitunut, on tuleva vaihtaa täysin samanlaiseen sarjaan.

Noudata aina käyttömaassa voimassa olevia sähköverkkoon kytkemistä koskevia lakeja.

Ota tarvittaessa aina yhteys ammattitaitoiseen sähköasentajaan.

ESITTELY

Kiitos, että osit tämän tuotteen, joka on läpäissyt kattavan laatutarkastusprosessimme. Kaikki on tehty sen varmistamiseksi, että saat sen täydellisessä toimintakunnossa.

TURVALLISUUS ENSIN

Seuraavat perusvarotoimet on tehtävä ennen sähkötyökalun käyttämistä tulipalojen, sähköiskujen ja henkilövahinkojen estämiseksi. On tärkeää lukea nämä käyttöohjeet, jotta ymmärrät tämän työkalun käytön, siihen liittyvät rajoitukset ja potentiaaliset vaarat.

TAKUUDODISTUS

Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu, joka alkaa ostopäivästä ja koskee vain ensimmäistä ostajaa. Tämä takuu kattaa vain virheet, jotka aiheutuvat raaka-aine- ja valmistusvirioista, ja jotka tulevat esille takuuajana. Takuu ei korvaa kuluvia osia. Valmistaja korjaa tai vaihtaa tuotteen harkintansa mukaan edellyttäen seuraavassa mainittuja asioita. Tuotetta on käytetty käsikirjan ohjeiden mukaisesti, ja sitä ei ole käytetty väärin tai huolimattomasti tai tarkoitukseen, johon sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi. Laitetta ei ole purettu osiin tai peukaloitu millään tavalla, sitä ei ole huollattu valtuuttamattomilla henkilöillä tai käytetty vuokrauksen kohteena. Kuljetusvauriot eivät kuulu tämän takuun piiriin. Niistä on vastuussa kuljetusliike. Takuuvaateet on esitettävä ensisijaisesti suoraan jälleenmyyjälle takuukauden aikana. Tuote tulee palauttaa valmistajalle vain poikkeuksellisissa tapauksissa. Näissä tapauksissa ostajan vastuulla on tuotteen palauttaminen omalla kustannuksellaan ja varmistuen, että se on asianmukaisesti pakattu kuljetusvaurioiden estämiseksi. Mukaan tulee liittää lyhyt kuvaus viasta ja kopio kuitista tai muusta ostotodistuksesta. Valmistaja ei ole vastuussa mistään erityisistä, esimerkillisistä, suorista, välillisistä, satunnaisista tai epäsuorista menetyksistä tai vahingoista takuun aikana. Tämä takuu tulee lisänä, eikä vaikuta oikeuksiin, joita kuluttajalla saattaa olla vuoden 1973 Tavarantymintilain ja siihen vuonna 1975 ja 1999 tehtyjen muutosten mukaisesti.

LAKISÄÄTEISET OIKEUDET

Tämä takuu on lisänä, eikä vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Kun tuotteen käyttöikä loppuu tai se hävitetään jostakin muusta syystä, sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luonnonvarojen säilyttämiseksi ja haitallisten ympäristövaikutusten minimoimiseksi, kierrätä tuote tai hävitä muulla ympäristöystävällisellä tavalla. Tuote tulee viedä

paikalliseen kierrätyskeskukseen tai muuhun viralliseen keräily- ja hävityspisteeseen.

Jos olet epävarma, kysy kierrätys- ja/tai hävittämisvaihtoehdoista paikalliselta jäteliikkeeltä.

ERITYISET TURVAOHJEET

Käytä kuulosuojaimia. Altistuminen melulle saattaa aiheuttaa kuulonmenetyksen.

Käytä lisäkahvaa, joka toimitetaan työkalun mukana. Hallinnan menettäminen voi johtaa henkilövahinkoon.

Pitele sähkötyökalua eristetystä tartuntapinnasta, kun suoritat sellaisia toimintoja, joissa leikkuuvaruste voi joutua kosketuksiin piilossa olevien johtojen tai työkalun oman johdon kanssa. Leikkuulaitteen kosketus "jännitteeseen" johtoon tekee myös sähkötyökalun metalliosat "jännitteisiksi" ja saattaa johtaa sähköiskuun.

Tätä laitetta käytettäessä on tärkeää noudattaa seuraavia sääntöjä:

Porattaessa on yleistä, että ydin/poranterä jumittuu porattavaan materiaaliin. Tästä seuraa se, että tuote yrittää pyöriä poranterän ympäri ja saatat menettää sen hallinnan. Tässä tuotteessa on varmuuskytkinmekanismi. Tämä varmuuskytkinmekanismi aktivoituu, ja se pysäyttää poranterän, MUTTA vain jos vastustat jumittumisen aiheuttamia voimia pitämällä tuotetta tukevasti molemmin käsin.

Varmista AINA, että apukahva on kunnolla kiinnitetty ja varmistettu.

Apukahvasta ja pääkahvasta on pidettävä kunnolla kiinni, jotta pystyt vastustamaan tuotteen liikkeitä, jos ydinpora tai poranterä jumittuu.

Seiso AINA tätä tuotetta käyttäessäsi vakaalla alustalla tai maaperällä. (ÄLÄ KÄYTÄ TIKKAILLA TAI PORTAILLA.)

Älä KOSKAAN käynnistä tuotetta ydin tai poranterä jumittuneessa asennossa.

ÄLÄ kurkottele pitääksesi konetta. Älä työskentele hartiatason yläpuolella tai polvien tason alapuolella, koska silloin tuotetta ei voi pitää vakaasti.

TÄRINÄN JA MELUN VAIMENNUS

Voit vähentää melua ja tärinää rajoittamalla käyttöaikaa, käyttämällä vähäisen tärinän ja vähäisen melun toimintatiloja sekä käyttämällä henkilönsuojaimia.

Ota seuraavat kohdat huomioon tärinä- ja meluvaarojen vähentämiseksi:

Käytä tuotetta vai siten kuin se on suunniteltu ja näiden ohjeiden mukaisesti.

Varmista, että tuote on hyvässä kunnossa ja hyvin huollettu.

Käytä tuotteelle tarkoitettuja leikkuuvälineitä ja varmista, että ne ovat hyvässä kunnossa.

Pidä vakaasti kiinni kahvoista/tartuntapinnasta.

Huolla tuotetta ohjeiden mukaan ja huolehdi sen voitelusta (mikäli sovellettavissa).

Suunnittele työaikataulusi siten, että voit jakaa tärkevällä työkalulla työskentelyn pidemmälle ajanjaksolle.

HÄTÄTILANNE

Tutustu tämän tuotteen käyttöön käyttöoppaan avulla. Muista turvallisuusohjeet ja noudata niitä kirjaimellisesti. Tämä auttaa välttämään riskit ja vaarat.

Ole aina valppaana tuotetta käyttäessäsi, siten voit tunnistaa riskit ajoissa ja käsitellä ne oikein. Nopea puuttuminen voi estää vakavan henkilövahingon tai omaisuusvahingon.

Sammuuta ja irrota laite sähkövirrasta, jos siinä ilmenee toimintahäiriöitä. Tarkastuta laite ammattihenkilöllä ja korjauta se, mikäli tarpeen, ennen kuin käytät sitä uudelleen.

JÄÄNNÖSRISKIT

Vaikka käyttäisit tuotetta kaikkien turvamääräysten mukaisesti, joitakin onnettomuus- ja omaisuusvahinkoriskejä ei voida välttää. Seuraavia tuotteen rakenteeseen ja suunnitteluun liittyviä vaaroja saattaa ilmetä:

Tärinästä aiheutuvat terveydelliset ongelmat, jos tuotetta käytetään pitkiä aikoja tai jos sitä ei hoideta asianmukaisesti ja huolleta oikealla tavalla.

Henkilö- ja omaisuusvahingot rikkoutuneiden leikkuuvälineiden tai piilossa oleviin kohteisiin äkillisen osumisen takia.

Sinkoutuvien esineiden aiheuttamat henkilö- ja omaisuusvahingot.

YLEISET TURVALLISUUSÄÄNNÖT

VAROITUS! Lue kaikki ohjeet

Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman. Käsité "sähkötyökalu" kaikissa alla luetelluissa varoituksissa viittaa sähkövirtakäyttöiseen (johdottettuun) sähkötyökaluun tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA

1) TYÖALUE

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Roskaiset tai pimeät alueet lisäävät onnettomuusriskejä.
- Älä käytä työkaluja ympäristöissä, joissa on räjähdysvaara, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läsnä ollessa. Työkalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt tuleen.
- Pidä lapset ja sivulliset poissa työkalua käytettäessä. Häiriötekijät voivat haitata keskittymistä.

2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistokkeiden tulee vastata pistorasiaa. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovintipistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä vartalokosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämmittimiin, liesiin tai jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos vartalosi on maadoitettu.
- Suojaa sähkötyökalut sateelta ja kosteudelta. Sähkötyökalun sisään päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto kaukana lämmöstä, öljystä, terävistä reunoina tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai soikeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Kun sähkötyökalua käytetään ulkotiloissa, käytä jatkojohtoa, joka soveltuu ulko käyttöön. Ulko käyttöön sopivan johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) HENKILÖTURVALLISUUS

- Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi työkalu. Älä käytä työkalu ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinen epähuomio työkalu käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövammoihin.
- Käytä suojavarustusta. Käytä aina suojalaseja. Turvavarustus kuten hengityssuojain, liukumattomat turvajalkineet, suojakypärä tai kuulosuojain käytettynä asianmukaisissa olosuhteissa vähentää henkilövammoja.
- Vältä vahinkokäynnistyksiä. Varmista, että kytkin on off-asennossa (sammutettuna) ennen virran kytkemistä. Työkalun kantaminen sormi kytkimellä tai virran kytkeminen päälle työkaluihin, joiden kytkin on päällä, voi aiheuttaa onnettomuuksia.

- d) Poista säätöavaimet tai jakoavaimet ennen työkalun käynnistämistä. Jako- tai muu avain, joka on jätetty kiinni työkalun pyöriivään osaan voi aiheuttaa henkilövamman.
- e) Älä kurkottele. Pidä asianmukainen jalansija ja tasapaino kaiken aikaa. Tämä mahdollistaa työkalun paremman hallinnanodottamattomissa tilanteissa.
- f) Pukeudu asianmukaisesti. Älä pidä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukseksi, vaatteesi ja käsineesi poissa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkä tukka voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos pölynpoistoon tai keräyslaitteisiin kytkettäviä laitteita on toimitettu, varmista, että ne on kytketty ja niitä käytetään asianmukaisesti. Näiden laitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

4) TYÖKALUN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- a) Älä käytä voimaa työkaluun. Käytä käyttötarkoitukseesi soveltuvaa työkalua. Asianmukainen työkalu toimii paremmin ja turvallisemmin teholla, jolla se on suunniteltu.
- b) Älä käytä työkalua, jos kytkin ei käännä sitä päälle ja pois päältä. Työkalu, jota ei voida kontrolloida kytkimestä on vaarallinen, ja se tulee korjata.
- c) Säilytä seisovat työkalut poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne työkalua tai näitä ohjeita, käyttää työkalua. Työkalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- d) Pidä työkalut kunnossa. Tarkasta liikkuvien osien kohdistusvirheet tai kiinnitykset, osien murtumat ja muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalujen käyttöön. Jos työkalu on vaurioitunut, korjautu se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet aiheutuvat huonosti kunnossapidetyistä työkaluista.
- e) Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti kunnossapidetyt leikkaustyökalut, joissa on terävät leikkausreunat, eivät juutu helposti ja niiden käsittely on helpompaa.
- f) Käytä työkalua, lisävarusteita ja työkalupaloja tms. näiden ohjeiden mukaisesti ja tavalla, johon kyseessä oleva sähkötyökalu on tarkoitettu, ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ. Työkalun käyttö toimintoihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu, voi johtaa vaaralliseen tilanteeseen.

5) HUOLTO

- a) Jätä työkalun huolto päteville korjaajalle, joka käyttää ainoastaan täsmälleen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että työkalun turvallisuus säilyy.

PAKKAUKSESTA PURKU

Huomio! Tämä pakkaus sisältää teräviä osia. Ole varovainen pakkausta purkaessasi. Poista laite sekä mukana olevat tarvikkeet pakkauksesta. Tarkista huolellisesti, että laite on hyvässä kunnossa ja kaikki käyttöoppaassa luetellut tarvikkeet ovat mukana. Varmista myös, että kaikki tarvikkeet ovat täydellisiä.

Jos jokin osa puuttuu, laite ja tarvikkeet tulee palauttaa alkuperäisessä pakkauksessa jälleenmyyjälle.

Älä heitä pakkausta pois, pidä se tallessa koko takuuajan ja kierrätä sen jälkeen, mikäli mahdollista, muutoin heivitä se asianmukaisella tavalla. Älä anna lasten leikkiä tyhjiällä muovipusseilla tukehtumisvaaran takia.

OSAT JA SÄÄTIMET (KUVA 1)

1.	SDS-istukka
2.	Syvyuden rajoitin
3.	Syvyuden lukitusnuppi
4.	Kahva
5.	Jatkuvan käytön lukitusnuppi
6.	SDS-poranterät x 3 (6, 8, 10 mm)
7.	SDS-talttaterät x 2 (litteä ja piikki)
8.	Apukahva
9.	Tilavalitsin
10.	Suunnanvaihtokytkin
11.	Käynnistyskytkin

TARVITSET

(Toimitukseen kuulumattomat tarvikkeet)

Soveltuvat henkilönsuojaimet

(Toimitukseen kuuluvat tarvikkeet)

Apukahva
 Syvyuden rajoitin
 SDS-poranterät x 3
 SDS-talttaterät x 2
 Avaimellinen poraistukka
 Istukan avain

KOKOAMINEN

Huomautus: ennen laitteen kokoamista tai purkamista on varmistettava, että laite ei ole liitettynä sähköverkkoon.

SDS-TERIEN KIINNITTÄMINEN

Tuotteessa voidaan käyttää erilaisia poranteriä riippuen työkappaleen materiaalista ja vaaditusta käytöstä.

Varoitus! Käytä aina määritetyn käytön mukaisia poranteriä. Esimerkiksi älä käytä puumateriaaliin tarkoitettua poranterää kiveen tai päinvastoin.

Huomioi tuotteen tekniset vaatimukset (katso kohta "Tekniset tiedot"), kun ostat ja käytät poranteriä.

Jotkin poranterät ovat erittäin teräviä ja tulevat hyvin kuumiksi käytön aikana.

Käsittele niitä varovasti. Käytä aina suojakäsineitä, kun käsittelet teriä.

SDS-TERIEN SYÖTTÄMINEN

Levitä ohut rasvakerros uritettuun vääntöjärjestelmään (SDS) poranterän varteen.

Syötä terä työkaluun. Käännä terää ja työnnä sitä, kunnes se kiinnittyy, kuva 2.

Varmista asennuksen jälkeen, että terä on kunnolla kiinni yrittämällä vetää se irti.

SDS-TERIEN POISTAMINEN

Vedä istukan holkki taaksepäin ja poista SDS- poranterä, kuva 3.

Aseta uusi, kuten edellä on kuvattu, mikäli tarpeen.

PORANTERÄT PUUTA JA METALLIA VARTEN

Varoitus! Älä käytä avaimellista istukkaa vasaraporaukseen tai talttakäytössä. Se on tarkoitettu ainoastaan puuhun ja metalliin tarkoitettujen poranterien kanssa käytettäväksi.

ASETTAMINEN

Huomautus: avaimellinen poraistukka mahdollistaa normaali terät (ei SDS-tyyppiset) tuotteen kanssa käytettäväksi.

Kiinnitä avaimellinen poraistukka kääntämällä istukkaa ja työntämällä sitä, kunnes se kiinnittyy.

Työnnä istukka-avain johonkin avaimellisen poraistukan rei'istä ja käännä sitten avainta vastapäivään, kunnes työkalun leuat aukeavat tarpeeksi, jotta voit työntää siihen poranterän.

Työnnä poranterä niin syväle kuin se menee.

Työnnä istukka-avain johonkin avaimellisen poraistukan rei'istä ja käännä sitten istukka-avainta myötäpäivään, kunnes poranterä on kunnolla kiinnitetty ja keskellä avaimellista poraistukkaa.

Varoitus! Kun olet käyttänyt lyhyen aikaa työkalua, sammuta se, irrota sähkövirrasta ja tarkista poranterän kiinnitys uudelleen. Varo, poranterä voi olla kuuma.

POISTAMINEN

Työnnä istukka-avain johonkin avaimellisen poraistukan rei'istä ja käännä sitten istukka-avainta vastapäivään, kunnes työkalun leuat aukeavat tarpeeksi, jotta voit vetää poranterän irti.

SYVYYSVASTE

Syvyysmittari on kätevä, jos halutaan porata reikiä, joissa on sama syvyys. Löysää syvyysvasteen lukitusnuppia riittävästi, jotta saat syvyysvasteen työnnettyä reiän läpi, kuva 4.

Kohdista syvyysvasteen kärki poran kärjen kanssa. Vedä syvyysvastetta taaksepäin haluamaasi poraussyvyYTEEN.

Kiristä syvyysvasteen lukitusnuppi myötäpäivään, jolloin syvyysvaste kiinnittyy paikoilleen.

KYTKEMINEN VIRTALÄHTEESEEN

Varmista, että käynnistyskytkin on off-asennossa.

Liitä pistoke sopivaan pistorasiaan.

Varoitus! Tarkista jännite! Jännitteen tulee vastata arvokilven tietoja.

APUKAHVA

Pora toimitetaan apukahva kiinnitettynä. Voit säätää apukahvan asentoa löysäämällä kahvan kiertämällä sitä vastapäivään, kuva 5.

Säädä apukahva siten, että voit pitää tuotetta turvallisesti käytön aikana (kuvat 6–8).

Apukahvan kääntäminen myötäpäivään kiristää puristimen.

Varoitus! Älä koskaan käytä tuotetta ilman apukahvaa, jotta vältät onnettomuudet ja tapaturmat. Varmista aina ennen käyttöä, että apukahva on kiinnitetty kunnollisesti. Apukahva mahdollistaa tuotteen paremman hallinnan äkillisissä juuttumisissa, jolloin vapautuu huomattavia voimia.

PORAUSTILAT (KUVA 9)

Huomio: Työkalun täytyy pysähtyä kokonaan ennen tilan valintapainikkeen painamista, muutoin työkalu voi vaurioitua.

Valitse toimintatila painamalla tilan valintapainiketta (f) ja kääntämällä tilanvalitsinta (g) siten, että nuoli osoittaa vastaavaan symboliin.

Vapauta tilan valintapainike ja tarkista, että tilanvalitsin on lukittu paikoilleen.

Huomautus: Tilanvalitsimen nuolen täytyy olla aina kohdistettuna johonkin symboliin. Näiden välissä ei ole käyttöasentoja.



KIERTOPORAUSTILA

Käytä kiertoporaustilaa puuhun, metalliin ja muoviiin.



VASARAPORAUSTILA

Käytä tätä tilaa tiiliin.



PELKKÄ VASARATILA

Keveyeen talttaukseen.

KÄYNNISTYSKYTKIN

Kytke tuote päälle painamalla käynnistyskytkintä (kuva 10). Kytke tuote pois päältä vapauttamalla käynnistyskytkin.

Kone on varustettu jatkuvan toiminnan painikkeella. Käynnistä kone puristamalla käynnistysliipaisinta.

Kun kone käynnistyy, paina kahvan sivussa olevaa jatkuvan toiminnan painiketta, kuva 11, ja vapauta käynnistysliipaisin.

Kone käy nyt yhtäjaksoisesti, eikä käynnistys tarvitse pitää painettuna. Kone sammutetaan puristamalla lyhyesti käynnistysliipaisinta ja vapauttamalla se sitten.

Varoitus! Ennen poravasaran yhdistämistä virtalähteeseen, varmista, että liipaisin ei ole "lukitussa on-asennossa". Tämä voisi aiheuttaa poran tahattoman käynnistymisen ja johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

YLEISEN TOIMINTA

Tarkasta tuote, sen virtajohto ja pistoke sekä lisävarusteet vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai näyttää kuluneelta.

Varmista, että lisävarusteet ja poranterät ovat kunnolla kiinni.

Pidä tuotetta aina pääkahvasta ja apukahvasta. Pidä kahvojen pinnat kuivina, jotta varmistat turvallisen tuen.

Varmista, että kaikki tuuletusaukot ovat aina esteettömät ja puhtaat. Puhdista ne tarvittaessa pehmeällä harjalla. Tukossa olevat tuuletusaukot voivat johtaa ylikuumenemiseen ja tuotteen vaurioitumiseen.

Kytke tuote heti pois päältä, jos sinua häiritään työskentelyn aikana ja muita ihmisiä tulee työskentelyalueelle. Anna tuotteen aina pysähtyä täysin ennen sen laskemista käsistä.

Älä rasita itseäsi liikaa. Pidä säännöllisiä taukoja, jotta varmistat työhön keskittymisen ja tuotteen täydellisen hallinnan.

Varoitus! Muista, että kaikissa kotitalouksissa on piilossa olevia kohteita. Varmista, ettei työskentelyalueen takana ole kaasui- tai vesiputkia tai sähköjohtoja, joihin voit työskentelyn aikana osua. Sähköiskun vaara sekä vakavan henkilö- ja omaisuusvahingon vaara. Käytä sopivaa tunnistinta tällaisten kohteiden tunnistamiseen etukäteen!

PORAAMINEN

Pidä tuotetta kohtisuorassa porattavaan kohtaan nähden.

Jos pidät sitä vinossa, poranterä voi luistaa tai jumitua.

Aseta aina ensin poranterä suoraan porattavan kohdan päälle ja kytke vasta sen jälkeen tuote päälle.

Esiporaa suuret reiät ensin pienen läpimitan poranterillä. Tämä tekee suuren läpimitan poranterillä poraamisesta hieman helpompaa.

VASARAPORAUSTILA

Käytä tätä toimintoa, kun poraat kiveen ja muuraukseen.

Huomautus: Periaatteessa poraa muurattuja rakenteita ja kiveä vasaraporaustilassa. Kuitenkin ensimmäisten sekuntien aikana poranterä voi siirtyä alkuperäisestä paikasta pois vasaratoiminnon takia. Tämän välttämiseksi kytke vasaratoiminto pois ja esiporaa reikä poraustilassa.

Valitse SDS-poraistukka ja aseta tilanvalitsimet oikeaan asentoon. Valitse sopiva SDS-poranterä.

PORAUSTILA

Käytä tätä toimintoa reikien poraamisessa puuhun, puumaisiin materiaaleihin, muoviin tai metalliin.

Valitse avaimellinen poraistukka ja aseta tilanvalitsimet oikeaan asentoon. Valitse sopiva poranterä.

Pistä porauskohtaan reikä ennen aloittamista, jotta vältät poranterän luistamisen.

Käytä metallista poranterää muovin ja metallin poraamiseen. Mikäli tarpeen käytä lastuamismestettä, jota saat erikoisliikkeistä.

KUNNOSSAPITO

Varoitus! Kytke aina tuote pois päältä, irrota se virtalähteestä ja anna sen jäähtyä ennen kuin tarkastat sitä, teet huoltotoimenpiteitä tai puhdistat sitä.

Pidä tuote puhtaana. Poista siitä roskat joka käytön jälkeen ja ennen varastointia.

Säännöllisen ja asianmukaisen puhdistuksen avulla varmistetaan tuotteen turvallinen käyttö ja pitkä käyttöikä.

Tarkasta tuote ennen jokaista käyttökertaa kulumisen ja vaurioituneiden osien varalta. Älä käytä sitä, jos löydät rikkoutuneita tai kuluneita osia.

Varoitus! Tee ainoastaan näissä ohjeissa mainitut korjaus- ja kunnossapitotyöt. Kaikki muut työt on annettava pätevän asiantuntijan tehtäväksi.

YLEINEN PUHDISTAMINEN

Puhdista tuote kuivalla liinalla. Puhdista vaikeasti päästävät paikat harjalla.

Poista pinttynyt lika paineilmalla (enintään 3 bar).

Huomautus: Älä käytä tuotteen puhdistamiseen kemiallisia, emäksisiä, hankaavia tai muita voimakkaita puhdistus- tai desinfiointiaineita, koska ne voivat vaurioittaa sen pintaa.

Tarkasta osat kulumisen ja vaurioiden varalta. Vaihda kuluneet osat, mikäli tarpeen tai tilaa korjausvaltuutetusta huoltoliikkeestä ennen tuotteen uudelleen käyttämistä.

VOITELU

Kaikissa tämän työkalun laakereissa on riittävä määrä korkealaatuista voiteluainetta, joka riittää koko työkalun kestoian normaaleissa käyttöolosuhteissa. Tästä syystä työkalu ei tarvitse lisävoitelua.

KORJAAMINEN

Tuote ei sisällä osia, jotka kuluttaja voisi itse korjata. Tarkistuta ja korjauta tuote pätevällä asiantuntijalla.

VARASTOINTI

Puhdista tuote kuvatulla tavalla.

Varastoi tuote ja sen varusteet kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa.

Säilytä konetta paikassa, johon lapset eivät pääse.

Optimaalinen säilytyslämpötila on 10–30 °C.

Suosittellemme käyttämään varastoinnin aikana alkuperäistä pakkausta tai peittämään tuotteen sopivalla peitolla, jotta se on pölyltä suojattuna.

KULJETTAMINEN

Kytke tuote pois päältä ja irrota pistorasiasta ennen kuin kuljetat sitä mihinkään.

Kiinnitä kuljetussuojat, mikäli tarpeen.

Kanna tuotetta aina sen kahvoista.

Suojaa tuote kovilta iskuilta ja voimakkaalta värinäältä ajoneuvokuljetuksen aikana.

Kiinnitä tuote, jottei se kaadu tai putoa.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V~50 Hz
Nimellisteho	620 W
Joutokäyntinopeus	0–870 kierr./min ⁻¹
Iskuteho	0–4850 kierr./min ⁻¹
Poraukkapasiteetti	
Puu	25 mm
Teräs	13 mm
Muuraus, kivi	24 mm
Kaapelin pituus	2m
Äänenpainetaso	L _{pA} 88,2 dB(A) K=3dB(A)
Äänitehotaso	L _{WA} 99,2 dB(A) K=3dB(A)
Tärinätaso T	11,2 m/s ² , K=1,5m/s ²
Tärinätaso IT	11,8 m/s ² , K=1,5m/s ²

SYMBOLIT

Työkalu arvokilvessä voi olla symboleita. Ne näyttävät tärkeitä tietoja tuotteesta tai ohjeita sen käyttöön.



Käytä kuulosuojaimia.
Käytä suojalaseja.
Käytä hengityssuojainta



Vastaa voimassa olevia
turvallisuusstandardeja.



Kaksoiseristys tuo lisäsuojaa.



Lue käyttöohjeet.



Tuote vastaa RoHS-direktiivin
vaatimuksia



Vanhoja sähkölaitteita ei saa
hävittää kotitalousjätteen mukana.
Kierrätä ne, jos keräyspisteitä on
olemassa. Kysy kierrätysohjeet
paikallisilta viranomaisilta tai
jälleenmyyjältä.



Yleinen varoitus

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tietoja (yksityisten kotitalouksien) käytetyn sähkö- ja elektroniikkalaitteiston (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) ympäristöllisesti vastuullisesta hävittämisestä.



Tämä symboli tuotteissa ja tai sen mukana tulevissa asiakirjoissa osoittaa, että käytettyjä ja loppuun kuluneita sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Asianmukaista hävitystä, käsittelyä, uudelleenkäyttöä ja kierrätystä varten vie nämä tuotteet nimettyihin keräyspisteisiin, joihin ne hyväksytään ilmaiseksi. Vaihtoehtoisesti joissain maissa voit palauttaa ne vähittäismyyjällesi ostaessasi uutta vastaavaa tuotetta. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja ja estämään sellaisia mahdollisia haitallisia vaikutuksia ihmisterveydelle ja ympäristölle, joita voisi muutoin ilmetä virheellisestä jätteenhävittämisestä ja -käsittelystä. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen

saadaksesi lisätietoja lähimmästä nimetystä keräyspisteestä. Tämän jätteen virheellisestä hävittämisestä voidaan määrätä rangaistuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

YRITYSKÄYTTÄJILLE EUROOPAN UNIONISSA.

Jos haluat heittää pois sähkö- tai elektroniikkalaitteistoa, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai tavarantoimittajaasi saadaksesi lisätietoja.

Tietoja hävittämisestä muissa maissa Euroopan unionin ulkopuolella.

Tämä symboli on voimassa on vain Euroopan unionissa.

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjäsi ja kysy neuvoa asianmukaisesta hävitysmenetelmästä.

ELEKTRISKA DATA

VIKTIGT

Denna produkt är utrustad med en helgjuten kontakt som är kompatibel med redskapet och inspänningen i ditt hemland och uppfyller alla internationella normer.

Apparaten ska anslutas til en nätspänning som överensstämmer med den som anges på märkplåten. Om kontakten eller strömkabeln är skadade ska de bytas ut mot en enhet som är identisk med den originala.

Följ alltid föreskrifterna som gäller för elektriska nätanlutningar i ditt hemland.

Vid tveksamhet, vänd dig till en kvalificerad elektriker.

INLEDNING

Tack för att du köper denna produkt som har genomgått vår omfattande kvalitetssäkringsprocess. Stor noggrannhet har lagts på att säkerställa att den levereras i felfritt skick.

SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT

Innan du börjar använda denna elektriska maskin bör följande säkerhetsåtgärder genomföras för att minska risken för bränder, elchocker och personskada. Det är viktigt att du läser bruksanvisningen för att förstå hur maskinen fungerar, dess begränsningar och vilka faror som kan förekomma med den.

GARANTICERTIFIKAT

Denna produkt har en garanti på 2 år med början på köpdagen och gäller enbart den första köparen. Garantin täcker endast fel som uppstår på grund av defekta material och/eller tillverkningsfel som uppdagas under garantiperioden, och täcker inte förbrukningsmaterial. Tillverkaren åtar sig att reparera eller ersätta produkten enligt eget gottfinnande på följande premisser: Att produkten använts i enlighet med rekommendationerna i bruksanvisningen samt att den inte har missbrukats, hanterats med ovet eller använts för opassande ändamål, att den inte har plockats isär eller manipulerats på något sätt eller har reparerats av obehörig personal eller har hyrts ut. Transportskador täcks inte av garantin då dessa är transportföretagets ansvar. Garantifordringar måste göras omgående och till återförsäljaren under garantiperioden. Endast under mycket speciella omständigheter kan det bli aktuellt att returnera produkten till tillverkaren. I dessa fall ansvarar kunden för returkostnaden och att produkten förpackas med tillräckligt skydd mot transportskador. Returen måste innehålla en kort beskrivning av produktfelet samt en kopia på kvittot eller annat köpbevis. Tillverkaren ansvarar inte för några speciella, direkta, indirekta, oavsiktliga eller efterföljande förluster eller skador under denna garanti. Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar inte på något sätt, konsumentens rättigheter i och med konsumentköplagen.

LAGSTADGADE RÄTTIGHETER

Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar på inget sätt, dina lagstadgade rättigheter.

BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN

När produkten når slutet av sin livstid eller bortskaffas av någon annan anledning ska den inte slängas i hushållssoporna. För att bevara naturresurserna och minimera miljöpåverkan ber vi dig att göra dig av med produkten på ett miljövänligt sätt. Den ska återvinnas på en återvinningsstation eller annan behörig samlings- och sophanteringscentral.

Om du är osäker på hur produkten ska sorteras kan du kontakta den lokala sophanteringsstationen gällande återvinning och bortskaffande.

SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Använd hörselskydd Exponering av buller kan orsaka hörselskador.

Använd det extra handtaget som medföljer verktyget. Tappad kontroll kan orsaka personskador.

Håll verktyget i dess isolerade greppytor vid användning där skärtilbehören kan träffa dolda ledningar eller sin egen kabel. Skärtilbehör som träffar en strömförande ledning kan göra oskyddade metalldelar strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.

Vid användning av denna produkt är det viktigt att följande regler efterföljs:

Vid borring är det vanligt att kärnan/bitsen fastnar i materialet eller sin egen kabel. Detta innebär att produkten försöker vrida sig runt bitsen och att du kanske tappar greppet. Denna produkt har en säkerhetsmekanism. Denna säkerhetsmekanism aktiveras och stoppar drivningen till borrarbisen MEN endast om du motstår den initiala kraften då bitsen stoppas genom att hålla fast produkten med båda händerna.

Se ALLTID till att det extra handtaget är ordentligt monterad och säkrad.

Det extra handtaget och huvudhandtaget måste hållas i ordentligt för att motstå alla rörelser från produkten när borkärnan eller borrarbisen fastnar.

Stå ALLTID på en jämn och säker plattform eller på marken vid användning av denna produkt. (STÅ INTE PÅ STEGAR ELLER TRAPPSTEG.)

Starta ALDRIG produkten med kärnan eller bitsen i ett fastnat läge.

Sträck INTE ut dig för att hålla produkten. Arbeta inte ovanför axelhöjd eller under knähöjd eftersom produkten då inte kan hållas på ett säkert sätt.

REDUCERA VIBRATIONER OCH BRUS

För att minska effekterna från buller och vibrationer, begränsa användningstiden, använd driftlägen med låg vibration och lågt brus, bär även personlig skyddsutrustning.

Ha följande punkter i åtanke för att minimera risken för vibrationer och brus.

Använd endast produkten för sin avsedda användning och enligt dessa instruktioner.

Se till att produkten är i ett gott skick och väl underhållen.

Använd korrekta skärtilbehör för produkten och se till att de är i ett gott skick.

Håll handtagen/greppytan ordentligt.

Underhåll produkten i enlighet med dessa instruktioner och se till att den är insmörjd (på dess avsedda platser).

Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användningen av högvibrerande verktyg över en längre tidsperiod.

NÖDFALL

Bekanta dig med användningen av denna produkt via denna bruksanvisning. Memorera säkerhetsanvisningarna och följ dem bokstavligen. Detta kommer att hjälpa dig att förhindra risker och faror.

Var alltid uppmärksam när du använder denna produkt, så att du känner igen och kan hantera riskerna i ett tidigt skede. Ett snabbt ingripande kan förhindra allvarliga personskador och skada på egendom.

Stäng av och koppla ur enheten från strömförsörjningen vid felfunktioner. Kontrollera produkten och reparera den (om nödvändigt) hos en kvalificerad yrkesman innan den används igen.

ÅTERSTÅENDE RISKER

Även om du använder den här produkten i enlighet med alla säkerhetskrav, kvarstår potentiella risker för personskador och skada på egendom. Följande faror kan uppstå i samband med denna produkts struktur och design:

Hälssofaror från vibrationer om produkten används under en längre tidsperiod eller inte hanteras och underhålls korrekt.

Personskador och skada på egendom på grund av trasiga skärtilbehör eller plötsliga stötar från dolda objekt vid användning.

Fara! Risk för personskador och skada på egendom som orsakas av flygande objekt.

ALLMÄNNA SÄKERHETSREGLER

VARNING! Läs alla instruktioner.

Om instruktionerna nedan inte följs kan det resultera i elchocker, bränder och/eller allvarliga skador. Termen "elverktyg" i varningslistan nedan syftar på ett eldrivet (med sladd) elverktyg eller ett batteridrivet (utan sladd) elverktyg.

SPARA SÄKERHETSINSTRUKTIONERNA

1) ARBETSUTRYMMET

a) Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst. Röriga och mörka utrymmen kan orsaka olyckor.

b) Använd inte elverktyg i explosiva miljöer som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elverktygen skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.

c) Håll barn och åskådare på avstånd medan elverktyget är i drift. Om du distraheras kan du tappa kontrollen.

2) ELSÄKERHET

a) Kontakten på elverktyget måste passa uttaget. Ändra aldrig på kontakten. Använd aldrig adapterkontakter med jordade elverktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elchocker.

b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp. Risken för elchocker ökar om kroppen är jordad.

c) Utsätt inte elverktyg för regn eller väta. Vatten inuti elverktyget ökar risken för elchocker.

d) Skada inte sladden. Använd aldrig sladden för att lyfta, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadad eller trasslig sladd ökar risken för elchocker.

e) Vid utomhusbruk ska du använda en förlängningssladd som är avsedd för bruk utomhus. Användning av sådan sladd minskar risken för elchocker.

3) PERSONSÄKERHET

a) Var uppmärksam och titta på det du gör, och använd elverktyget förnuftigt. Undvik att använda elverktyget om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblicks avbruten uppmärksamhet kan leda till allvarliga personskador.

b) Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning som munskydd, halkfria skor, hjälm och hörselskydd som anpassats efter omständigheterna minskar risken för personskador.

c) Undvik att elverktyget startas oavsiktligt. Se till att strömbrytaren är inställd på "off" innan du sätter i kontakten. Att bära elverktyget med fingret på strömbrytaren eller stoppa i kontakten medan strömbrytaren är på ökar också skaderisken.

d) Avlägsna skiftnycklar och inställningsverktyg innan du sätter på elverktyget. En skiftnyckel eller annat verktyg i kontakt med en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.

e) Sträck dig inte efter något. Stå alltid stadigt och balanserat. Detta underlättar kontrollen av elverktyget i oförutsedda situationer.

- f) Bär ändamålsenliga kläder. Undvik att bära löst sittande kläder och smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det finns uttag för dammsugare och uppsugningsanordningar ska du se till att dessa är anslutna och fungerar korrekt. Att använda sådana anordningar kan minska risken för dammrelaterad fara.

4) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- a) Använd inte elverktyget med våld. Använd rätt elverktyg för det du ska utföra. Val av rätt elverktyg innebär att jobbet genomförs smidigare och säkrare.
- b) Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan slå av eller sätta på det. Om ett elverktyg inte kan kontrolleras med strömbrytaren är det att betrakta som farligt och verktyget måste repareras.
- c) Dra ut kontakten från uttaget innan du justerar elverktyget, byter anordningar eller placerar elverktyget på förvaringsstället. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att elverktyget startar oavsiktligt.
- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är vana vid elverktyget eller som inte läst instruktionerna använda elverktyget. Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
- e) Skötsel av elverktyg. Leta efter förskjutningar, kontakt mellan olika rörliga delar, trasiga delar och andra skador som kan påverka elverktygets prestation. Vid skador ska du se till att elverktyget repareras. Många skador beror på dåligt skötta elverktyg.
- f) Se till att skärverktygen är vassa och rena. Korrekt skötta skärverktyg med vassa blad är mindre benägna att fastna och lättare att kontrollera.
- g) Använd elverktyget, tillbehör och verktygsdelar i enlighet med dessa instruktioner och på sådant vis som avsetts för det aktuella verktyget, och beakta omständigheterna i arbetsmiljön och för det jobb som ska genomföras. Att använda elverktyget för andra ändamål än det verktyget är avsett för kan resultera i farliga situationer.

5) SERVICE

- a) Se till att elverktyget servas av en kvalificerad reparatör som använder identiska reservdelar. Detta garanterar att säkerheten hos elverktyget bibehålls.

UPPACKNING

Varning! Denna förpackning innehåller vassa föremål. Var försiktig vid uppackning. Ta ut maskinen, tillsammans med medföljande tillbehör, från förpackningen. Kontrollera noggrant att maskinen är i

ett gott skick och att alla tillbehör som anges i denna bruksanvisning medföljer. Se även till att alla tillbehör är fullständiga. Om någon del saknas, returnera maskinen och dess tillbehör i sin originalförpackning till återförsäljaren.

Kasta inte förpackningen, förvara den på en säker plats under garantiperioden och återvinn den sedan. Låt inte barn leka med tomma plastpåsar på grund av risken för kvävning.

KOMPONENTER OCH KONTROLLER (BILD 1)

1.	SDS-chuck
2.	Djupstop
3.	Låsknapp för djupstop
4.	Handtag
5.	Låsknapp för kontinuerlig drift
6.	SDS-borrbits x 3 (6, 8, 10 mm)
7.	SDS-mejselbitar x 2 (platt och spetsig)
8.	Extra handtag
9.	Lägesväljare
10.	Framåt/bakåt-spak
11.	Strömbrytare

DU BEHÖVER

(Föremålen medföljer ej)

Lämplig personlig skyddsutrustning

(Föremålen som medföljer)

Extra handtag
Djupstop
SDS-borrbits x 3
SDS-mejselbitar x 2
Nyckel för borrchuck
Chucknyckel

MONTERING

Obs! Innan du utför någon montering eller demontering av enheten, säkerställ att enheten inte är ansluten till eluttaget.

MONTERA SDS-BITS

Olika borrbitsar kan användas med denna produkt beroende på det arbetsmaterial och den applikation som krävs.

Varning! Använd alltid borrbitsarna för sitt avsedda syfte. Använd t.ex. aldrig en borrbits som är avsedd för trä på sten och vice versa.

Observera produktens tekniska krav (se avsnittet "Tekniska specifikationer") när du köper och använder borrbitsar.

Vissa borrbitsar är mycket vassa och blir varma vid användning.

Hantera dem med försiktighet. Använd skyddsglasögon vid borring.

INSTALLERA SDS-BITS

Applicera ett tunt lager fett på SDS-skaftets (splined drive system) borrarbits.

Installera bitsen i verktyget. Vrid bitsen och tryck in den tills den fastnar (bild 2).

Efter installationen är klar, se alltid till att bitsen är installerad säkert på plats genom att försöka dra ut den.

TA UT SDS-BITS

Dra chuckhöljet bakåt och ta ut SDS-borrarbitsen (bild 3).

Sätt in en ny bits enligt beskrivningen ovan (om så önskas).

BORRBITS FÖR TRÄ OCH METALL

Varning! Använd inte en nyckel för borrhucken vid hammarborring eller mejsling! Den är endast avsedd för borring med borrarbitsar i trä och metall.

INSTALLATION

Obs! En nyckel för borrhucken möjliggör användning av normala bitsar (ej SDS-typ) i produkten.

För att montera nyckeln för borrhucken, vrid chocken och tryck in den tills den fastnar.

För in chucknyckeln i ett av hålen i nyckeln för borrhucken och vrid sedan chucknyckeln moturs tills verktygsfästet är brett nog för att föra in borrarbitsen.

För in borrarbitsen så långt det går.

För in chucknyckeln i ett av hålen i nyckeln för borrhucken och vrid sedan chucknyckeln medurs tills borrarbitsen sitter säkert i mitten av nyckeln för borrhucken.

Varning! Efter användning under en kort tid, stäng av produkten, koppla ur den från strömförsörjningen och kontrollera en gång till att borrarbitsen är korrekt monterad. Var försiktig, borrarbitsen kan vara varm.

TA BORT

För in chucknyckeln i ett av hålen i nyckeln för borrhucken och vrid sedan chucknyckeln moturs tills verktygsfästet är brett nog för att dra ut borrarbitsen.

DJUPSTOPP

Djupmätaren är lämplig för att borra hål med enhälligt djup. Släpp upp låsknappen för djupet tillräckligt mycket för att föra in djupstoppet genom dess avsedda hål (bild 4).

Rikta in djupstoppets spets med borrspetsen. Dra sedan tillbaka djupstoppet till önskat borrdjup.

Dra åt låsknappen för djupstoppet medurs för att fixera djupstoppet i dess läge.

ANSLUTNING TILL STRÖMFÖRSÖRJNING

Se till att strömbrytaren är i avstängt läge.

Anslut strömkontakten i ett lämpligt eluttag.

Varning! Kontrollera spänningen! Spänningen måste överensstämma med informationen på märketiketten.

EXTRA HANDTAG

Denna borr levereras med ett extra handtag monterat, för att justera positionen för det extra handtaget, lossa handtaget genom att vrida det i moturs riktning (bild 5).

Justera det extra handtaget så att du kan hålla produkten säkert vid drift (bild 6 till 8).

Vrid det extra handtaget medurs för att dra åt klämman.

Varning! Använd aldrig produkten utan det extra handtaget monterat för att undvika olyckor och personskador. Se alltid till att det extra handtaget är monterat och säkrat före användning. Det extra handtaget ger bättre kontroll av produkten vid plötsliga stopp vid användning där avsevärda krafter frigörs.

BORRLÄGEN (BILD 9).

Varning! Verktyget måste stannas helt innan lägesväljaren aktiveras, annars kan verktyget skadas.

För att välja driftläge, tryck in lägesväljaren (f) och vrid lägesväljaren (g) tills pilarna pekar på motsvarande symbol.

Släpp upp lägesväljaren och kontrollera att den är låst på plats.

Obs! Pilen på lägesväljaren måste alltid vara riktad mot en av symbolerna. Det finns ingen position som kan användas mellan lägena.



ROTERTANDE BORRLÄGE

Använd det roterande borrläget för trä, metall och plast.



HAMMARBORRING

Använd detta läge för borring i murverk.



ENDAST HAMMARLÄGE

För lätt mejsling.

STRÖMBRYTARE

Slå på produkten genom att trycka på strömbrytaren (bild 10). Stäng av produkten genom att släppa upp strömbrytaren.

Maskinen är utrustad med en knapp för kontinuerlig drift. Tryck in på/av-kontrollen för att starta maskinen.

När maskinen startar, tryck in knappen för kontinuerlig drift på sidan av handtaget (bild 11), släpp upp på/av-kontrollen.

Maskinen körs nu kontinuerligt utan att på/av-kontrollen behöver hållas in. För att tillfälligt stoppa maskinen, tryck in och släpp upp på/av-kontrollen.

Varning! Innan den roterande borrhammaren ansluts till ett eluttag, se till att den inte är i "låst på"-läge. Underlåtenhet att följa detta kan resultera i att bormaskinen startas oavsiktligt och eventuellt orsaka allvarliga personskador.

ALLMÄN DRIFT

Kontrollera produkten, dess strömkabel och stickkontakt samt tillbehören efter skador före varje användning. Använd inte produkten om den är skadad eller visar tecken på slitage.

Dubbelkolla att tillbehören och borbittsen är korrekt monterade.

Håll alltid produkten via huvudhandtaget och det extra handtaget vid alla tillfällen. Håll handtagsytorna torra för att garantera säker support.

Säkerställ att luftventilerna alltid är oblockerade och rena. Rengör dem om nödvändigt med en mjuk borste. Blockerade luftventiler kan leda till överhettning och skada produkten.

Stäng omedelbart av produkten om någon person kommer in i arbetsområdet medan maskinen är i drift. Låt alltid produkten stanna helt innan den sätts ner.

Överanstäng dig inte. Ta regelbundna pauser för att säkerställa att du kan koncentrera dig på arbetet och bibehålla full kontroll över produkten.

Varning! Kom ihåg att det finns dolda objekt i alla hus. Säkerställ att det inte finns någon dold gas-, vatten- eller strömledning i arbetsområdet som kan kontaktas före produkten används - risk för elektriska stötar och allvarliga personskador och skada på egendom. Använd en lämplig detektor för att leta upp dessa objekt i förväg!

BORRNING

Håll alltid produkten i vinkelrät riktning mot punkten som ska borras.

Om den hålls i en vinkel kan det få borbittsen att glida eller fastna.

Placera alltid borbittsens spets direkt mot punkten som ska borras och slå sedan på produkten.

Förborra större håll med en borbitt med liten diameter. Det gör borrarbningen med borbittsen som har större diameter enklare.

HAMMARBORRNING

Använd denna funktion för att borra hål i murverk.

Obs! Borra vanligtvis murverk i läget hammarbörning. Under de första sekundernas borrarbning kan däremot borbittsen avvika från sin ursprungliga position på grund av hammarfunktionen. För att undvika detta, stäng av hammarfunktionen och förborra hålet i borrläget.

Välj SDS-borrchuck och ställ in lägesväljaren till korrekt läge. Sätt in en lämplig SDS-borbitts.

BORRLÄGE

Använd denna funktion för att borra hål i trä, träliknande material, plast och metall.

Välj borrchuck och ställ in lägesväljaren till korrekt läge. Sätt in en lämplig borbitts.

Slå upp en borrhållare före användning för att undvika att borbittsen glider.

Använd en borbitts i metall för borrarbning i plast och metall. Vid behov, använd ett kylsmörjmedel som hittas hos din återförsäljare.

UNDERHÅLL

Varning! Stäng alltid av produkten, koppla ur den från strömförsörjningen och låt produkten svalna innan inspektion, underhåll och rengöring utförs.

Håll produkten ren. Ta bort skräp efter varje användning och före förvaring.

Regelbunden och ordentlig rengöring hjälper till att säkerställa en säker användning och förlänger produktens livslängd.

Inspektera produkten före varje användning efter slitna och skadade delar. Använd inte produkten om du hittar trasiga eller slitna delar.

Varning! Utför endast reparationer och underhållsarbete i enlighet med dessa instruktioner. Allt annat arbete måste utföras av en kvalificerad yrkesman.

ALLMÄN RENGÖRING

Rengör produkten med en torr trasa. Använd en borste för områden som är svåra att nå.

Ta bort envis smuts med högtrycksluft (max. 3 bar).

Obs! Använd inte kemiska, alkaliska, slipande eller andra aggressiva rengöringsmedel eller desinfektionsmedel vid rengöring av denna produkt eftersom det kan skada dess ytor.

Inspektera efter slitna eller skadade delar. Byt ut slitna delar efter behov eller kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation innan produkten används igen.

SMÖRJNING

Samtliga lager i detta verktyg smörjs med en tillräcklig mängd av höggradigt smörjmedel under enhetens livslängd vid normala driftsförhållanden. Det krävs därför ingen ytterligare smörjning.

REPARATION

Denna produkt innehåller inte delar som kan repareras av kunden. Kontakta en kvalificerad specialist för kontroll och reparation.

FÖRVARING

Rengör produkten enligt beskrivningarna.

Förvara produkten och dess tillbehör på en torr, frostfri plats.

Förvara alltid produkten på en plats som är utom räckhåll för barn.

En idealisk förvaringstemperatur är mellan tai + 10 °C och tai + 30 °C.

Vi rekommenderar att originalförpackningen används vid förvaring eller att produkten täcks över med ett lämpligt tygmateriale.

TRANSPORT

Stäng av produkten och koppla ur strömförsörjningen före den transporteras någonstans.

Montera transportskydd (om tillgängligt).

Bär alltid produkten via dess handtag.

Skydda produkten mot kraftiga stötar eller starka vibrationer som kan inträffa vid transporter med fordon.

Se till att produkten inte kan glida omkring eller falla ner.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Märkspänning	230V-50 Hz
Märkeffekt	620W
Varvtal utan belastning	0-870 r/min ⁻¹
Slagtid	0-4 850 r/min ⁻¹
Borrkapacitet	
Trä	25 mm
Stål	13 mm
Murverk	24 mm
Kabellängd	2 m
Ljudtrycksnivå	L _{pA} 88,2 dB(A) K=3dB(A)
Ljudeffektnivå	L _{WA} 99,2 dB(A) K=3dB(A)
Vibrationsnivå T	11,2 m/s ² , K=1,5m/s ²²
Vibrationsnivå IT	11,8 m/s ² , K=1,5m/s ²²

SYMBOLER

Märkplåten på ditt verktyg kanske visar symboler. De representerar viktig produktinformation eller användarinstruktioner.



Använd hörselskydd.
Använd ögonskydd.
Använd andningsskydd.



Uppfyller relevanta
säkerhetsstandarder.



Dubbelisolerad för extra skydd.



Läs bruksanvisningen.



Allmän varning



Förbrukade elektriska produkter får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall. Återvinn på en återvinningsstation. Kontrollera med din kommun eller återförsäljare för information om återvinning.



Produkten uppfyller RoHS-kraven

MILJÖSKYDD

Information (för privathushåll) om miljösäkert bortskaffande av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).



Denna symbol på produkter eller medföljande dokument innebär att använd och konsumerad elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. För korrekt bortskaffande, behandling, återställning och återvinning ska du lämna dessa produkter på särskilt avsedda uppsamlingsplatser där de tas omhand utan kostnad. I vissa länder kan ett alternativ vara att skicka tillbaka produkten till återförsäljaren mot köp av en liknande ny produkt. Korrekt bortskaffande av produkten innebär att viktiga resurser sparas och motverkar farliga konsekvenser för människor och miljön som annars kunnat uppstå på grund av felaktigt bortskaffande och hantering. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om närmaste uppsamlingsplats. Det kan vara straffbart att bortskaffa produkten på annat sätt än utfäst enligt nationell lag.

FÖR FÖRETAGSANVÄNDARE INOM EU.

Om du vill bli av med elektrisk och elektronisk utrustning ska du kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

Information om bortskaffande i andra länder utanför EU.

Denna symbol gäller endast inom EU.

Om du önskar att bli av med denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna och fråga efter korrekt bortskaffning.

ELEKTRISKE DATA

VIKTIG

Dette produktet er utstyrt med et tett elektrisk støpsel som er kompatibelt med verktøyet og strømmen i landet ditt og det tilfredsstillende kravene i de internasjonale standardene.

Dette apparatet må koples til en spennning lik den som er oppført på skiltet. Dersom støpselet eller strømledningen er skadet må de skiftes ut med en komplett enhet lik den originale.

Du må alltid følge lovene i landet ditt angående tilkøpling til strømnettet.

I tvilstilfeller, ta alltid kontakt med en kvalifisert elektriker.

INNLEDNING

Takk for at du kjøpte dette produktet som har gjennomgått vår omfattende kvalitetssikringsprosess. Alt er gjort for å sikre at produktet er i perfekt stand.

SIKKERHETEN FØRST

For bruk av dette elektroverktøyet bør følgende sikkerhetsmessige forholdsregler tas for å begrense risiko for brann, elektrisk støt og skade på person. Det er viktig å lese brukermanualen for å forstå apparatet, begrensninger og potensielle farer knyttet til dette verktøyet.

GARANTISERTIFIKAT

Dette produktet har en garanti på 2 år, som trer i kraft fra kjøpsdato og gjelder kun opprinnelig kjøper. Denne garantien gjelder bare skader som følge av defekte materialer og/eller utførelsesfeil som kommer for en dag kun i garantiperioden og inkluderer ikke rekvisita. Fabrikanten vil reparere eller bytte produktet etter sitt skjønn, underlagt følgende. At produktet har blitt brukt i henhold til veiledningen beskrevet i produktmanualen og at det ikke har blitt utsatt for misbruk, mishandling eller blitt brukt til noe det ikke er ment for.

At det ikke har blitt demontert eller klusset med på noen som helst måte eller har blitt reparert av uautorisert personell eller har blitt brukt til profesjonelle formål. Transportskader kommer ikke inn under denne garantien, da transportfirmaet er ansvarlig for slik skade. Krav rettet under denne garantien må i første omgang rettes direkte til forhandleren innenfor garantiperioden. Bare under eksepsjonelle forhold bør produktet returneres til fabrikkant. I slike tilfeller er det forbrukers ansvar å returnere produktet for egen kostnad og forsikre seg om at produktet er forsvarlig pakket for å unngå transportskade, og kort feilbeskrivelse samt kopi av kjøpskvittering eller annet kjøpsbevis må vedlegges. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noen spesiell, eksemplarisk, direkte, indirekte tilfeldig, eller følgetap eller skade under denne garantien. Denne garantien er et tillegg og påvirker ikke noen rettigheter der forbrukeren kan ha hjemmel i kjøpsloven av 1973, med endringer 1975 og 1999.

LOVPÅLAGTE RETTIGHETER

Denne garantien er et tillegg og påvirker på ingen måte dine lovpålagte rettigheter.

DEPONERING AV PRODUKTET

Når dette produktet er utbrukt eller av en eller annen grunn kastes, må det ikke kastes i husholdningsavfallet. For å bevare naturressurser og minske negative miljøkonsekvenser, vær vennlig å

resirkulere eller avhende produktet på en miljøvennlig måte. Det bør bringes til en lokal avfallsstasjon eller en annen autorisert innsamlingsinstans for håndtering av avfall.

Hvis du er i tvil, rådfør deg med ditt lokale renovasjonsfirma for informasjon vedrørende tilgjengelig resirkulering og/eller muligheter for avhending.

SPESIFISKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Bruk hørselsvern. Eksponering for støy kan forårsake hørselstap.

Bruk hjelpehåndtaket som leveres med verktøyet. Tap av kontroll kan medføre personskader.

Hold tak i det elektriske verktøyet isolerte gripeflater når du utfører operasjoner der boretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller verktøyet egen strømledning. Dersom boretilbehøret kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan eksponerte metalldele i verktøyet også bli strømførende og gi operatøren elektrisk støt.

Når du bruker dette produktet, er det avgjørende at du overholder de følgende reglene:

Når du borer, kan det hende at spindelen/boret kiler seg fast i materialet du borer i. Hvis dette skjer, vil verktøyet forsøke å rotere rundt boret, noe som kan føre til at du mister grepet om det. Produktet har en sikkerhetsclutch-mekanisme. Sikkerhetsclutch-mekanismen vil bli aktivert og slutte å drive boret, MEN du må likevel selv stå imot den første bevegelsen fastkilingen forårsaker og sørge for å holde produktet godt fast med begge hender.

Forsikre deg ALLTID om at hjelpehåndtaket er korrekt montert og sitter som det skal.

Hold godt fast i både hjelpehåndtaket og hovedhåndtaket slik at du er forberedt til å stå imot bevegelsen som vil oppstå i drillen hvis spindelen eller boret kiler seg fast.

Stå ALLTID på en stabil og sikker plattform eller på bakken når du bruker dette produktet. (IKKE BRUK DRILLEN MENS DU STÅR I STIGER ELLER TRAPPER.)

Start ALDRI produktet mens spindelen eller boret er fastkilt.

Strek deg ALDRI for å holde tak i produktet. Ikke arbeid over skulderhøyde eller under knehøyde, da det ikke er mulig å holde produktet på en sikker måte i disse posisjonene.

REDUKSJON AV VIBRASJONER OG STØY

For å redusere påvirkningen fra støy og vibrasjoner som avgis, bør du begrense brukstiden, bruke driftsmoduser som gir mindre vibrasjoner og lavere støy, og bruke personlig verneutstyr.

Ta hensyn til følgende punkter for å minimere risikoene forbundet med eksponering for vibrasjoner og støy:

Bruk produktet bare for formålene det er konstruert for, og i samsvar med disse instruksjonene.

Sørg for å vedlikeholde produktet og holde det i god stand.

Bruk korrekt boretillbehør med produktet, og påse at tilbehøret er i god stand.

Hold godt fast i håndtakene/gripeflatene.

Vedlikehold produktet i samsvar med disse instruksjonene, og sørg for tilstrekkelig smøring (om relevant).

Planlegg arbeidet slik at vibrasjonsintensiv bruk av produktet blir spredt over et lengre tidsrom.

NØDSITUASJONER

Sett deg inn i bruken av produktet ved å lese gjennom denne instruksjonshåndboken. Lær deg sikkerhetsinstruksjonene utenat, og følg dem til punkt og prikke. Dette vil hjelpe deg å unngå risikoer og farer.

Vær alltid årvåken når du bruker dette produktet, slik at du kan oppdage og håndtere risikoer på et tidlig stadium. Ved å foreta grep raskt kan du forebygge alvorlige personskader og skade på eiendom.

Slå verktøyet av og koble fra strømtilførselen hvis det oppstår funksjonsfeil. Få produktet undersøkt av en fagperson og reparert om nødvendig før du tar det i bruk igjen.

RESTRISIKO

Selv om du bruker dette verktøyet i samsvar med alle sikkerhetsinstruksjonene, vil det fremdeles finnes potensielle risikoer for skade på personer og/eller eiendeler. Følgende farer relatert til produktets struktur og konstruksjon kan forekomme:

Helseproblemer som følge av vibrasjoner fra produktet dersom produktet brukes over lengre perioder eller ikke blir korrekt håndtert og vedlikeholdt.

Skade på personer og/eller eiendom som følge av ødelagt boretillbehør eller uventede sammenstøt med skjulte gjenstander under bruk.

Fare for skade på personer og/eller eiendom forårsaket av flygende gjenstander.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

ADVARSEL! Les alle instruksjonene.

Mangel på å følge alle instruksjonene listet opp nedenfor kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade. Uttrykket "elektroverktøy" i alle advarslene listet opp nedenfor, refererer til ditt strømdrevne (med kabel) elektroverktøy eller batteridrevne (kabelfrie) elektroverktøy.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

1) ARBEIDSSOMRÅDE

- Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. Rotete og mørke steder kan føre til ulykker.
- Ikke bruk elektroverktøy i eksplosive miljø, som i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller røyk.
- Hold barn og tilskuere på avstand ved bruk av elektroverktøyet. Distraksjoner kan føre til at du mister kontroll.

2) ELEKTRISK SIKKERHET

- Elektroverktøyet støpsel må passe til strømuttaket. Modifiser aldri støpselet på noen som helst måte. Ikke bruk adapter med jordede elektroverktøy. Umodifiserte støpsler og samstemmende uttak reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede elementer som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktige forhold. Vann i elektroverktøyet vil øke faren for elektrisk støt.
- Ikke misbruk ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, dra eller koble fra elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.
- Ved bruk av elektroverktøy utendørs, bruk en skjøteledning beregnet for utendørs bruk. Bruk av ledning beregnet for bruk ute reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) PERSONLIG SIKKERHET

- Vær årvåken, se hva du gjør og bruk sunn fornuft ved bruk av et elektroverktøy. Ikke bruk et elektroverktøy når du er trøtt eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøy kan resultere i alvorlig personskade.
- Bruk sikkerhetsutstyr. Bruk alltid vern for øynene. Sikkerhetsutstyr som støvmaske, skliskire vernesko, hjelm eller hørselsvern for passende forhold, vil redusere personskade.

- c) Unngå utilsiktet start. Forsikre deg om at bryteren er i off-posisjon før tikobling. Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller å koble til elektroverktøy med bryteren på, forårsaker ulykker.
- d) Fjern eventuell justeringsnøkkel eller fastnøkkel før elektroverktøyet slås på. En fastnøkkel eller nøkkel som er igjen på en roterende del av elektroverktøyet kan resultere i personskade.
- e) Ikke overvurder. Behold en stødig stilling og balanse til enhver tid. Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- f) Kle deg riktig. Ha ikke på løs bekledding eller smykker. Hold hår, klær og hansker borte fra bevegelige deler.
- g) Hvis enheter er utstyrt med tilkobling for støvavsug og oppsamling, forsikre deg om at disse er koblet til og riktig brukt. Bruken av disse enhetene kan redusere støvrelaterte skader.

4) BRUK OG PLEIE AV ELEKTROVERKTØY

- a) Ikke tving elektroverktøyet. Bruk det korrekte elektroverktøyet for arbeidet. Det korrekte elektroverktøyet vil gjøre en bedre og sikrere jobb for det som det var laget for.
- b) Ikke bruk elektroverktøyet dersom det ikke slås på eller av med bryteren. Et elektroverktøy som ikke kan styres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) Koble fra støpsetet fra strømkilden før det gjøres justeringer, skifter deler eller før oppbevaring. Slike preventive sikkerhetstiltak minsker risikoen for utilsiktet start av elektroverktøyet.
- d) Oppbevar inaktive elektroverktøy utenfor barns rekkevidde og ikke tillat personer som ikke har kjennskap til elektroverktøyet eller disse instruksene å bruke elektroverktøyet. Elektroverktøy er farlig i hendene på utrente brukere.
- e) Vedlikehold elektroverktøy. Sjekk for misforhold i bevegelige deler, brudd i deler og andre ting som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Få elektroverktøyet reparert hvis det er ødelagt. Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- f) Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Ordentlig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe kniver har mindre sjanse for å henge seg opp og er lettere å kontrollere.
- g) Bruk elektroverktøyet, tilbehør og bits etc., i henhold til disse instruksene og på en måte som er ment for det bestemte elektroverktøyet, med tanke på arbeidsforhold og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøyet for annet bruk enn det det er ment for kan resultere i en farlig situasjon.

5) SERVICE

- a) La kvalifisert personell utføre service på ditt elektroverktøy, bruk bare identiske utskiftbare deler. Dette vil sikre at elektroverktøyet sikkerhet blir ivarettatt.

UTPAKKING

NB! Emballasjen inneholder spisse gjenstander. Vær forsiktig når du pakker ut innholdet. Ta apparatet og det medfølgende tilbehøret ut av emballasjen. Kontroller at apparatet er i god stand og at se etter tilbehøret som er nevnt i denne håndboken. Sjekk at alt av tilbehør er komplett. Hvis én eller flere deler mangler, må både apparatet og alt tilbehør returneres til forhandleren i originalemballasjen.

Kast ikke emballasjen, men ta vare på den gjennom hele garantiperioden. Etter garantiperiodens utløp bør du om mulig resirkulere emballasjen eller kaste den på en annen forsvarlig måte. Barn må ikke få leke med tomme plastposer da dette kan medføre kvelningssfare.

KOMPONENTER OG KONTROLLER (FIG. 1)

1.	SDS-chuck
2.	Dybdestopp
3.	Låseknapp for dybdestopp
4.	Håndtak
5.	Låseknapp for kontinuerlig drift
6.	3 stk. SDS-bor (6, 8, 10 mm)
7.	2 stk. SDS-meiselskjær (flat og spiss)
8.	Hjelpehåndtak
9.	Modusvelger
10.	Fremover/bakover-bryter
11.	På/av-bryter

UTSTYR DU VIL TRENGE

(ikke inkludert)

Egnet personlig verneutstyr

(inkludert)

Hjelpehåndtak
 Dybdestopp
 3 stk. SDS-bor
 2 stk. SDS-meiselskjær
 Nøkkelchuck
 Chucknøkkel

MONTERING

Merk: Før du begynner å montere eller demontere enheten, må du forsikre deg om at den ikke er koblet til strømmuttaket.

BRUK AV SDS-BOR

Du kan bruke forskjellige bor med dette produktet avhengig av bruksområdet og hva slags materiale du skal bore i.

Advarsel! Bruk alltid bor som egner seg for den tilsluttede bruken. Et bor som er ment for boring i tre, må for eksempel aldri brukes til boring i metall (og vice versa).

Ta hensyn til de tekniske kravene som gjelder for produktet (se delen med tekniske spesifikasjoner) når du kjøper og bruker bor.

Enkelte bor er svært skarpe og blir varme under bruk.

Hånder dem med varsomhet. Bruk vernehansker når du borer.

INNSETTING AV SDS-BOR

Påfør et tynt lag med smøremiddel på borets SDS-skaft.

Stikk boret inn i verktøyet. Drei boret og skyv det innover til det låses på plass (fig. 2).

Etter at du har satt inn boret, må du alltid forsikre deg om at det sitter godt fast ved å forsøke å trekke det ut.

FJERNING AV SDS-BOR

Trekk chuckmansjetten bakover og ta ut SDS-boret (fig. 3).

Sett om ønskelig inn et nytt bor ved å følge fremgangsmåten beskrevet over.

TRE- OG METALLBOR

Advarsel! Ikke bruk en nøkkelchuck til slagborings- og meislingsoperasjoner! Denne er konstruert utelukkende for boring med tre- og metallbor.

INNSETTING

Merk: En nøkkelchuck gjør det mulig å bruke vanlige (ikke-SDS) bor med produktet.

For å montere nøkkelchucken, drei chucken og skyv den til den låses på plass.

Stikk chucknøkkelen inn i et av hullene på nøkkelchucken, og drei nøkkelen mot klokkeretningen til verktøyholderen er åpen nok til at boret kan stikkes inn.

Stikk boret inn så langt det går.

Stikk chucknøkkelen inn i et av hullene på nøkkelchucken, og drei nøkkelen i klokkeretningen til boret er korrekt festet og sentrert i nøkkelchucken.

Advarsel! Etter å ha brukt drillen en kort stund, bør du slå produktet av, koble det fra strømforsyningen og kontrollere på nytt at boret sitter som det skal. Vær forsiktig, ettersom boret kan være varmt.

FJERNING

Stikk chucknøkkelen inn i et av hullene på nøkkelchucken, og drei chucknøkkelen mot klokkeretningen til verktøyholderen er åpen nok til at boret kan trekkes ut.

DYBDESTOPP

Dybdemåleren er praktisk når du skal bore hull med én og samme dybde. Løse låseknappen for dybdestopp nok til at dybdestoppen kan skyves inn gjennom hulllet (fig. 4).

Juster dybdestoppen slik at den befinner seg på linje med tuppen av boret. Still inn den ønskede boreddybden ved å trekke dybdestoppen et tilsvarende stykke tilbake.

Stram til låseknappen ved å vri den i klokkeretningen for å feste dybdestoppen i den valgte posisjonen.

TILKOBLING TIL STRØMUTTAK

Forsikre deg om at På/av-bryteren står i Av-posisjonen.

Sett støpselet inn i et egnet strømuttak.

Advarsel! Kontroller nettspenningen! Spenningen må være i samsvar med informasjonen på merkeskiltet.

HJELPEHÅNDTAK

Drillen leveres med hjelpehåndtaket påmontert. For å justere hjelpehåndtakets posisjon kan du løse på håndtaket ved å dreie det mot klokkeretningen (fig. 5).

Juster hjelpehåndtaket slik at du kan holde produktet på en sikker måte under bruk (fig. 6 til 8).

Vri hjelpehåndtaket i klokkeretningen for å stramme til igjen.

Advarsel! For å unngå ulykker og skader må du aldri bruke produktet uten hjelpehåndtaket. Forsikre deg alltid om at hjelpehåndtaket er korrekt montert og sitter som det skal, før du starter verktøyet. Hjelpehåndtaket gir deg bedre kontroll med produktet, slik at du lettere kan håndtere kraftige, brå bevegelser som kan oppstå hvis drillen kiler seg fast.

BOREMUDUSER (FIG. 9)

NB! Du må ikke bruke modusvelgerknappen for verktøyet har stanset helt, da dette kan føre til at verktøyet blir skadet.

For å velge en driftsmodus, trykk inn modusvelgerknappen (f), og vri modusvelgeren (g) slik at pilen peker på det tilsvarende symbolet.

Slipp modusvelgerknappen, og kontroller at modusvelgerbryteren er låst på plass.

Merk: Modusvelgerpilen må alltid stå mot ett av symbolene. Det finnes ingen posisjoner mellom disse der verktøyet kan brukes.



ROTASJONSBORINGSMODUS

Bruk modusen for rotasjonsboring når du skal bore i tre, metall og plast.



SLAGBORINGSMODUS

Bruk denne modusen når du skal bore i murverk.



KUN SLAGFUNKSJON-MODUS

Til lett meisling.

PÅ/AV-BRYTER

Slå produktet på ved å trykke inn På/av-bryteren (fig. 10). Slå produktet av ved å slippe På/av-bryteren.

Denne maskinen er utstyrt med en knapp for kontinuerlig drift. For å starte maskinen, trykk inn På/av-bryteren.

Når maskinen har startet, trykker du inn knappen for kontinuerlig drift på siden av håndtaket (fig. 11), før du slipper På/av-knappen.

Maskinen vil nå kjøre kontinuerlig uten at du trenger å holde inne På/av-knappen. For å stanse maskinen, trykk inn På/av-knappen et øyeblikk før du slipper den igjen.

Advarsel! Før du kobler slagdrillen til et strømuttak, må du forsikre deg om at den ikke står i "låst på"-posisjon. Hvis du ikke gjør dette, kan maskinen starte opp utilsikket, med potensielle alvorlige personskader som resultat.

GENERELL BRUK

Kontroller produktet, strømledningen, støpselet og tilbehøret for eventuelle skader før hver bruk. Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller viser tegn på slitasje.

Dobbeltsekk at tilbehør og bor er korrekt festet.

Hold til enhver tid i både hoved- og hjelpehåndtaket. Hold håndtakoverflatene tørre for å sikre et godt grep.

Påse at ventilasjonsåpningene ikke er blokkert, og at de er fri for smuss. Rengjør dem om nødvendig med en myk børste. Blokkerte ventilasjonsåpninger kan lede til overoppheting og skade produktet.

Slå produktet av umiddelbart hvis du blir forstyrret under arbeidet av andre personer som kommer inn i arbeidsområdet. La alltid produktet stanse helt før du setter det fra deg.

Ikke overanstreng deg. Ta pauser med jevne mellomrom for å sikre at du klarer å konsentrere deg om arbeidet og ha full kontroll med produktet.

Advarsel! Vær oppmerksom på at det kan finnes skjulte gjenstander i alle bygninger. For å unngå fare for elektrisk støt og skade på personer eller eiendom må du forsikre deg om at det ikke finnes noen gass-, vann- eller strømledninger i arbeidsområdet som du kan støte på, for du begynner arbeidet. Bruk en egnet detektor for å lokalisere slike gjenstander i forkant!

BORING

Hold alltid produktet vinkelrett på punktet der du skal bore.

Hvis du holder det skrått, kan boret skli eller kile seg fast.

Plasser alltid bortuppen direkte på punktet der du skal bore, før du starter produktet.

Store hull bør først forhåndsbores med et bor med mindre diameter. Dette vil gjøre det lettere å bore med bor med større diameter.

SLAGBORING-MODUS

Bruk denne funksjonen når du skal bore hull i murverk.

Merk: I prinsippet bør du bruke slagboring-modusen når du skal bore i murverk. Ved oppstart av boringen kan slagfunksjonen imidlertid gjøre at boret beveger seg bort fra den ønskede posisjonen. For å unngå dette kan du slå av slagfunksjonen og forhånds bore hullet i vanlig boremodus.

Velg SDS-chucken, og sett modusvelgeren i korrekt posisjon. Sett inn et egnet SDS-bor.

BOREMODUS

Bruk denne funksjonen for å bore hull i tre, trelignende materialer, plast og metall.

Velg nøkkelchucken, og sett modusvelgeren i korrekt posisjon. Sett inn et egnet bor.

Slå inn borepunktet før du begynner boringen, for å unngå at boret sklir.

Bruk et metallbor når du skal bore i plast og metall. Bruk om nødvendig et kjølede smøremiddel, som fås kjøpt hos spesialiserte forhandlere.

VEDLIKEHOLD

Advarsel! Sørg alltid for å slå produktet av, koble det fra strømuttaket og la det kjøle seg ned før du begynner å kontrollere, vedlikeholde eller rengjøre det.

Hold produktet rent. Fjern smuss fra produktet etter hver bruk og før du setter det til oppbevaring.

Regelmessig og korrekt rengjøring vil bidra til å holde bruken av produktet sikker og øke levetiden.

Kontroller produktet for eventuelle slitte eller ødelagte deler før hver bruk. Ikke bruk produktet hvis du oppdager ødelagte eller slitte deler.

Advarsel! Reparasjoner og vedlikeholdsarbeid må bare utføres som beskrevet i disse instruksjonene. Alt annet arbeid må utføres av en kvalifisert fagperson.

GENERELL RENGJØRING

Rengjør produktet med en tørr klut. Bruk en børste til å rengjøre områder som er vanskelig tilgjengelige.

Gjenstridig smuss kan fjernes ved hjelp av trykkluft (maks. 3 bar).

Merk: Ikke bruk kjemiske, alkaliske eller slipende rengjøringsmidler eller andre aggressive rengjøringsmidler eller desinfiserende midler til å rengjøre dette produktet, da slike midler kan skade produktets overflater.

Kontroller for eventuelle slitte eller skadede deler. Skift ut slitte deler når det er nødvendig, eller kontakt et autorisert servicesenter for å få produktet reparert før du bruker det igjen.

SMØRING

Alle lagrene i dette verktøyet er smurt med en tilstrekkelig mengde høykvalitets smøremiddel til å vare hele enhetens levetid under normale bruksvilkår. Det trengs derfor ingen ytterligere smøring.

REPARASJON

Dette produktet inneholder ingen deler som kan repareres av forbrukeren. Kontakt en kvalifisert spesialist for å få det undersøkt og reparert.

OPPBEVARING

Rengjør produktet som beskrevet.

Oppbevar produktet og tilbehøret på et tørt, frostfritt sted.

Produktet må alltid oppbevares på et sted som er utilgjengelig for barn.

Den ideelle oppbevaringstemperaturen er mellom 10 °C og 30 °C.

Vi anbefaler at du oppbevarer produktet i den originale emballasjen eller dekker det til med en duk eller presenning for å beskytte det mot støv.

TRANSPORT

Slå produktet av og koble det fra strømuttaket før du flytter på det.

Bruk transportbeskyttelse, om relevant.

Hold alltid i håndtakene når du skal bære produktet.

Beskytt produktet mot kraftige støt eller vibrasjoner som kan forekomme ved transport i kjøretøyer.

Fastgjør produktet for å hindre at det sklir eller faller over ende.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Nominell spenning	230V~50Hz
Nominell effekt	620 W
Hastighet uten belastning	0–870 omdr./min ⁻¹
Slagfrekvens	0-4850 slag/min ⁻¹
Borekapasitet	
Tre	25 mm
Stål	13 mm
Murverk	24 mm
Ledningslengde	2 m
Lydtryknivå	L _{pA} 88,2 dB(A) K=3dB(A)
Lydeffektnivå	L _{WA} 99,2 dB(A) K=3dB(A)
Vibrasjonsnivå T	11,2 m/s ² , K=1,5m/s ²
Vibrasjonsnivå hT	11,8 m/s ² , K=1,5m/s ²

SYMBOLER

Typeskiltet på verktøyet kan vise symboler. Disse presenterer viktig produktinformasjon eller bruksanvisning.



Bruk hørselvern.
Bruk øyebeskyttelse.
Bruk åndedrettsvern.



Samsvarer gjeldende
sikkerhetsstandarder.



Dobbeltisolere for ekstra
beskyttelse.



Les bruksanvisningen.



Generelle varselsklæringer



Elektrisk produktavfall skal ikke
kastes i sammen med
husholdningsavfall. Resirkuler om
det finnes fasiliteter for dette.
Spør lokalmyndigheter eller
forhandler om råd om
resirkulering.



Produktet samsvarer HoHs-
kravene.

MILJØVERN

Informasjon for (private husholdninger) for miljømessig forsvarlig avhending av Avfall Elektrisk og Elektronisk Utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment) (WEEE)



Dette symbolet produkter og/eller medfølgende dokumenter angir at brukt og utbrukt elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i husholdningsavfallet. For korrekt avhending, behandling, gjenbruk og resirkulering, vær vennlig å ta disse produktene til dedikerte oppsamlingspunkt, der de vil bli mottatt uten kostnad. Alternativt kan en i noen land ha mulighet til å returnere produktet til forhandler mot kjøp av et nytt tilsvarende produkt. Korrekt avhending av dette produktet vil bidra til å ivareta viktige ressurser og hindre potensielle negative effekter på menneskelig helse og miljøet, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering og –behandling.

Vær vennlig å kontakte lokal myndighet for flere detaljer om ditt nærmeste oppsamlingspunkt.

Straff kan påregnes for feil avhending av dette avfallet, i henhold til nasjonal lovgivning.

FOR BEDRIFTER INNENFOR EU.

Hvis du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vær vennlig å kontakte din forhandler eller leverandør for mer informasjon.

Informasjon for avhending i andre land utenfor EU.

Dette symbolet er kun gyldig innenfor EU.

Hvis du ønsker å kaste dette produktet, kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og be om den korrekte måten for avhending.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ

Данный инструмент имеет неразборный электрический разъем который соответствует рабочему напряжению инструмента, отвечает требованиям страны импортирования и международным требованиям по электробезопасности.

Напряжение сети электропитания должно соответствовать указанному на заводской табличке.

Поврежденные разъем или токоподводящая кабель необходимо немедленно заменить на новый блок от производителя. При подключении инструмента к сети электропитания руководствуйтесь требованиями и нормативами своей страны. При необходимости обращайтесь к квалифицированному электрику.

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за приобретение данного изделия, прошедшего наш тщательный контроль качества. Мы позаботились о том, чтобы оно пришло к вам в отличном состоянии.

БЕЗОПАСНОСТЬ — ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Прежде чем эксплуатировать данный электроинструмент, следует предпринять элементарные меры предосторожности, чтобы не допустить пожара, поражения электрическим током или травм. Для понимания назначения, ограничений и потенциальной опасности инструмента важно прочитать инструкцию.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Гарантия на данное изделие действует в течение 2 лет с даты покупки и и распространяется только на первоначального покупателя. Данная гарантия распространяется только на дефекты, возникшие по причине некачественного материала и/или производственного брака, обнаруженных только в течение гарантийного срока, и не покрывает расходные материалы. Изготовитель обязуется отремонтировать или заменить изделие по своему усмотрению при условии, что изделие использовалось согласно инструкции, приведенной в руководстве по эксплуатации изделия, и что оно не подвергалось неправильному использованию, злоупотреблению или использованию не по назначению; оно никаким образом не разбиралось, не вскрывалось с целью самостоятельного ремонта, не обслуживалось посторонними лицами и не сдавалось в аренду. Гарантия не покрывает повреждения в результате перевозки, поскольку за транспортировку отвечает транспортная компания. Претензии по этой гарантии должны подаваться в первую очередь непосредственно продавцу в течение гарантийного периода. Изделие возвращается производителю только в исключительных случаях. В таких ситуациях на покупателе лежит ответственность за возврат изделия за свой счет, за надлежащую упаковку изделия, предотвращающую повреждения при транспортировке. Изделию должно сопровождаться кратким описанием неисправности и копией чека или другого подтверждения покупки. Производитель не несет ответственности за любые особые, штрафные, прямые, непрямые, случайные или косвенные убытки или ущерб в соответствии с настоящей гарантией.

ЗАКОННЫЕ ПРАВА

Данная гарантия лишь дополняет и никоим образом не влияет на ваши законные права.

УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

По истечении срока службы изделия или при извлечении от него по какой-либо другой причине, продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Во имя сохранения природных ресурсов и снижения вредного воздействия на окружающую среду данное изделие следует перерабатывать или утилизировать экологически безопасным образом. Его необходимо отвезти в местный центр переработки отходов или на другое предприятие, уполномоченное для сбора и утилизации.

Если у вас возникают сомнения по этому поводу, проконсультируйтесь с местными органами власти о допустимых вариантах переработки и/или утилизации.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Используйте средства защиты слуха. Воздействие шума может привести к снижению слуха.

Всегда используйте вспомогательную рукоятку, входящую в комплект инструмента. Потеря контроля может привести к получению травмы.

При выполнении операций, когда режущий элемент может контактировать со скрытой проводкой или с собственным кабелем, держите инструмент за изолированные поверхности. Касание режущим элементом проводки под напряжением может передать напряжение на металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.

При использовании данного устройства соблюдайте следующие правила.

При сверлении часто возникают ситуации, когда сердечник или сверло застревают в просверливаемом материале. Это может привести к тому, что дрель начнет вращаться вокруг сверла и может выскочить из рук оператора.

Данное устройство оснащено защитным механизмом муфты сцепления. Этот защитный механизм сработает и остановит привод сверла ТОЛЬКО в том случае, если оператор сможет оказать сопротивление начальным силам, вызванным заземлением, и будет надежно удерживать устройство обеими руками.

ВСЕГДА следите за тем, чтобы вспомогательная рукоятка была надежно закреплена.

Крепко удерживайте устройство за вспомогательную и основную рукоятки, чтобы контролировать любые движения инструмента при заземлении сердечника или сверла.

ВСЕГДА работайте с данным устройством только на твердой и безопасной поверхности или земле. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НА ЛЕСТНИЦАХ ИЛИ СТУПЕНЬКАХ.

НИКОГДА не включайте инструмент, если сердечник или сверло заблокировано в одном положении.

НЕ тянитесь при использовании устройства. Не работайте с устройством выше уровня своих плеч или ниже уровня колен, поскольку инструмент невозможно надежно удерживать в таком положении.

СНИЖЕНИЕ УРОВНЯ ВИБРАЦИИ И ШУМА

Чтобы снизить воздействие шума и вибрации, ограничьте время эксплуатации, используйте режимы с низким уровнем вибрации и шума и носите средства индивидуальной защиты.

Учтите следующие рекомендации, чтобы свести к минимуму вибрации и риск воздействия шума.

Используйте инструмент только по назначению, согласно его конструкции и настоящим инструкциям.

Убедитесь, что инструмент находится в надлежащем состоянии и хорошо обслуживается.

Используйте для инструмента правильные режущие приспособления и проверяйте их состояние.

Прочно держите рукоятки/поверхности захвата.

Обслуживайте изделие в соответствии с данными инструкциями и смазывайте (при необходимости).

Планируйте рабочий график так, чтобы распределить использование инструментов с высокой вибрацией на длительное время.

АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ

Ознакомьтесь с правилами использования этого инструмента, прочитав настоящее руководство. Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить риск и опасные ситуации.

При использовании этого инструмента будьте внимательны, чтобы своевременно определить и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или нанесение материального ущерба.

При любой неисправности выключайте инструмент и отсоединяйте его от источника питания.

Поручите проверку изделия квалифицированному специалисту и отремонтируйте при необходимости до повторного ввода в эксплуатацию.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже если вы эксплуатируете данное устройство с выполнением всех требований безопасности, потенциальные риски травмирования и ущерба остаются. Далее перечислены опасные ситуации, которые могут возникнуть в связи с конструкцией и назначением данного устройства.

Нарушения здоровья в связи с вибрацией, если изделие используется длительное время или неправильно управляется или обслуживается.

Травмы и повреждения имущества, связанные с поломками режущих частей инструмента или с непредвиденным воздействием других объектов во время использования.

Опасность получения травм и повреждения имущества от отбрасываемых устройством предметов.

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все инструкции.

Невыполнение инструкций, приведенных ниже, может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или серьезной травмы. Во всех предупреждениях ниже термин «электроинструмент» относится к вашему электрическому инструменту со шнуром или без него (с батареей).

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

1. РАБОЧАЯ ЗОНА

- A. Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Захламленная и темная рабочая зона — причина несчастных случаев.
- B. Не эксплуатируйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов, пыли. От электроинструментов бывают искры, которые могут поджечь пыль или испарения.
- B. При эксплуатации электроинструмента не допускайте к себе детей и посторонних. Отвлечение может стоить вам потери контроля.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- А. Штекеры электроинструментов должны соответствовать розеткам. Никогда никоим образом не изменяйте штекер. Не используйте переходники с заземляемыми электроинструментами. Риск поражения током будет ниже, если штекеры не изменялись, а розетки подходят к штекерам.
- Б. Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, например с трубами, радиаторами, кухонными плитами и холодильниками. Для заземленного тела риск поражения электрическим током повышается.
- В. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Вода, попавшая в электроинструмент, повышает риск поражения током.
- Г. Аккуратно обращайтесь со шнуром. Не переносите и не тяните электроинструмент за шнур, не вытаскивайте за шнур штекер из розетки. Держите шнур подальше от тепла, масла, острых поверхностей и движущихся частей. Поврежденные или спутанные шнуры повышают риск поражения током.
- Д. При эксплуатации электроинструмента на улице используйте удлинитель, предназначенный для наружной работы. Использование шнура для наружной работы снизит риск поражения электрическим током.

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- А. При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали, находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов. Мгновение рассеянности при работе с электроинструментом может послужить причиной серьезной травмы.
- Б. Используйте защитные средства. Всегда одевайте защитные очки. Средства защиты, такие как пылевая маска, нескользящие ботинки, каска, защита для ушей, в соответствующих условиях снижают риск травматизма.
- В. Избегайте случайных пусков. Перед включением в розетку убедитесь, что выключатель в положении «Выкл.». Перенос электроинструментов с пальцем, лежащим на кнопке, или подключение к розетке со включенным выключателем — причины несчастных случаев.
- Г. Перед включением электроинструмента уберите все настроечные и гаечные ключи. Гаечный ключ, оставленный на вращающейся детали электроинструмента, может вызвать травму.

- Д. Не тянитесь слишком далеко. Всегда устойчиво стойте на ногах. Так вы сможете лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Е. Одевайтесь должным образом. Не надевайте свободную одежду, украшения. Следите, чтобы волосы, одежда, перчатки не попали в движущиеся части. Свободная одежда, украшения, длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- Ж. Если предусмотрены присоединяемые устройства для извлечения и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и эксплуатируются должным образом. Применение таких устройств снижает риск опасности, связанной с пылью.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- А. Не применяйте излишней силы. Используйте электроинструмент по назначению. Так работа будет производиться эффективнее и безопаснее, в том темпе, который предусмотрен для электроинструмента.
- Б. Не используйте электроинструмент, если у него не работает выключатель. Электроинструмент с неработающим выключателем опасен и подлежит ремонту.
- В. Прежде чем выполнять какие-либо регулировки, замену принадлежностей или складывание электроинструментов для хранения, отключайте электроинструмент от источника питания. Данная мера безопасности снижает риск случайного включения электроинструмента.
- Г. Неиспользуемый электроинструмент следует хранить вдали от детей, и не разрешать людям, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, использовать его. Электроинструменты в руках необученного пользователя опасны.
- Д. Электроинструмент требует ухода. Проверяйте его на наличие несовпадения или недостаточного крепления движущихся частей, поломки деталей или прочих условий, которые способны повлиять на работу электроинструмента. При обнаружении повреждений не используйте инструмент, пока его не починят. Многие несчастные случаи происходили из-за ненадлежащего ухода за электроинструментами.
- Е. Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают, и ими проще управлять.

Ж. Используйте электроинструменты, принадлежности, вставные резцы и т. д. в соответствии с этими инструкциями и в порядке, предусмотренном для конкретного типа электрического инструмента, с учетом условий труда и выполняемой работы. Использование электрического инструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ

A. Обслуживание электроинструмента следует поручить квалифицированному специалисту по ремонту, который использует только идентичные запасные части. Так вы обеспечите безопасность обслуживаемого электроинструмента.

КОМПОНЕНТЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (РИС. 1)

1.	Патрон SDS
2.	Ограничитель глубины
3.	Кнопка блокировки ограничителя глубины
4.	Рукоятка
5.	Фиксатор постоянного режима работы
6.	3 SDS-сверла (6, 8, 10 мм)
7.	2 SDS-зубила (плоское и остроконечное)
8.	Вспомогательная рукоятка
9.	Переключатель режима
10.	Переключатель вперед/назад
11.	Выключатель

РАСПАКОВКА

Внимание! Комплект содержит острые предметы. Соблюдайте осторожность во время распаковки. Извлеките из упаковки устройство и прилагаемые дополнительные приспособления. Внимательно проверьте и убедитесь в исправности устройства и наличии всех принадлежностей, перечисленных в данном руководстве пользователя. Кроме того, проверьте целостность всех дополнительных приспособлений. Если какие-либо части отсутствуют, устройство и дополнительные приспособления необходимо вернуть торговому представителю в оригинальной упаковке.

Не выбрасывайте упаковку, храните ее в течение гарантийного периода, а затем утилизируйте надлежащим образом. Не позволяйте детям играть с пустыми пластиковыми пакетами, чтобы предотвратить удушье.

ВАМ ПОТРЕБУЮТСЯ

(не входят в комплект)

Подходящие средства индивидуальной защиты

(входят в комплект)

Вспомогательная рукоятка

Ограничитель глубины

3 SDS-сверла

2 SDS-зубила

Ключевой патрон

Ключ для патрона

СБОРКА

Примечание. Перед выполнением сборки или разборки устройства убедитесь, что устройство не подключено к источнику питания.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ SDS-НАСАДОК

С данным устройством могут использоваться различные сверла в зависимости от обрабатываемого материала и вида выполняемой работы.

Предупреждение! Всегда используйте сверла в соответствии с их назначением. Например, никогда не используйте сверло по дереву для работ с камнем и наоборот.

При приобретении и использовании сверл соблюдайте технические требования к этому инструменту (см. раздел «Технические характеристики»).

Некоторые сверла для инструмента очень острые и нагреваются при использовании.

Обращайтесь с ними осторожно. При работе со сверлами надевайте защитные перчатки.

УСТАНОВКА SDS-НАСАДОК

Нанесите тонкий слой смазки на хвостовик сверла с шлицевой приводной системой (SDS).

Установите насадку в инструмент. Поверните насадку и вставьте ее до упора (Рис. 2).

После установки попытайтесь вытянуть насадку, чтобы убедиться, что она надежно установлена на место.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ SDS-НАСАДОК

Потяните корпус патрона назад и извлеките SDS-сверло (Рис. 3).

При необходимости установите новую насадку согласно инструкциям выше.

СВЕРЛА ДЛЯ ДЕРЕВА И МЕТАЛЛА

Предупреждение! Не используйте патрон для сверл с ключом для ударного сверления и долбления! Он предназначен только для обычного сверления сверлами для дерева и металла.

УСТАНОВКА

Примечание. Патрон для сверл с ключом (не входит в комплект) позволяет использовать с данным инструментом обычные сверла (не SDS-типа).

Чтобы установить патрон для сверл с ключом, поверните патрон и вставьте его до упора.

Вставьте ключ патрона (не входит в комплект) в одно из отверстий ключевого патрона и поворачивайте его против часовой стрелки, пока патрон не откроется достаточно широко для установки сверла.

Вставьте сверло до упора.

Вставьте ключ в одно из отверстий патрона и поворачивайте его по часовой стрелке, пока сверло не будет надежно зафиксировано и отцентрировано в патроне.

Предупреждение! После кратковременного использования выключите устройство, отсоедините его от источника питания и еще раз проверьте надежность фиксации сверла. Внимание! Сверло может быть горячим.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ

Вставьте ключ в одно из отверстий патрона и поворачивайте его против часовой стрелки, пока патрон не откроется достаточно широко для извлечения сверла.

ОГРАНИЧИТЕЛЬ ГЛУБИНЫ

Ограничитель глубины удобен для сверления отверстий одинаковой глубины. Ослабьте фиксатор ограничителя глубины, чтобы его можно было вставить в установочное отверстие (Рис. 4).

Выверните конец ограничителя глубины с концом сверла. Теперь сдвиньте ограничитель глубины назад на желаемую глубину сверления.

Затяните фиксатор ограничителя глубины по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ограничитель в нужном положении.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ

Убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.

Вставьте вилку в подходящую розетку.

Предупреждение! Проверьте напряжение! Напряжение должно соответствовать информации на заводской табличке.

ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ РУКОЯТКА

Инструмент поставляется с установленной вспомогательной рукояткой. Чтобы отрегулировать ее положение, ослабьте крепление рукоятки, вращая ее против часовой стрелки (Рис. 5).

Установите рукоятку таким образом, чтобы можно было безопасно удерживать инструмент во время использования (Рис. 6-8).

Поверните вспомогательную рукоятку по часовой стрелке, чтобы зафиксировать.

Предупреждение! Никогда не используйте инструмент без вспомогательной рукоятки, чтобы избежать несчастных случаев и травм. Перед работой всегда убеждайтесь, что дополнительная рукоятка установлена и правильно закреплена. Вспомогательная рукоятка обеспечивает лучшее управление инструментом при случайном заклинивании и воздействии большой силы.

РЕЖИМЫ СВЕРЛЕНИЯ (РИС. 9)

Внимание! Чтобы избежать повреждений, перед сменой режима дождитесь полной остановки инструмента.

Чтобы выбрать режим работы, нажмите кнопку выбора режима (f) и вращайте регулятор режима (g), пока стрелка не укажет на нужный символ.

Отпустите кнопку выбора режима и убедитесь, что регулятор режима зафиксировался на месте.

Примечание. Стрелка на регуляторе режима всегда должна точно указывать на один из символов. Промежуточные положения не соответствуют ни одному из режимов.



РЕЖИМ РОТОРНОГО СВЕРЛЕНИЯ

Используйте этот режим для дерева, металла и пластика.



РЕЖИМ УДАРНОГО СВЕРЛЕНИЯ

Используйте этот режим для кирпичной кладки и камня.



РЕЖИМ ДОЛБЛЕНИЯ

Для легкой рубки зубилом.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ

Чтобы включить инструмент, нажмите и удерживайте курковый выключатель (Рис. 10). Чтобы выключить инструмент, отпустите курковый выключатель.

Данное устройство оснащено кнопкой постоянного режима работы. Чтобы включить устройство, нажмите и удерживайте курковый выключатель.

Когда устройство запустится, нажмите кнопку постоянного режима работы, расположенную сбоку рукоятки (Рис. 11), и отпустите выключатель.

Теперь устройство будет работать постоянно без необходимости удерживать курковый выключатель. Чтобы остановить устройство, слегка прижмите курковый выключатель, а затем отпустите его.

Предупреждение! Перед подключением устройства к источнику питания убедитесь, что оно не заблокировано во включенном положении. В противном случае может произойти непредвиденный запуск дрели, который может привести к получению серьезной травмы.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед каждым использованием проверьте устройство, кабель питания, вилку и принадлежности на наличие повреждений. Не пользуйтесь инструментом, если он поврежден или имеет признаки износа.

Дважды проверьте правильность фиксации насадок и сверл.

Всегда держите инструмент за обе рукоятки. Для обеспечения безопасности поверхности захвата должны быть сухими.

Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия были всегда свободными и чистыми. Чистите их при необходимости мягкой щеткой. Засоренные вентиляционные отверстия могут вызвать перегрев и повреждение устройства.

Немедленно выключите устройство, если вас отвлекли во время работы, а также когда посторонние входят в рабочую зону. Прежде чем положить инструмент, дождитесь его полной остановки.

Не переутомляйтесь во время работы. Регулярно делайте перерывы, чтобы обеспечить сосредоточенную работу и полностью контролировать устройство.

Предупреждение! Помните, что в каждом доме есть скрытые объекты. Перед использованием устройства убедитесь, что в рабочей зоне нет скрытых газовых или водопроводных труб или электропроводки, которые могут быть задеты во время работы — риск поражения электрическим током, получения серьезных травм и повреждения имущества. Используйте подходящий детектор для предварительного обнаружения таких объектов!

СВЕРЛЕНИЕ

Всегда удерживайте инструмент перпендикулярно к просверливаемому отверстию.

Если держать инструмент под углом, это может привести к соскальзыванию или заклиниванию сверла.

Всегда помещайте кончик сверла непосредственно в точку сверления, а затем включайте устройство.

При просверливании больших отверстий начинайте работу сверлами меньшего диаметра. Это позволяет облегчить сверление отверстий большого диаметра.

РЕЖИМ УДАРНОГО СВЕРЛЕНИЯ

Используйте этот режим для сверления отверстий в кирпичной кладке, бетоне и камне.

Примечание. Сверлите кладку в режиме ударного сверления. В первые несколько секунд работы сверло может отклониться от первоначальной желаемой точки вследствие ударного действия. Чтобы избежать этого, отключите ударную функцию и предварительно просверлите отверстие в режиме обычного сверления.

Выберите патрон для SDS-сверл и установите регулятор режима в нужное положение. Установите подходящее SDS-сверло.

РЕЖИМ СВЕРЛЕНИЯ

Используйте этот режим для сверления отверстий в дереве и похожих материалах, а также пластике и металле.

Выберите патрон для сверл с ключом и установите регулятор режима в нужное положение. Установите подходящее сверло.

Перед работой накерните точку сверления, чтобы избежать соскальзывания сверла.

Для сверления пластика и металла используйте сверла по металлу. При необходимости используйте охлаждающую смазку, которую можно приобрести у специализированного продавца.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Предупреждение! Перед осмотром, техническим обслуживанием или чисткой всегда выключайте инструмент, отсоединяйте его от сети и давайте ему остыть.

Храните устройство в чистоте. После каждого использования и перед хранением удаляйте из устройства загрязнения и мусор.

Регулярная правильная чистка устройства позволяет обеспечить его безопасное функционирование и продлить срок его службы.

Проверяйте устройство на наличие износа и повреждений перед каждым использованием. Не используйте устройство, если какие-либо его части повреждены или имеют признаки износа.

Предупреждение! Выполняйте ремонт и обслуживание только в соответствии с данными инструкциями. Все другие работы должны выполняться только квалифицированным специалистом.

ОБЩАЯ ЧИСТКА

Очистите устройство сухой тканью. Используйте щетку для труднодоступных мест.

Устраняйте устойчивые загрязнения струей воздуха под высоким давлением (макс. 3 бар).

Примечание. Не используйте химические, щелочные, абразивные и прочие агрессивные моющие или дезинфицирующие средства для чистки данного устройства, поскольку они могут повредить поверхность.

Проверяйте все детали устройства на наличие повреждений и следов износа. Перед повторным использованием устройства замените все изношенные детали (если необходимо) или обратитесь для ремонта в авторизованный сервисный центр.

СМАЗКА

Все подшипники в данном устройстве смазаны высококачественным смазочным материалом в количестве, достаточном для срока службы в условиях нормальной эксплуатации. Поэтому дополнительная смазка не требуется.

РЕМОНТ

Этот инструмент не содержит деталей, пригодных для самостоятельного ремонта. Обратитесь к квалифицированному специалисту, чтобы выполнить проверку и ремонт.

ХРАНЕНИЕ

Почистите инструмент, как описано выше.

Храните инструмент и принадлежности к нему в сухом теплом месте.

Всегда храните инструмент в недоступном для детей месте.

Идеальная температура хранения — от 10 до 30°C.

Рекомендуется использовать оригинальную упаковку для хранения или накрывать изделие подходящей тканью для защиты от пыли.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Перед любой транспортировкой выключите инструмент и отсоедините его от источника питания.

Прикрепите транспортировочное защитное приспособление, если имеется.

Носите инструмент только за его рукоятки.

Защищайте инструмент от сильных воздействий или вибраций, которые могут возникнуть при перевозке транспортными средствами.

Закрепите устройство, чтобы предотвратить соскальзывание или падение.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение	230 В~, 50 Гц
Номинальная мощность	620 Вт
Скорость работы без нагрузки	0-870 об/мин.
Ударная скорость	0-4850 об/мин.
Диаметры сверления	
Дерево	25 мм
Сталь	13 мм
Кирпичная кладка	24 мм
Длина кабеля	2 м
Уровень звукового давления	L_{pA} 88,2 дБ (А) K=3 дБ (А)
Уровень звуковой мощности	L_{WA} 99,2 дБ (А) K=3 дБ (А)
Уровень вибрации T	11,2 м/с ² K=1,5 м/с ²
Уровень вибрации HT	11,8 м/с ² K=1,5 м/с ²

СИМВОЛЫ

Паспортная табличка устройства может содержать символы. Они предоставляют важную информацию об изделии или инструкции по его использованию.



Используйте средства защиты органов слуха.

Используйте средства защиты органов зрения.

Используйте средства защиты органов дыхания.



Соответствует требованиям применимых стандартов безопасности.



Данное устройство оснащено двойной изоляцией для дополнительной защиты.



Прочитайте инструкцию.



Неработающие электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку в специально оборудованные центры. Получите информацию по переработке в местном органе власти или у торгового представителя.



Данное изделие соответствует требованиям по ограничению содержания вредных веществ.



Общие предупреждения

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Информация (для владельцев частных домов) об экологически ответственной утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE)



Данный символ на изделиях или сопроводительных документах свидетельствует о том, что использованное электрическое и электронное оборудование или таковое с истекшим сроком службы нельзя утилизировать с бытовыми отходами. Для надлежащей утилизации, обработки, восстановления и переработки эти изделия следует сдавать в предназначенные для этого центры сбора, где их принимают бесплатно. В некоторых странах есть возможность вернуть изделие продавцу при покупке эквивалентного нового изделия. Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на здоровье людей и окружающую среду вследствие ненадлежащего обращения с отходами. Для получения информации о

ближайшем центре сбора обращайтесь в местные органы власти. За неправильную утилизацию таких отходов может взиматься штраф согласно национальному законодательству.

ДЛЯ БИЗНЕС-ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ.

Если вы хотите избавиться от электрического или электронного оборудования, обратитесь к продавцу или дилеру за информацией.

Информация об утилизации в странах, не входящих в Европейский Союз.

Данный символ действителен только в Европейском Союзе.

При необходимости утилизировать изделие обратитесь в местные органы власти или к дилеру за информацией о том, как правильно это сделать.

ELEKTRIANDMED

TÄHTIS

Sellel tootel on plombeeritud elektripistik, mis vastab seadmele ja teie riigi elektrivoolu süsteemile ning on kooskõlas rahvusvaheliste normatiivide nõudmistega.

Seade tuleb ühendada toitepingega, mis on võrdne tehnilises tabelis näidatuga. Kui pistik ja toitejuhe on rikestega, tuleb need asendada detailidega, mis on identsed originaalile.

Pidage alati kinni oma riigi määrustest elektrivõrgu lülitamise kohta.

Juhul, kui Teil tekib kahtlusi, pöörduge rduge kvalifitseeritud elektrikuga poole.

SISSEJUHATUS

Täname, et soetasite selle toote, mis on läbinud meie põhjaliku kvaliteedikontrolli. Oleme teinud kõik endast oleneva, et toode jõuaks teieni ideaalses seisukorras.

OHUTUS ON KÕIGE OLULISEM

Enne puurvasara kasutamist tutvuge allpool loetletud põhiliste ohutusnõuetega, mis aitavad vähendada tulekahju-, elektrilöögi- ja vigastuseohtu.

Selleks et mõista seadme talitlust, kasutuspiiranguid ja tööriistaga seonduvaid võimalikke ohtusid, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

TOOTE KÕRVALDAMINE KASUTUSEST

Kui toode on muutunud kasutuskõlbmatuks või kui see kõrvaldatakse kasutusest mingil muul põhjusel, ei tohi toodet ladustada tavaliste olmejäätmete hulka. Loodusressursside hoidmiseks ja negatiivse keskkonnamõju vähendamiseks võimaldage toote taaskasutamist või kõrvaldage see kasutusest keskkonnasäästlikul viisil. Viige toode kohaliku jäätmekäitluskeskusesse või mõnda muusse volitatud kogumis- või jäätmekäitluspunkti.

Kahtluste korral pöörduge kohaliku omavalitsuse poole, kust saate lisateavet taaskasutuse ja/või kasutusest kõrvaldamise erinevatest võimalustest

SPETSIAALSED OHUTUSJUHISED

Kasutage kõrvakaitsmeid. Kokkupuude müraga võib tekitada kuulmiskahjustusi.

Kasutage tööriistaga kaasas olevat lisakäepidet. Kontrolli kaotus võib põhjustada vigastusi.

Hoidke elektritööriista vaid selle isoleeritud käepidemest, kui teete tööd, mille juures löiketarvik võib kokku puutuda peidetud kaablite või seadme enda juhtmetega. Voolu all olevate juhtmetega kokku puutuv löiketarvik võib ka tööriista metallosad voolu alla viia ning kasutaja võib saada elektrilöögi.

Toote kasutamisel on väga oluline pidada silmas järgmist reegleid:

Puurimise ajal jääb avari/trelliotsak sageli puuritavasse materjali kinni. Selle tagajärjel püüab toode trelliotsaku ümber pöörelda ning võib teie haardest lahti tulla. Tootel on ohutussiduri mehhanism. Ohutussiduri mehhanism aktiveerub ning see peatab trelliotsaku pöörlemise, kuid AINULT juhul, kui takistate kinnijäämise tekitatud algseid jõude, hoides toodet kindlalt kahe käega kinni.

Veenduge ALATI, et lisakäepide on korralikult kinnitatud.

Hoidke kindlalt lisa- ja peakäepidemest kinni, et takistada toote liikumist, kui avari või trelliotsak kinni jääb.

Kasutage toodet ALATI kindlal platvormil või pinnal seistes. (ÄRGE KASUTAGE SEDA REDELITEL VÕI TREPPIDEL.)

Äge KUNAGI käivitage toodet, kui avari või trelliotsak asendisse kinni on jäänud.

ÄRGE sirutage end, et toodet käes hoida. Ärge töötage kõrgusel, mis on õlgadest kõrgemal või põlvedest madalamal, kuna sellisel juhul ei saa toodet kindlalt käes hoida.

VIBRATSIOONI JA MÜRA SUMMUTAMINE

Et vähendada müra ja vibratsiooni mõju, piirake kasutusaega, kasutage vähe vibratsiooni ja müra tekitavaid töörežiime ning kandke kaitsevarustust.

Vibratsiooni ja müraga kokku puutumisega seotud ohtude vähendamiseks pidage silmas järgmist:

kasutage seadet ainult selleks, milleks see oma olemuselt ja nende kasutusjuhiste kohaselt mõeldud on;

veenduge, et toode on heas töökorras ja hästi hooldatud;

kasutage tootel õigeid löiketarvikuid ning veenduge, et need on heas seisukorras;

hoidke käepidemest/haardepinnast tugevalt kinni;

hooldage toodet nende juhiste järgi ning hoidke seda õlitatuna (kui vaja);

tehke oma graafik sellisel, et suure vibratsiooniga tööriistakasutust saab pikemale ajale jaotada.

HÄDAOLUKORRAD

Kasutage seda kasutusjuhendit, et tootega tutvuda. Jätke ohutusjuhised meelde ning täitke neid täpselt. See aitab riske ja ohte ennetada.

Olge toote kasutamisel alati tähelepanelik, et ohte varakult tuvastada ja nendega tegeleda. Kiire sekkumine võib ennetada tõsisid vigastusi ja varakahjustusi.

Talitlushäirete korral lülitage toode välja ja eemaldage see toiteallikast. Enne järgmist kasutuskorda laske toode kvalifitseeritud spetsialistil üle vaadata ja vajadusel parandada.

JÄÄKRISKID

Isegi kui kasutate toodet vastavuses kõigi ohutusnõuetega, jääb alles potentsiaalne vigastuste ja kahjustuste risk. Järgmised ohud võivad tekkida seoses toote ehituse ja disainiga:

vibratsiooniga seotud terviseriskid, kui toodet kasutatakse pikkade perioodide vältel või kui seda nõuetekohaselt ei kasutata ja hooldata;

vigastused või varakahjud, mille põhjuseks on katkised lõiketarvikud või järsk kokkupuude peidetud objektidega kasutamise ajal;

vigastuste ja varakahjustuste oht, mille põhjuseks on lendavad esemed.

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

HOIATUS! Lugege kõik juhised hoolikalt läbi.

Allpool loetletud nõuete eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. Kõigis alljärgnevatel hoiatuses loetletud mõiste "elektrotööriist" tähendab toitekaabliga elektritööriista ja akuga (toitekaablit) tööriista.

HOIDKE KASUTUSJUHEND ALLES.

1) TÖÖALA

- a) Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud. Segamini ja pime töökoht kutsub esile õnnetusi.
- b) Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohas, kus on kergestisüttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad võivad tekitada sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- c) Elektritööriistaga töötamise ajal hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Tähelepanu hajumisega võib kaduda ka kontroll tööriista üle.

2) ELEKTROIHUTUS

- a) Elektritööriista pistik peab vastama seinakontaktile. Keelatud on pistiku muutmine ükskõik mil moel. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega. Muudatusteta pistikud ja sobivad seinakontaktid vähendavad elektrolöögiohtu.
- b) Vältige kehakontakti selliste maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Elektrilöögioht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- c) Ärge jätke elektritööriista vihma kätte ega niisketesse tingimustesse. Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögiohtu.
- d) Ärge kasutage toitekaablit valesti. Ärge kasutage toitekaablit elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks ega vooluvõrgust lahti ühendamiseks. Vältige toitekaabli kontakti kuumaaillikate, õli, teravate servade ja liikuvate osadega. Kahjustunud või keerdunud toitekaablid suurendavad elektrilöögiohtu.

- e) Kui te töotate elektritööriistaga väljas, kasutage välistingimustes kasutamiseks mõeldud pikenduskaablit. Välistingimustes kasutamiseks mõeldud toitekaabel vähendab elektrilöögiohtu.

3) ISIKUOHUTUS

- a) Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage tööriistaga töötamisel tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete ravimite või alkoholi mõju all või kui teile on tehtud raviprotseduure. Kas või hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
 - b) Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitseid. Selliste kaitsevahendite nagu tolmumask, libisemisvastaste taldadega turvajalatsid, tugev kiiver ja kuulmiskaitseid kasutamine õigetes tingimustes vähendab kehavigastuste ohtu.
 - c) Vältige seadme juhuslikku käivitumist. Enne seadme ühendamist vooluvõrku veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis. Tööriista hoidmine nii, et sõrm on lültil, või tööriista ühendamine vooluvõrku, kui tööriista lüliti on alla vajutatud, võib põhjustada õnnetusi.
 - d) Enne tööriista ühendamist vooluvõrku eemaldage kõik reguleer- ja mutrivõtmed. Elektritööriista liikuvale osale unustatud mutri- või reguleerivõti võib põhjustada kehavigastusi.
 - e) Ärge küünitage liialt ette. Jalgadel peab alati olema kindel toetus. Hoidke keha alati tasakaalus. Nii on tagatud parem kontroll elektritööriista üle ootamatutes olukordades.
 - f) Rõivastuge asjakohaselt. Ärge kandke liialt avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke oma juuksed, rõivad ja kindad eemal seadme liikuvatest osadest. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda seadme liikuvate osade vahele.
 - g) Kui seade on varustatud tolmueemaldus- ja kogumissüsteemide ühendustega, siis veenduge, et süsteemid on nõuetekohaselt ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti. Nende seadmete kasutamine vähendab tolmuga seonduvaid ohte.
- ### 4) ELEKTROTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE
- a) Elektritööriistaga töötamisel ei tohi kasutada jõudu. Kasutage tööks sobivat elektritööriista. Tööle vastav elektritööriist teeb oma töö paremini ja ohutumalt kiirusel, milleks see tööriist on ette nähtud.
 - b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seadet sisse ega välja. Kõik elektritööriistad, mida ei ole võimalik lülitist juhtida, on ohtlikud ja need tuleb ära parandada.

- c) Enne tööriista reguleerimist, lisatarvikute vahetamist või seadme hoiustamist tõmmake pistik seinakontaktist välja. Sellised ennetavad ohutusmeetmed aitavad vältida elektritööriista juhuslikku käivitumist.
- d) Kui te elektritööriista ei kasuta, siis hoidke seda lastele kättesaamatus kohtas. Ärge lubage inimestel, kes ei ole enne elektritööriistaga töötanud või kes ei ole neid juhiseid läbi lugenud, tööriistaga töötada. Oskamatu inimese käes on elektritööriistad ohtlikud.
- e) Elektritööriistad vajavad hooldust. Kontrollige, et liikuvad osad ei oleks tasakaalust väljas ega paindes, et osad ei oleks purunenud ja et seadmel ei oleks muid tunnuseid, mis võiks mõjutada elektritööriista talitlust. Kui elektritööriist on kahjustunud, siis laske see enne uuesti kasutamist korda teha. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriist.
- f) Lõiketerad peavad olema teravad ja puhtad. Nõuetekohaselt hooldatud lõiketeradel on teravad lõikeservad ja nende paindumine on ebatõenäolisem. Samuti on nendega lihtsam kontrollitult töötada.
- g) Kasutage elektritööriista, tarvikuid ja tööriistaotsakuid jne vastavalt käesolevatele juhistele ja vastavalt konkreetse tööriista kasutusotstarbele. Arvestage töötingimuste ja töö olemusega. Elektritööriistade mitteshipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

5) HOOLDAMINE

- a) Elektritööriista võib hooldada kvalifitseeritud remondipersonal, kes kasutab ainult originaalosi. Nii säilib elektritööriista algne ohutus.

LAHTIPAKKIMINE

Ettevaatus! Selles pakendis on teravaid esemeid. Lahtipakkimisel olge ettevaatlik. Võtke seade koos kaasasolevate tarvikutega pakendist välja. Kontrollige hoolikalt, et seade oleks heas töökorras ja kõik käesolevas juhendis loetletud komponendid oleksid olemas. Samuti veenduge, et kõik tarvikud on terviklikud. Kui tuvastate, et mõni seadme osa on puudu, tuleks seade koos tarvikutega originaalpakendis edasimüüjale tagastada.

Ärge visake pakendit ära ja hoidke seda garantiiperioodi jooksul kindlas kohas. Seejärel viige võimalusel taaskasutuspunkti või rakendage asjakohaseid jäätmekäitlusmeetmeid. Lämpumisohtu tõttu ärge laske lastel tühjade kilekottidega mängida.

OSAD JA JUHIKUD (JONIS 1)

1.	SDS-padrun
2.	Sügavuspiirik
3.	Sügavuspiiriku lukustusnupp
4.	Käepide
5.	Pideva töötamise lukustusnupp
6.	Kolm SDS-puuri (6, 8, 10 mm)
7.	Kaks SDS-peitliotsikut (lame ja terav)
8.	Lisakäepide
9.	Režiimi valija
10.	Edasi-/tagasiliiikumise hoob
11.	Sisse-/väljalüliti

VAJAMINEVAD TARIKUD

(Ei kuulu komplekti)

Nõuetekohane kaitsevarustus

(Kuuluvad komplekti)

Lisakäepide
Sügavuspiirik
Kolm SDS-puuri
Kaks SDS-peitliotsikut
Võtmega padrun
Padruni võti

KOKKUPANEK

Märkus: Enne üksuse kokkupanekut või lahtivõtmist veenduge, et üksus ei oleks elektritoitega ühendatud.

SDS-OTSAKUTE PAIGALDAMINE

Sõltuvalt töödeldava detaili materjalist ja vajaminevast rakendusest saate tootega kasutada erinevaid trelliotsikuid.

Hoiatus! Kasutage trelliotsikuid ainult sõltuvalt sihtotstarbest. Näiteks ärge kunagi kasutage puidul kasutamiseks mõeldud trelliotsikut kivi puurimiseks või vastupidi.

Trelliotsikute ostmisel ja kasutamisel pidage silmas toote tehnilisi nõudeid (vt jaotist "Tehnilised nõuded").

Mõned trelliotsikud on väga teravad ja võivad kasutamise ajal kuumeneda.

Olge nendega ettevaatlik. Kandke lõigete tegemise ajal kaitsekindaid.

SDS-OSTIKUTE SISESTAMINE

Kandke trelliotsiku hammasülekanandesüsteemi (SDS) varrele õhuke määrekihiti.

Sisestage otsik tööriista. Pöörake otsikut ja lükake, kuni see kinni jääb (joonis 2).

Pärast paigaldust püüdke alati otsikut välja tõmmata veendumaks, et see on kindlalt paigas.

SDS-OTSIKUTE EEMALDAMINE

Tõmmake padruni hülssti tagasi ning eemaldage SDS-trelliotsik (joonis 3).

Soovi korral sisestage uus otsik ülalkirjeldatud viisil.

PUIDU JA METALLI TRELLIOTSIKUD

Hoiatus! Ärge kasutage võtmega padrunit löökpuurimiseks või peiteldamiseks! See on mõeldud ainult puidu ja metalli puuridega puurimiseks.

SISESTAMINE

Märkus: Võtmega padrun võimaldab tootega kasutada tavapäraseid otsikuid (mitte SDS-tüüpi).

Võtmega padruni paigaldamiseks pöörake padrunit ja lükake sisse, kuni see kinnitub.

Sisestage padruni võti ühte võtmega trellipadruni aukudest ning pöörake võtit vastupäeva, kuniks tööriista pesa avaneb piisavalt, et puuri sisestada.

Sisestage puur täielikult lõpuni välja.

Sisestage padruni võti ühte võtmega padruni aukudest ning pöörake võtit päripäeva, kuniks puur kindlalt võtmega padrunis kinni ja selle keskel on.

Hoiatus! Pärast lühikest kasutusaega lülitage toode välja, eemaldage see elektritoitest ning kontrollige veel kord, et puur oleks korralikult kinni. Ettevaatust: puur võib kuum olla.

EEMALDAMINE

Sisestage padruni võti ühte võtmega padruni aukudest ning pöörake padruni võtit vastupäeva, kuniks tööriista pesa avaneb piisavalt, et puuri välja tõmmata.

SÜGAVUSPIIRIK

Sügavuspiirikut on mugav kasutada ühesuguse sügavusega aukude puurimiseks. Vabastage sügavuspiiriku lukustusnuppu piisavalt, et saaksite sügavuspiiriku paigaldusauku asetada (joonis 4).

Joondage sügavuspiiriku tipp trelli tipuga. Nüüd tõmmake sügavuspiirik tagasi soovitud puurimissügavusele.

Kinnitage sügavuspiiriku lukustusnuppu päripäeva, et sügavuspiirikut paigale lukustada.

TOITEALLIKAGA ÜHENDAMINE

Veenduge, et sisse-/väljalüliti on asendis 'off' (väljas).

Ühendage pistik sobiva elektrikontaktiga.

Hoiatus! Kontrollige pinget! Pinge peab vastama nimiplaadil toodud teabele.

LISAKÄEPIDE

Trell on varustatud lisakäepidemega; lisakäepideme asendi reguleerimiseks vabastage käepide, pöörates seda vastupäeva (joonis 5).

Reguleerige lisakäepidet nii, et saaksite toodet kasutamise ajal ohutult käes hoida (joonised 6-8).

Pöörake lisakäepidet päripäeva, et klambrit kinnitada.

Hoiatus! Õnnetuste ja vigastuste vältimiseks ärge kunagi kasutage toodet ilma lisakäepidemeta. Enne kasutamist veenduge alati, et lisakäepide on korralikult kinnitatud. Lisakäepide aitab toodet kasutamise ajal järskude seisakute ja märkimisväärsete jõudude korral paremini kontrollida.

PUURIMISREŽIIMID (JONIS 9)

Ettevaatust: Enne režiimi valimisinupu aktiveerimist peab tööriist täielikult seiskuma, et vältida tööriista kahjustamist.

Töörežiimi valimiseks vajutage režiimi valimisinupule (f) ja pöörake režiimi valijat (g), kuni nool näitab vastavale sümbolile.

Vabastage režiimi valimisinupp ja kontrollige, et režiimi valimisüliliti on paigale lukustatud.

Märkus: Režiimi valija peab pidevalt olema joondatud ühe sümboliga. Asendite vahel ei ole töösasendeid.



PÖÖRLEVA PUURIMISE REŽIIM

Kasutage pöörleva puurimise režiimi puidu, metalli ja plasti puhul.



LÖÖKPUURIMISE REŽIIM

Kasutage seda režiimi müürialaotiste puurimiseks.



AINULT LÖÖKREŽIIM

Kerge peiteldamise jaoks.

SISSE-/VÄLJALÜLITI

Toote sisselülitamiseks vajutage sisse-/väljalüliti alla (joonis 10). Toote väljalülitamiseks vabastage sisse-/väljalüliti.

Seade on varustatud pideva töötamise nupuga. Vajutage seadme käivitamiseks sisse- ja väljalülituspäästikule.

Kui seade käivitub, vajutage pideva töötamise nuppu, mis asub käepideme küljel (joonis 11) ning vabastage sisse- ja väljalülituspäästik.

Seade töötab nüüd pidevalt, ilma et peaksite sisse- ja väljalülituspäästikut all hoidma. Vajutage seadme peatamiseks korraks sisse- ja väljalülituspäästikule ja vabastage see.

Hoiatus! Enne puurvasara elektritoitega ühendamist veenduge, et see pole lukustatud töötamise asendisse. Vastasel juhul võib kaasneda trelli ekslik käivitamine, mille tagajärjeks on võimalikud tõsised vigastused.

ÜLDKÄITUS

Enne igat kasutuskorda kontrollige, et toode, selle toitejuhe ja tarvikud poleks vigastatud. Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustunud või näib kulunud.

Kontrollige veel kord, et tarvikud või trelliotsakud oleksid korralikult kinnitatud.

Hoidke alati toodet selle peakäepidemest ja lisakäepidemest. Hoidke käepideme pinnad kuivana, et seda kindlalt toetada.

Veenduge, et õhuavad oleksid puhtad ja need poleks ummistunud. Vajadusel puhastage neid poleks pehme harjaga. Ummistunud õhuavad võivad viia ülekuumenemiseni ja toodet kahjustada.

Lülitage toode otsekohe välja, kui teid töö ajal tööpiirkonda sisenevad teised inimesed häirivad. Enne toote mahapanemist laske sel alati täielikult seiskuda.

Ärge üle pingutage. Tehke regulaarselt pause tagamaks, et saate tööle keskenduda ja et teil on toote üle täielik kontroll.

Hoiatus! Pidage meeles, et igas majapidamises on peidetud esemeid. Veenduge, et tööpiirkonnas ei oleks gaasi-, vee- või elektriliine, mis võiksid töö ajal viga saada – sellega võib kaasneda elektrišoki oht ja tõsised kahjud inimestele ja varale. Kasutage sobivat detektorit, et eelnevalt need objektid tuvastada!

PUURIMINE

Hoidke toodet alati puuritava punkti suhtes risti.

Kui hoiate seda nurga all, võib trelliotsak libiseda või kinni jääda.

Asetage alati esmalt trelliotsak puuritavale punktile ning seejärel lülitage toode sisse.

Suurte aukude puhul puurige neid eelnevalt väikese läbimõõduga trelliotsakuga. Tänu sellele on suure läbimõõduga trelliotsakuga lihtsam puurida.

LÖÖPUURIMISE REŽIIM

Kasutage seda funktsiooni, et müüri-laotistesse auke puurida.

Märkus: Puurige müüri-laotis peamiselt löökpuurimise režiimiga. Käituse esimeste sekundite jooksul võib trelliotsak aga algsest soovitud punktist lööktegevuse tõttu kõrvale kalduda. Selle vältimiseks lülitage löökfunktsioon välja ning puurige auk eelnevalt puurimisrežiimiga.

Valige SDS-padrin ning seadke režiimi valija õigesse asendisse. Sisestage sobiv SDS-puur.

PUURIMISREŽIIM

Kasutage seda režiimi puidu, puidulaadsete materjalide, plasti ja metalli puurimiseks.

Valige võtmega padrun ning seadke režiimi valija õigesse asendisse. Sisestage sobiv puur.

Mulgustage puurimispunkt enne käitust, et vältida trelliotsaku libisemist.

Plasti ja metalli puurimiseks kasutage metallist puuri. Vajadusel kasutage oma spetsiaalselt edasimüüjalt ostetud jahutavat mäaret.

HOOLDUS

Hoiatus! Enne ülevaastust, hooldust ja puhastust lülitage toode alati välja, eemaldage see elektritoitest ja laske sel jahtuda.

Hoidke toodet puhtana. Pärast iga kasutuskorda ja enne hoiustamist eemaldage sellelt praht.

Regulaarne ja nõuetekohane puhastamine tagab ohutu kasutamise ja pikendab toote kasutusiga.

Kontrollige enne iga kasutuskorda, et tootel poleks kulunud või kahjustunud osi. Ärge kasutage seda, kui leiate katkiseid või kulunud osi.

Hoiatus! Remontige ja hooldage toodet ainult vastavalt nendele juhistele. Mistahes muud töid peab tegema kvalifitseeritud spetsialist.

ÜLDPUHASTUS

Puhastage toodet kuiva riidelapiga. Raskesti ligipääsetavates piirkondades kasutage harja.

Eemaldage raskesti eemaldatav mustus suruõhuga (max 3 bar).

Märkus: Ärge kasutage toote puhastamiseks keemilisi, aluselisi, abrasiivseid või muid agressiivseid puhastusvahendeid või desinfitseerijaid, kuna need võivad selle pinda kahjustada.

Kontrollige, et tootel poleks kulunud või kahjustunud osi. Enne toote järgmist kasutamist asendage vajadusel kulunud osad ja võtke paranduste tegemiseks ühendust volitatud teeninduskeskusega.

ÕLITAMINE

Kõik seadme laagrid on õlitatud kvaliteetse määrdeainega, millest piisab üksuse kasutuseaks tavaparaste töötingimuste korral. Seega ei ole seda vaja rohkem õlitada.

REMONT

Tootel pole ühtki osa, mida klient saaks remontida. Ülevaatuseks ja remondiks võtke ühendust kvalifitseeritud spetsialistiga.

HOIDMINE

Puhastage toodet nii, nagu kirjeldatud.

Hoidke toodet ja selle tarvikuid kuivas jäävabas kohas.

Hoidke toodet alati kohas, mis on lastele kättesaamatu.

Ideaalne hoiustamistemperatuur on vahemikus 10 °C – 30 °C.

Soovitame hoiustamiseks kasutada originaalpakendit või katta toode sobiva riidega, et seda tolmu eest kaitsta.

TRANSPORT

Enne toote transportimist lülitage see välja ja eemaldage toiteallikast.

Vajadusel kinnitage transpordipiirded.

Kandke toodet alati käepidemetest hoides.

Kaitske toodet tugevate löökide ja vibratsioonide eest, mis võivad kaasnedä sõidukites transportimisega.

Kinnitage töödeldav toode, et see ei libiseks ega ümber kukuks.

TEHNILISED ANDMED

Nimipinge	230 V ~ 50 Hz
Nimivõimsus	620 W
Koormuseta kiirus	0–870 pööret minutis ⁻¹
Löögikiirus	0–4850 pööret minutis ⁻¹
Puurimisvõime	
Puit	25 mm
Teras	13 mm
Müürilaotised	24 mm
Kaabli pikkus	2 m
Helirõhutase	L _{pA} 88,2 dB(A) K=3dB(A)
Helivõimsustase	L _{WA} 99,2 dB(A) K=3dB(A)
Vibratsioonitase T	11,2 m/s ² , K=1,5m/s ²
Vibratsioonitase 1/3T	11,8 m/s ² , K=1,5m/s ²

SÜMBOLID

Teie tööriista andmesildil võib olla teatud sümboleid. Need annavad edasi tähtsat teavet toote või selle kasutusjuhiste kohta.



Kandke kuulmiskaitset.
Kandke kaitseprille.
Kandke hingamisteede kaitset.



Vastavast asjakohastele ohutust
puudutavatele standarditele.



Täiendavaks kaitseks
topeltisoleeritud.



Lugege kasutusjuhendit.



Üldine hoiatus



Elektriseadmete jäätmetest ei tohi
vabaneda olmejäätmete seas.
Vastava võimaluse olemasolul
taastöödelge. Taastöötlemise
kohta saate teavet enda kohalikest
ametnikelt või jaemüüjalt.



Toode vastab RoHS-direktiivi
nõuetele.

KESKKONNAKAITSE

Teave (seadme kodus kasutamisel kasutajatele) elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete keskkonnamääratellike kasutusest kõrvaldamiseks (WEEE)



Kui toodetel ja/või kaasasolevatel dokumentidel on see sümbol, siis ei tohi kasutuskõlbmatuks muutunud elektri- ja elektroonikaseadmeid ladustada olmeprügi hulka. Toote nõuetekohaseks kasutusest kõrvaldamiseks, töötlemiseks, taastamiseks ja taaskasutamiseks viige toode vastavasse jäätmekogumispunkti. See teenus on tasuta. Mõnedes riikides on võimalus viia toode tagasi edasimüüjale tingimusel, et ostate sealst sarnast uue toote. Selle toote keskkonnamääratellike kasutusest kõrvaldamine aitab säästa väärtuslike ressursse ja ennetada võimalikku negatiivset mõju inimestevisele ja keskkonnale, mida võib põhjustada jäätmete väär kahjutustamine ja käitlemine. Täpsema teabe lähimast jäätmekogumiskeskest saate kohalikest omavalitsustest. Riiklike eeskirjade eiramisel selliste jäätmete kahjutustamisel võidakse karistada trahviga.

ETTEVÕTETELE EUROOPA LIIDUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamisel pöörduge lisateabe saamiseks edasimüüja või tarnija poole.

Teave kasutusest kõrvaldamise kohta teistes riikides väljaspool Euroopa Liitu.

See sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus.

Kui soovite seda toodet kasutusest kõrvaldada, pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole ja küsige teavet kasutusest kõrvaldamise õigete meetodite kohta.

ELEKTRĪBAS DATI

SVARĪGS

Šīm ražojumam ir elektriskā plombēta kontaktdakšīņa, kas piemērota ierīcei jūsu valsts barošanas strāvai, un atbilst starptautiskām normatīvām prasībām.

Šīm instrumentam jābūt pieslēgtam pie barošanas sprieguma, kurš atbilst norādītajam uz tehniskās tabulas. Ja kontaktdakšīņa vai barošanas vads ir bojāti obligāti jānomaina detaļas, kas ir indētiskas oriģinālām detaļām. Vienmēr ievērojiet savas valsts lēmumus par pieslēgšanas pie elektrības barošanas tīkla. Tādā gadījumā, kad šaubāties, vienmēr griežieties pie kvalificēta elektriķa.

IEVADS

Paldies, ka iegādājāties šo produktu, kas ir izgājis mūsu daudzpusīgo kvalitātes apliecinājuma procesu. Mēs parūpējamies, lai nodrošinātu to, ka saņemat instrumentu ideālā stāvoklī.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms šī instrumenta lietošanas vienmēr ir jāievēro turpmāk minētie vispārīgie drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrošoka un miesas bojājumu risku. Lai saprastu lietošanu, ierobežojumus un iespējamo ar šo instrumentu saistīto bīstamību, svarīgi izlasīt lietošanas instrukciju.

GARANTIJAS CERTIFIKĀTS

Šā produkta garantija darbojas divus gadus, stājas spēkā no iegādāšanās datuma un attiecas tikai uz sākotnējo pircēju. Šī garantija attiecas tikai uz defektiem, kas radušies bojātu materiālu vai apdares dēļ un kas atklāti tikai garantijas periodā; neiekļauj patērēja produktus. Izgatavotājs saremontēs vai mainīs produktu pēc saviem ieskatiem saskaņā ar turpmāk minēto. Produkts ir jāizmanto atbilstoši instrukcijām, un to nedrīkst nepareizi ekspluatēt vai izmantot neparedzētiem nolūkiem. To nedrīkst izjaukt vai kā citādi pārveidot, apkopi nedrīkst veikt nesertificētas personas un to nedrīkst iznomāt. Pārvadāšanas bojājumi nav iekļauti šajā garantijā, jo par tiem ir atbildīgs transportēšanas uzņēmums. Prasības attiecībā uz šo garantiju vispirms garantijas perioda ietvaros ir jāveic tieši pie mazumtirgotāja. Produkts ir jānogādā atpakaļ pie izgatavotāja tikai izņēmumu gadījumos. Šādā gadījumā klienta pienākums ir nogādāt produktu atpakaļ par saviem līdzekļiem, nodrošinot, ka produkts ir atbilstoši iepakots, lai novērstu pārvadājumu bojājumus, un tiek pievienots īss bojājuma apraksts un kvīts kopija vai cits iegādāšanās pierādījums. Izgatavotājs saskaņā ar šo garantiju nav atbildīgs par jebkādiem specifiskiem, tipveida, tiešiem, netiešiem, nejausīgiem vai izrietošiem zudumiem vai bojājumiem.

LIKUMĪGĀS TIESĪBAS

Šī garantija ir kā pielikums un nekādi neietekmē jūsu likumīgās tiesības.

PRODUKTA UTILIZĀCIJA

Ja produkts vairs nav izmantojams nolietojuma vai kādu citu iemeslu dēļ, to nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pasargātu dabas resursus un minimizētu nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, produktu otrreizēji izmantojiet vai utilizējiet videi draudzīgā veidā. Nogādājiet to savā vietējā atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā vai kādā citā autorizētā savākšanas vai utilizēšanas instancē.

Ja neesat pārliecināti un nepieciešama informācija par pieejamām otrreizējās pārstrādes un/vai utilizācijas iespējām, sazinieties ar savu vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi.

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Lietojiet ausu aizsardzības līdzekļus. Troksnis var izraisīt dzirdes zaudēšanu.

Izmantojiet palīgprokturi, kas iekļauts komplektācijā. Kontroles zudums var izraisīt traumas.

Strādājot turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo griešanas piederums var nonākt saskarē ar apslēptu elektroinstalāciju vai savu vadu. Ar spriegumam pieslēgtu vadu saskarē nonācis griešanas piederums var radīt spriegumu elektroinstrumenta atklātajās metāla daļās un pakļaut operatoru strāvas triecienam.

Izmantojot šo izstrādājumu, obligāti jāievēro tālāk norādītie noteikumi.

Strādājot ar urbjmašīnu, urbjvainags / urbja uzgali var iestrēgt urbjamajā materiālā. Šajā gadījumā priekšsmets var sākt griezties ap urbja uzgali un izslīdēt no tvēriena. Šai urbjmašīnai ir drošības sajūga mehānisms un apstādīnās urbjmašīnu, BET tikai tādā gadījumā, ja jūs turpināsiet pretoties griezes spēkam, ko izraisījis urbja uzgala iestrēgšana, un cieši turēsiet izstrādājumu ar abām rokām.

Rūpējieties, lai palīgprokturis VIENMĒR ir uzlikts un cieši nostiprināts.

Lai izvairītos no izstrādājuma kustībām, ko izraisījis urbjvainaga vai urbja uzgala iestrēgšana, stingri turiet urbjmašīnu aiz galvenā roktura un palīgroktura.

Izmantojiet šo izstrādājumu tikai, stabili stāvot uz drošas platformas vai zemes. (NEIZMANTOJIET DARBAM UZ KĀPNĒM VAI TREPĒM.)

NEDARBINIET izstrādājumu, ja urbjvainags vai urbja uzgali ir iestrēdzis priekšmetā.

NEIZSTIEPIETIES, lai noturētu izstrādājumu. Nedarbiniet ierīci augstāk par pleciem un zemāk par ceļiem, jo šādā pozīcijā to nevar noturēt droši.

VIBRĀCIJU UN TROKŠŅA SAMAZINĀŠANA

Lai samazinātu trokšņa un vibrāciju ietekmi, ierobežojiet darbības laiku, darbiniet ierīci režimos ar nelielām vibrācijām un troksni n lietojiet aizsarglīdzekļus.

Nemiet vērā šos noteikumus, lai samazinātu vibrāciju un trokšņa radītos riskus:

Izmantojiet izstrādājumu tikai mērķiem, kas atbilst tā konstrukcijai un ir saskaņā ar šiem norādījumiem.

Rūpējieties, lai izstrādājums būtu labā darba stāvoklī un tam būtu rūpīgi veikta tehniskā apkope.

Izmantojiet izstrādājuma piemērotus piederumus un rūpējieties, lai tie būtu labā darba stāvoklī.

Cieši turiet ierīci aiz tās rokturiem.

Izstrādājuma tehnisko apkopi veiciet saskaņā ar šiem norādījumiem un rūpējieties, lai tas būtu ieeļļots (kur tas nepieciešams).

Plānojiet savu darbu tā, lai instrumentus ar lielu vibrāciju līmeni varētu lietot ar mazāku jaudu ilgākā laika periodā.

ĀRKĀRTAS SITUĀCIJA

Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanu, izlasot šo lietošanas instrukciju. Iegaumējiet drošības norādījumus un rīkojieties stingri saskaņā ar tiem. Šāda rīcība palīdzēs novērst riskus un apdraudējumu.

Esiet uzmanīgi, strādājot ar šo izstrādājumu, lai savlaicīgi novērstu ar darbu saistītos riskus. Savlaicīga rīcība var novērst smagas traumas un īpašuma bojājumus.

Ja ierīce darbojas nepareizi, izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektroapgādes. Pirms izstrādājuma darbināšanas nododiet to pārbaudei un, ja nepieciešams, remontam pie kvalificēta speciālista.

ATLIKUŠIE RISKI

Pat tad, ja darbināt šo izstrādājumu saskaņā ar visiem drošības norādījumiem, pastāv ievainojumu vai bojājumu gūšanas risks. Tālāk norādītie riski var izrietēt no izstrādājuma struktūras vai konstrukcijas.

Veselības problēmas, kas radušās vibrācijas emisijas dēļ, ja izstrādājums izmantots ilgākus laika posmus vai nav atbilstoši darbināts un tam nav veikta pienācīga tehniskā apkope.

Traumas vai īpašuma bojājumi, kas radušies darbināšanas laikā salauztu griešanas piederumu dēļ vai sadursmes dēļ ar aplsēptiem objektiem.

Traumu risks un īpašuma bojājumi, kas radušies lidojošu objektu dēļ.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visas instrukcijas.

Ja visas turpmāk minētās instrukcijas netiek ievērotas, var rasties elektrošoks, uzliesmojums un/vai nopietni miesas bojājumi. Termins "elektroinstrumenti" visos turpmāk minētajos brīdinājumos attiecas uz jūsu elektrotīkla padeves (ar vadu) elektroinstrumentu vai akumulatora (bezvada) elektroinstrumentu.

SAGLABĀJIET ŠIS INSTRUKCIJAS

1) DARBA VIETA

- a) Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Pārblīvētās un tumšās vietās rodas vairāk negadījumu.
- b) Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- c) Darbinot elektroinstrumentu, turiet bērnus un skatītājus drošā attālumā. Uzmanības novēršana var radīt kontroles zaudēšanu.

2) ELEKTRISKĀ DROŠĪBA

- a) Elektroinstrumenta spraudkontakta ir jāatbilst kontaktligzdai. Neveiciet nekādus spraudkontakta pārveidojumus. Neizmantojiet ar iezemētu elektroinstrumentu nekādus adaptera spraudkontaktus. Nepārveidot spraudkontakti un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.
- b) Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- c) Nepakļaujiet elektroinstrumentu lietum vai mitriem apstākļiem. Ja ūdens iekļūst elektroinstrumentā, paaugstinās elektrošoka risks.
- d) Neveiciet nepareizas darbības ar vadu. Neizmantojiet vadu elektroinstrumenta nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas. Turiet vadu drošā attālumā no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām detaļām. Bojāti vai samezgloti vadi palielina elektrošoka risku.
- e) Ja elektroinstrumentu izmanto ārtelpās, lietojiet ārtelpu lietošanai piemērotu pagarinātāju. Ja izmanto ārtelpu lietošanai piemērotu vadu, samazinās elektrošoka risks.

3) PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- a) Lietojot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgi, kontrolējiet savu rīcību un pieņemiet saprātīgus lēmumus. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat piekususi vai narkotiku, alkohola vai medikamentu iedarbībā. Neuzmanībā, lietojot elektroinstrumentu, var radīt nopietnus miesas bojājumus.
- b) Lietojiet drošības aprīkojumu. Vienmēr izmantojiet acu aizsargus. Ja piemērotos apstākļos izmanto tādu drošības aprīkojumu kā putekļu masku, neslīdošus aizsargapavus, ķiveri vai ausu aizsargus, tiek samazināts miesas bojājumu risks.

- c) Novērsiet nejašu ieslēgšanu. Pirms pieslēgšanas kontaktlīdzādi pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Ja elektroinstrumentu pārnēsā ar pirkstu uz slēdža vai pieslēdz kontaktlīdzādi, slēdzim esot ieslēgtā stāvoklī, paaugstinās negadījumu iespējamība.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru pielāgošanas atslēgu vai uzgriežņatslēgu. Ja uzgriežņatslēga vai pielāgošanas atslēga ir atstāta pie kādas instrumenta rotējošās daļas, var rasties miesas bojājumi.

- e) Nesniedzieties pāri. Vienmēr ievērojiet stabilu un līdzsvarotu stāvokli. Līdz ar to negaidītās situācijās var labāk kontrolēt instrumentu.
- f) Velciet piemērotu apģērbu. Nevelciet vaļīgu apģērbu vai juvelieru izstrādājumus. Turiet savus matus, apģērbu un cimds drošā attālumā no kustīgajām daļām. Vaļīgu apģērbu, juvelieru izstrādājumus vai garus matus var ieraut kustīgajās daļās.
- g) Ja ierīces ir paredzētas pieslēgšanai putekļu ekstrakcijas un savākšanas ierīcēm, pārliecinieties, lai tās būtu pieslēgtas un pareizi izmantotas. Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītu bīstamību.

4) ELEKTROINSTRUMENTA IZMANTOŠANA UN APKOPE

- a) Darbojoties ar elektroierīci, nepielietojiet pārmērīgu spēku. Izmantojiet savām vajadzībām piemērotu elektroinstrumentu. Piemērotas klases elektroinstrumenti efektīvāk un drošāk paveiks darbu.
- b) Neizmantojiet instrumentu, ja slēdzis to neieslēdz vai neizslēdz. Jebkurš elektroinstrumenti, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un to nepieciešams remontēt.
- c) Pirms jebkuru pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiet spraudkontakta no strāvas avota. Šādi piesardzības pasākumi samazina instrumenta nejaušas ieslēgšanās risku.
- d) Glabājiet tukšgaitas darbarīkus drošā attālumā no bērniem un neļaujiet personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai šīs instrukcijas, to darbināt. Elektroinstrumenti neinstruētu personu rokās ir bīstami.
- e) Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir piemēroti centrētas un sastiprinātas, daļas nav bojātas vai jebkuru citu stāvokli, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja tas ir bojāts, pirms izmantošanas nodrošiniet instrumenta remontu. Daudzi negadījumi rodas nepietiekamas instrumenta apkopes dēļ.

- f) Griešanas darbarīkus uzturiet asus un tīrus. Piemēroti apkopti griešanas darbarīki ir asām griešanas malām retāk sapinas un ir vieglāk kontrolējami.

- g) Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, daļas utt. saskaņā ar šīm instrukcijām un attiecīgā instrumenta tipa paredzēto lietojumu, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba veidu. Ja instrumentu izmanto neparedzētiem nolūkiem, var rasties bīstamas situācijas.

5) APKOPE

- a) Nodrošiniet, ka elektroinstrumenta apkopi veic kvalificēta persona, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas. Līdz ar to instrumenta drošība tiek uzturēta.

IZPAKOŠANA

Uzmanību! Šis iepakojums satur asus priekšmetus. Rīkojieties piesardzīgi, izpakojojot produktu! Izņemiet no iepakojuma iekārtu kopā ar komplektācijā iekļautajiem piederumiem. Rūpīgi pārbaudiet iekārtu, lai pārliecinātos, vai tā ir labā lietošanas stāvoklī un uzskaitiet visus lietošanas rokasgrāmatā norādītos piederumus. Pārliecinieties, vai ir nokomplektēti visi piederumi. Ja konstatējat, ka trūkst kādas daļas, atgrieziet iekārtu un tās piederumus atpakaļ mazumtirgotājam oriģinālajā iepakojumā.

Neizmetiet iepakojuma materiālus, uzglabājiet tos drošā vietā visā garantijas laikā, bet pēc tās beigām, ja vien iespējams, nogādājiet tos uz otrreizējās pārstrādes punktu vai arī atbrīvojieties no tiem kādā citā veidā, kas noteikts ar likumu. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar tukšiem plastmasas maisiņiem — pastāv nosmakšanas risks!

DETAĻAS UN VADĪBAS IERĪCES (1. ATT.)

1.	SDS patrona
2.	Dziļuma ierobežotājs
3.	Dziļuma ierobežotāja bloķēšanas slēdzis
4.	Rokturis
5.	Nepārtrauktas darbības bloķēšanas slēdzis
6.	3 SDS urbja uzgaļi (6, 8, 10 mm)
7.	2 SDS kalšanas uzgaļi (plakanais un spicais)
8.	Palfigrokturis
9.	Režīmu slēdzis
10.	Griešanās virziena maiņas pārslēgs
11.	Iesl./izsl. slēdzis

JUMS BŪS NEPIECIEŠAMS

(Komplektācijā neiekļautie piederumi)

Piemēroti aizsarglīdzekļi

(Komplektācijā iekļautie piederumi)

Paľģirokturis

Dziľuma ierobeľotājs

3 SDS urbja uzgaļi

2 SDS kaľšanas uzgaļi

Atslēgas urbĵpatrona

Urbĵpatronas atslēga

MONTĀŽA

Piezĳme Pirms veicat jebkādu ierĳces montāžu vai demontāžu, nodrošĳniet, lai ierĳce nebūtu pievienota barošanas avotam.

SDS UZGAĻU IEVIETOŠANA

Ar ŗo izstrādājumu var lietot dažādus urbja uzgaļus atkarĳbā no priekšmeta materiāla un darbības veida.

Brĳdinājums! Vienmēr izmantojiet urbja uzgaļus, kuri ir piemēroti izvēlētajai darbĳbai. Piemēram, nekad neizmantojiet koka urbšanai paredzētus urbja uzgaļus akmens urbšanai un otrādi.

legādājoties un lietojot urbja uzgaļus, ųemiet vērā ŗi izstrādājuma tehniskās prasības (sk. nodaļu „Tehniskā specifikācija”).

Daži urbja asmeņi ir ļoti asi un lietošanas laikā var uzkarst.

Rĳkojieties ar tiem uzmanĳgi. Darbojoties ar asmeņiem, lietojiet aizsargcimdus.

SDS UZGAĻU IEVIETOŠANA

Uzklāĳiet plānu smērvielas kārtĳņu urbja uzgaļa SDS savienojumam.

Ievietojiet uzgali instrumentā. Pagrieziet uzgali un virziet to, līdz tas ir nostiprināts (2. att.).

Pēc ievietošanas vienmēr pārliecinieties, ka uzgalis ir cieši nostiprināts vietā, mēģinot pavilkt to uz āru.

SDS UZGAĻU IZŅEMŠANA

Pavelciet patronas gredzenu atpakaļ un izņemiet SDS urbja uzgali (3. att.).

Nepieciešamības gadĳjumā ievietojiet citu urbja uzgali, kā iepriekš aprakstĳts.

KOKAM UN METĀLAM PAREDZĒTI URBĴA UZGAĻI

Brĳdinājums! Neizmantojiet atslēgas urbĵpatronu triecienurbšanai vai kaľšanas darbiem. Tā paredzēta tikai urbšanai ar kokam un metālam paredzētiem urbĵa uzgaļiem.

IEVIETOŠANA

Piezĳme Atslēgas urbĵpatrona ļauj izstrādājumā ievietot arī parastos (nevis SDS veida) uzgaļus.

Lai pievienotu atslēgas urbĵpatronu, pagrieziet patronu un piespiediet to, līdz tā piesaistās ierĳcei.

Ievietojiet patronas atslēgu vienā no urbĵpatronas caurumiem un pagrieziet atslēgu pretēji pulksteņa rādĳtāju kustības virzienam, līdz uzmava ir atvērusies pietiekami plaši, lai tajā ievietotu urbja uzgali.

Ievietojiet urbja uzgali līdz galam.

Ievietojiet patronas atslēgu vienā no atslēgas urbĵpatronas caurumiem un pagrieziet atslēgu pulksteņa rādĳtāju kustības virzienā, līdz urbja uzgalis ir stingri pievilktus un atrodas urbĵpatronas centrā.

Brĳdinājums! Pēc neilgas darbināšanas izslēdziet izstrādājumu, atvienojiet to no elektroapgādes un vēlreiz pārbaudiet, vai urbja uzgalis ir cieši pievilktus. Uzmanĳbu, urbja uzgalis var būt karsts!

IZŅEMŠANA

Ievietojiet patronas atslēgu vienā no urbĵpatronas caurumiem un pagrieziet atslēgu pretēji pulksteņa rādĳtāju kustības virzienam, līdz uzmava ir atvērusies pietiekami plaši, lai izņemtu urbja uzgali.

DZIĻUMA IEROBEĻOTĀJS

Dziľuma mērtājs ir ērti izmantojams vienāda dziľuma caurumu urbšanai. Pietiekami atslābiniet dziľuma ierobeľotāja bloķēšanas slēdzi, lai varētu ievietot dziľuma ierobeľotāju pa ievietošanas caurumu (4. att.).

Savietojiet dziľuma ierobeľotāja galu ar urbja uzgaļa galu. Virziet dziľuma ierobeľotāju uz augšu, lai iestatĳtu nepieciešamo urbšanas dziľumu.

Lai nofiksētu dziľuma ierobeľotāja pozĳciju, pagrieziet ierobeľotāja bloķēšanas slēdzi pulksteņa rādĳtāju kustības virzienā.

PIEVENOŠANA ELEKTROAPGĀDEI

Pārliecinieties, ka ierĳces iesl./izsl. slēdzis ir izslēgtā pozĳcijā.

Iespraudiet kontaktdakšu piemērotā kontaktlĳdzdā.

Brĳdinājums! Pārbaudiet spriegumu! Spriegumam ir jāatbilst tehnisko parametru etiķetē norādĳtajai informācijai.

PALĳGROKTURIS

ŗis urbĳmašĳnas komplektācijā iekļauts palģirokturis; lai regulētu palģiroktura pozĳciju, atslābiniet to, pagriežot rokturi pretēji pulksteņa rādĳtāju kustības virzienam (5. att.).

Noregulēĳiet palģirokturi tā, lai ļūs varētu stingri turēt izstrādājumu tā darbības laikā (6. līdz 8. att.).

Pagrieziet palģirokturi pulksteņa rādĳtāju kustības virzienā, lai pievilktu to.

Brĳdinājums! Lai izvairĳtos no nelaimes gadĳjumiem un traumām, nedarbiniet izstrādājumu, ja tam nav pievienots papildu rokturis. Pirms sākat strādāt, vienmēr pārliecinieties, ka papildu rokturis ir pareizi un cieši pievienots. Palģirokturis nodrošina pilnĳgāku kontroli pār urbĳmašĳnu apstākļos, kad urbis pēkšņĳi iestrēgst urbšanas vietā un uz ierĳci iedarbojas ievērojams griezes spēks.

URBŠANAS REŽĪMI (9. ATT.)

Uzmanību! Ļaujiet instrumentam pilnībā apstāties, pirms aktivizējat režīmu selektora pogu, jo citādi instrumentā var rasties bojājumi.

Lai izvēlētos darbības režīmu, nospiediet režīmu selektora pogu (f) un pagrieziet selektoru (g) tā, lai bultiņa būtu pretī attiecīgajam simbolam.

Atlaižiet režīmu selektora pogu un pārbaudiet, vai režīmu selektora slēdzis ir nobloķēts.

Piezīme Bultiņai uz režīmu selektora vienmēr jāatrodas pretī kādam no simboliem. Ierīce nedarbosies, ja bultiņa atradīsies starp pozīcijām.



ROTĒJOŠĀS URBŠANAS REŽĪMS

Lietojiet rotējošās urbšanas režīmu koka, metāla un plastmasas urbšanai.



TRIECIENURBŠANAS REŽĪMS

Lietojiet šo režīmu mūra urbšanai.



TRIECIENU REŽĪMS

Paredzēts vieglai kalšanai.

IESL./IZSL. SLĒDZIS

Ieslēdziet izstrādājumu, nospiežot iesl./izsl. slēdzi (10. att.). Izslēdziet izstrādājumu, atlaižot iesl./izsl. slēdzi.

Šī urbjmašīna ir aprīkota ar nepārtrauktas darbības pogu. Lai ieslēgtu urbjmašīnu, nospiediet iesl./izsl. slēdzi.

Ja urbjmašīna ir ieslēgta, nospiediet nepārtrauktas darbības pogu, kas atrodas roktura malā (11. att.), un atlaižiet iesl./izsl. slēdzi.

Šajā režīmā urbjmašīna darbojas ilgstoši un nav nepieciešamības turēt nospiestu „ON/OFF” slēdzi. Lai uz neilgu laiku pārtrauktu urbjmašīnas darbību, saspiediet un pēc tam atlaižiet „ON/OFF” slēdzi.

Brīdinājums! Pirms rotējošās triecienuurbjmašīnas pieslēgšanas elektroapgādei pārliecinieties, ka tā nav bloķēta ieslēgtā pozīcijā. Pretējā gadījumā urbjmašīna var nejauši ieslēgties un var rasties smagi ievainojumi.

VISPĀRĒJĀ DARBĪBA

Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai izstrādājums, tā strāvas vads un kontaktdakša, kā arī piederumi nav bojāti. Nelietojiet izstrādājumu, ja tas ir bojāts vai nolietots.

Pārliecinieties, ka piederumi vai urbja uzgaļi ir cieši nostiprināti.

Vienmēr turiet izstrādājumu aiz galvenā roktura un palīgroktura ar abām rokām. Rūpējieties, lai rokturu virsmas ir sausas, jo no tā ir atkarīga turēšanas drošība.

Ventilācijas spraugām vienmēr jābūt tīrām un brīvām no aizsprostojumiem. Nepieciešamības gadījumā izslaukiet tās ar mīkstu birstīti. Aizsprostotas ventilācijas spraugas var izraisīt izstrādājuma pārkaršanu vai bojājumus.

Nekavējoties izslēdziet izstrādājumu, ja jūsu darbu iztraucē citu personu ienākšana darba vietā. Vienmēr ļaujiet izstrādājumam pilnībā apstāties, pirms noliekat to.

Nepārstrādājiet! Ieturiet regulāras pauzes, lai nodrošinātu spēju koncentrēties uz darbu un pilnu kontroli pār izstrādājumu.

Brīdinājums! Ņemiet vērā, ka katrā mājā ir pazemē apslēpti objekti. Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, ka darba vietā nav apslēptu gāzes vadu, ūdensvadu un elektroliniju, ko ierīce varētu aizskart un radīt strāvas triecienu un smagu traumu risku personām un īpašumam. Izmantojiet piemērotu detektoru savlaicīgai šādu objektu noteikšanai!

URBŠANA

Vienmēr turiet izstrādājumu perpendikulāri urbšanas virsmai.

Turot izstrādājumu slīpā leņķī, tas var paslidēt un izstrādājuma urbja uzgalis var iestrēgt.

Vienmēr vispirms novietojiet urbja uzgaļa galu urbšanas vietā un tikai pēc tam ieslēdziet izstrādājumu.

Lielākus caurumus vispirms urbiet ar mazāka diametra urbja uzgali. Šāda rīcība atvieglo urbšanu ar liela diametra urbja uzgaļiem.

TRIECIENURBŠANAS REŽĪMS

Izmantojiet šo režīmu caurumu urbšanai mūrī.

Piezīme Mūra urbšanai izmantojiet triecienuurbšanas režīmu. Triecienu dēļ pirmajās darba sekundēs urbja uzgalis var novirzīties no izvēlētas pozīcijas. Lai novērstu uzgaļa novirzīšanos, izslēdziet triecienuurbšanas režīmu un vispirms izurbiet nelielu caurumu, izmantojot urbšanas režīmu.

Darbam izmantojiet SDS urbjpatronu un pagrieziet režīmu selektoru piemērotā pozīcijā. Ievietojiet piemērotu SDS urbja uzgali.

URBŠANAS REŽĪMS

Izmantojiet šo režīmu caurumu urbšanai kokā, kokam līdzīgos materiālos, plastmasā vai metālā.

Darbam izmantojiet atslēgas urbjpatronu un pagrieziet režīmu selektoru piemērotā pozīcijā. Ievietojiet piemērotu urbja uzgali.

Lai izvairītos no urbja uzgaļa paslidēšanas, vispirms izveidojiet nelielu iedobi urbšanas vietā.

Plastmasas un metāla urbšanai izmantojiet metālam paredzētu urbja uzgali. Ja nepieciešams, izmantojiet atdzesējošu smērvielu, kura pieejama pie oficiālā dīlera.

TEHNISKĀ APKOPE

Brīdinājums! Pirms izstrādājuma pārbaudīšanas, tehniskās apkopes un tīrīšanas vienmēr izslēdziet izstrādājumu, atvienojiet to no elektroapgādes un ļaujiet izstrādājumam atdzist.

Rūpējieties par izstrādājuma tīrību. Pēc izmantošanas un pirms izstrādājuma noglabāšanas iztīriet to no būvgružiem.

Regulāra un pienācīga izstrādājuma tīrīšana palīdzēs nodrošināt lietotāja drošību izmantošanas laikā un pagarinās izstrādājuma mūžu.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai izstrādājuma detaļas nav nolietojušās vai bojātas. Nedarbiniet to, ja atklājat, ka detaļas ir salauztas vai nolietotas.

Brīdinājums! Veiciet tikai tādus remontdarbus un tehnisko apkopi, kas atbilst šiem norādījumiem. Visi citi darbi jāuztic kvalificētam speciālistam.

VISPĀRĒJĀ TĪRĪŠANA

Izstrādājumu tīriet ar sausu lupatīti. Grūti aizsniedzamu vietu tīrīšanai izmantojiet birstīti.

Grūti notīrāmus netīrumus noņemiet, izmantojot saspiestu gaisu (maks. 3 bāri).

Piezīme Neizmantojiet izstrādājuma tīrīšanai ķīmiskus, sārmains, abrazīvus vai citus stiprus tīrīšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt izstrādājuma virsmas.

Pārbaudiet, vai nav nolietotu un bojātu detaļu. Nepieciešamības gadījumā nomainiet nolietotās detaļas vai sazinieties ar pilnvarotu servisa centru, lai veiktu remontu pirms izstrādājuma izmantošanas.

EĻĻOŠANA

Visi šī instrumenta gultņi ir ieeļļoti, izmantojot pienācīgu augstvērtīgas smērvielas daudzumu, ar kuru pietiek visu ierīces darbmūžu, lietojot ierīci normālos darbības apstākļos. Tāpēc nav nepieciešama papildu eļļošana.

REMONTS

Šajā izstrādājumā nav detaļu, kuras varētu salabot patērētājs. Lai pārbaudītu vai saremontētu izstrādājumu, sazinieties ar kvalificētu speciālistu.

UZGLABĀŠANA

Veiciet izstrādājuma tīrīšanu, kā iepriekš aprakstīts.

Noglabājiet izstrādājumu un tā piederumus sausā un sala neskartā vietā.

Vienmēr glabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.

Piemērotākā uzglabāšanas temperatūra ir no 10 līdz 30 °C.

Uzglabāšanai iesakām izmantot oriģinālo iepakojumu vai aplikt izstrādājumu ar audumu, lai pasargātu to no putekļiem.

PĀRVADĀŠANA

Pirms pārvadāšanas izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet to no elektroapgādes.

Ja nepieciešams, pievienojiet pārvadāšanas aizsargus.

Vienmēr nesiet izstrādājumu, turot to aiz rokturiem.

Sargājiet izstrādājumu no smagiem triecieniem vai stiprām vibrācijām, kuras var rasties, pārvadājot izstrādājumu transportlīdzeklī.

Nostipriniet to, lai novērstu ierīces slīdēšanu vai apgāšanos.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Nominālais spriegums	230 V~50 Hz
Nominālā jauda	620 W
Ātrums bez noslodzes	0–870 apgr./min. ⁻¹
Triecienu ātrums	0–4850 apgr./min. ⁻¹
Urbšanas spēja	
Koks	25 mm
Tērauds	13 mm
Mūris	24 mm
Vada garums	2 m
Skaņas spiediena līmenis	L _{PA} 88,2 dB(A) K=3dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	L _{WA} 99,2 dB(A) K=3dB(A)
Vibrāciju līmenis T	11,2 m/s ² , K=1,5m/s ²
Vibrāciju līmenis 1/3T	11,8 m/s ² , K=1,5m/s ²

APZĪMĒJUMI

Jūsu instrumentam uz datu plāksnītes var būt dažādi apzīmējumi. Tie norāda svarīgu informāciju par ierīci vai tās lietošanas instrukciju.



Valkāt dzirdes aizsardzības līdzekļus.
Valkāt acu aizsardzības līdzekļus.
Valkāt elpošanas orgānu aizsardzības līdzekļus.



Atbilst attiecīgajiem drošības standartiem.



Dubulta izolācija papildus aizsardzībai.



Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu



Vispārīgs brīdinājums



Elektrisko izstrādājumu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja ir iespējams, lūdzu, pārstrādāiet tos! Sazinieties ar savu vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, kas Jums sniegs padomu par atkritumu pārstrādi.



Izstrādājums atbilst RoHS prasībām

VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija par (privāto mājsaimniecību) videi nekaitīgu Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) utilizāciju



Šis simbols uz produktiem un/vai saistītajiem dokumentiem norāda, ka nolietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pareizi utilizētu, apstrādātu, atjaunotu un otrreizēji pārstrādātu, nogādāiet šos produktus piemērotos savākšanas centros, kur tos pieņem bez maksas. Dažās valstīs, iegādājoties līdzvērtīgu jauno produktu, vecos var atdot atpakaļ arī savam mazumtirgotājam. Ja šo produktu pareizi utilizē, tiek aizsargāti vērtīgi resursi un novērsta iespējama nelabvēlīga iedarbība uz cilvēku veselību un apkārtējo vidi, kas rodas, atkritumus nepareizi utilizējot un apstrādājot. Papildu informācijai par tuvākajiem savākšanas centriem sazinieties ar savu vietējo iestādi. Par nepareizu atkritumu utilizēšanu soda naudas tiek piemērotas saskaņā ar valsts likumdošanu.

UZŅĒMUMIEM EIROPAS SAVIENĪBĀ

Ja vēlaties utilizēt elektriskās un elektroniskās iekārtas, papildu informācijai sazinieties ar savu izplatītāju vai piegādātāju.

Informācija par utilizāciju citās valstīs ārpus Eiropas Savienības

Šis simbols ir derīgs tikai Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt šo produktu, sazinieties ar savu vietējo iestādi vai izplatītāju un noskaidrojiet piemērotu utilizācijas veidu.

ELEKTROS DUOMENYS

SVARBU

Šis gaminys turi elektinį plombuotą kištuką tinkantį prietaisui ir jūsų šalies maitinimo srovei, bei atitinka tarptautinių normatyvų reikalavimus.

Šis įrenginys turi būti prijungtas prie maitinimo įtampos, kuri yra lygi nurodytajai ant techninės lentelės. Jei kištukas ar maitinimo laidas yra pažeisti turi būti pakeisti detalėmis, identiškomis originaliosioms.

Visada laikykitės savo šalies nutarimų dėl prijungimo prie elektros maitinimo tinklo.

Tuo atveju kai dvejojate, visada kreikitės į kvalifikuotą elektriką.

ĮŽANGA

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Šio produkto kokybę patikrinta naudojant mūsų specialią produktų kokybės užtikrinimo programą. Mes pasirūpinote, kad šis produktas jus pasiektų puikiomis būklės.

SVARBIAUSIA – SAUGUMAS

Prieš pradėdami naudotis šiuo elektros prietaisu visuomet laikykitės toliau išvardintų esminių saugos taisyklių, taip iš esmės sumažinsite gaisro, elektros smūgio ar kitų avarinių situacijų riziką. Būtina pilnai perskaityti naudojimo instrukcijas ir suprasti šio prietaiso paskirtį, naudojimo sąlygas ir jo keliamus pavojus.

GARANTINIS LIUDIJIMAS

Šiam produktui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojama nuo produkto įsigijimo datos ir taikoma tik pirminiam produkto savininkui. Ši garantija galioja tais atvejais, kai garantinio laikotarpio metu prietaisas sugenda dėl defektnųjų medžiagų ar gamybinio broko, garantija netaikoma greitai besidėvinčioms dalims. Gamintojas pasirinktinai sutaisys arba pakeis produktą, jei nebus pažeista nei viena iš toliau išvardintų sąlygų. Produktas buvo naudojamas laikantis produkto instrukcijoje pateiktų nurodymų, nebuvo naudojamas kitais nei instrukcijose numatyta tikslais. Produktas nebuvo ardomas, modifikuotas, prižiūrėtas/remontuotas neįgaliojį tai daryti asmenų ir nebuvo nuomojamas. Garantija taip pat netaikoma pažeidimams atsiradusiems produkto transportavimo metu, už tokius pažeidimus atsako transportavimo kompanija. Garantiniai skundai turi būti pateikiami nedelsiant aptikus produkto defektą, kreipiantis tiesiogiai į produktą pardavusį platintoją, nesibaigus garantiniam laikotarpiui. Tik išskirtiniais atvejais produktas gali būti grąžinamas tiesiai gamintojui. Tokiais atvejais produkto savininkas turi pasirūpinti produkto grąžinimu, tinkamu jo įpakavimu apsaugant produktą nuo kitų pažeidimų, pateikiant trumpą defekto aprašymą bei pirkimo čekio kopiją ar kitą produkto įsigijimo įrodymą. Gamintojas negali būti atsakingas už bet kokius specialius, išskirtinius, tiesioginius, netiesioginius, atsitiktinius ar kitokius nuostolius ar žalą, susijusiais su šia garantija. Ši garantija yra priedas prie vartotojo teisių, kurios aprašytos 1973 metais prekių pardavimo rezoliucijoje, papildytoje 1975 ir 1999 metais, ir niekaip kitaip jų neįtakoją.

ĮSTATYMINĖS TEISĖS

Ši garantija papildo ir niekaip kitaip neįtakoją jūsų įstatymais numatytų teisių.

PRODUKTO UTILIZACIJA

Kai produktas nebetinkamas eksploatacijai arba yra išmetamas dėl kitų priežasčių, jo negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis. Siekiant išsaugoti natūralius resursus ir sumažinti neigiamą įtaką aplinkai, prašome jūsų pasirūpinti, kad produktas būtų perdirbamas arba utilizuojamas aplinkai saugiu būdu. Produktą reikia pristatyti į vietinį atliekų perdirbimo centrą ar kitą įgaliotą atliekų surinkimo ir utilizavimo punktą.

Jei kiltų kokių nors neaiškumų, pasikonsultuokite su vietiniais atliekų tvarkymo specialistais dėl galimų tokio produkto perdirbimo ir (arba) utilizavimo būdų.

SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI

Naudokite klausos apsaugos priemones. Dėl triukšmo galite apkursti.

Naudokite prie įrankio pridedamą papildomą rankeną. Nesuvaldę įrankio galite susižaloti.

Dirbdami laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų rankenų, nes grąžtas gali kliudyti paslėptus laidus ar savo maitinimo laidą. Grąžtui prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, metalinėse prietaiso dalyse gali atsirasti įtampa ir naudotojas gali patirti elektros smūgį.

Naudojant gaminį svarbu laikytis šių taisyklių:

Gręžiant dažnai pasitaiko, kad grąžtas įstringa gręžiamoje medžiagoje. Tuomet medžiaga bando sukis kartu su grąžtu ir gali išsprūsti jums iš rankų. Šiame gaminyje įtaisytas apsauginis movos mechanizmas. Šis mechanizmas įsijungs ir sustabdys grąžtą, TAČIAU tik tokiu atveju, jeigu jūs tvirtai abiem rankomis laikysite apdorojamą medžiagą ir pasipriešinsite pirminei jėgai, kurią sukelia įstrigęs grąžtas.

VISADA uždėkite ir tvirtai pritvirtinkite papildomą rankeną.

Dirbant reikia tvirtai laikyti pagrindinę ir papildomą rankeną, kad būtų galima pasipriešinti apdorojamos medžiagos judėjimui, kai grąžtas įstringa.

VISADA šį įrankį naudokite stovėdami ant tvirtos ir patikimos platformos arba ant žemės (NENAUDOKITE STOVĖDAMI ANT LAIPTŲ AR KOPEČIŲ).

NIEKADA nebandykite įjungti įrankio, kai jo grąžtas įstrigęs.

NEBANDYKITE SIEKTI laikydami įrankį. Nedirbkite laikydami įrankį virš pečių linijos ar žemiau kelių, nes taip tvirtai laikyti neįmanoma.

VIBRACIJA IR TRIUKŠMO MAŽINIMAS

Kad sumažintumėte triukšmo ir vibracijos poveikį, apribokite darbo trukmę, dirbkite mažesnės vibracijos ir triukšmo darbo režimais ir naudokite asmenines apsaugos priemones.

Atsižvelkite į šias rekomendacijas, kad iki minimumo sumažintumėte vibracijos ir triukšmo keliamus pavojus:

Įrankį naudokite tik pagal paskirtį ir kaip numatyta šioje instrukcijoje.

Įrankį tinkamai techniškai prižiūrėkite, kad jis visada būtų geros būklės.

Naudokite tinkamus ir geros būklės gręžimo priedus.

Įrankį tvirtai laikykite suėmę už rankenų.

Įrankį techniškai prižiūrėkite ir tepkite (dalis, kurias reikia tepti) pagal šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus.

Planuokite savo darbo grafiką taip, kad intensyvios vibracijos darbai būtų paskirstyti per ilgesnį laikotarpį.

NENUMATYTI ATVEJAI

Perskaitykite įrankio naudojimo instrukciją ir išmokite jį naudoti. Įsidėmėkite saugos nurodymus ir skrupulingai juos vykdykite. Tai padės išvengti pavojų.

Naudodami šį įrankį, visada būkite budrūs, kad galėtumėte anksti atpažinti ir suvaldyti pavojus. Greiti ir laiku atliekami veiksmai gali apsaugoti nuo sunkių sužalojimų ir žalos turtui.

Jei įrankis blogai veikia, jį išjunkite ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo. Prieš vėl dirbdami, atiduokite įrankį kvalifikuotam specialistui suremontuoti, jei reikia.

KITI PAVOJAI

Netgi jei šiuo įrankiu dirbate laikydamiesi visų saugos reikalavimų, vis tiek išlieka pavojus susižaloti ar sugadinti turtą. Atsižvelgiant į įrankio konstrukciją, gali kilti šie pavojai:

žala sveikatai dėl įrankio vibracijos, jei įrankį naudosite nenutrūkstamai ilgą laiką, juo dirbsite netinkamai arba netinkamai techniškai prižiūrėsite;

sužalojimai ir žala turtui dėl sulūžusių gręžimo priedų ar netikėtos atitranskos, gražtui atsitrenkus į paslėptas kliūtis;

skriejančių nuolaužų sukeltas sužalojimo ir žalos turtui pavojus.

BENDROSIOS SAUGAUS DARBO TAISYKLĖS DĖMESIO! Perskaitykite pilnai visas instrukcijas.

Jei nesilaikysite žemiau pateiktų nurodymų, gali sukelti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužeidimų pavojų. Visuose toliau pateikiamuose įspėjimuose

naudojamas terminas „elektros prietaisas“, nurodo jūsų prietaisą jungiamą prie elektros maitinimo tinklo (laidinis) arba prietaisą, kuris maitinamas elektros akumuliatoriaus (belaidis).

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

1) DARBO ZONA

- Palaikykite darbo zonoje švarą ir užtikrinkite tinkamą apšvietimą. Betvarkė, ar šviesos trūkumas sukelia avarines situacijas.
- Nenaudokite elektros prietaiso sprogiuose aplinkose, pavyzdžiui patalpose, kuriose laikomi degus skysčiai, dujos ar dulkės. Elektros prietaisai sukelia kibirkštis, kurios gali sukelti tokių medžiagų degimą.
- Užtikrinkite, kad dirbant su elektros prietaisu, šalia nebūtų vaikų ir kitų pašalinių. Dėmesio nukreipimas gali sukelti avarines situacijas.

2) ELEKTROSAUGA

- Elektros prietaiso kištukas turi atitikti elektros tinklo lizdą. Jokiais atvejais nemodifikuokite elektros kištuko. Naudodami elektros prietaisą su žeminią užtikrinančiu kištuku, nenaudokite jokių adapterių. Nemodifikuoti kištukai ir tinkami elektros tinklo lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, šaldytuvai ir kt. Jei jūsų kūnas liesis su žemintais paviršiais, padidės elektros smūgio pavojus.
- Nenaudokite elektros prietaiso lietuje ar šlapioje aplinkoje. Vanduo patekęs į elektros prietaisą padidins elektros smūgio pavojų.
- Nenaudokite elektros laido netinkamai. Niekomet neneškite, netraukite ir neišjunginėkite elektros prietaiso iš elektros tinklo laikydami už elektros laido. Saugokite elektros laidą nuo kaitros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susiraižę laidai sukelia elektros smūgio pavojų.
- Dirbdami su elektros prietaisu lauko sąlygomis, naudokite tik lauko sąlygomis pritaikytą prailginimo laidą. Laido, tinkamo naudojimui lauko sąlygomis, naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

3) ASMENINĖ SAUGA

- Dirbdami su elektros prietaisu visuomet būkite budrūs, stebėkite ką darote ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektros prietaiso jei esate pavargęs arba paveiktas vaistų, alkoholio ar narkotinių medžiagų. Akimirka į šalį nukreiptas dėmesys gali sukelti rimtų sužeidimų.
- Naudokitės apsauginėmis priemonėmis. Visuomet dėvėkite akių apsaugą. Apsaugos priemonės, tokios kaip nuo dulkių apsaugančios kaukės, neslystantys batai, pakietinta kepurė ar šalmas, ausų apsauga, tam tikromis situacijomis apsaugos jus nuo sužeidimų.

- c) Užtikrinkite, kad prietaisai negalėtų įsijungti per klaidą. Prieš jungiant prietaisą prie elektros tinklo įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Nešiodami elektros prietaisą su pirštu padėtu ant jungiklio arba prietaiso jungimas prie elektros tinklo, kai jungiklis yra įjungtas, gali sukelti pavojingas situacijas.
- d) Prieš įjungiant elektros prietaisą, pašalinkite bet kokį reguliavimo raktą ar kitą įrankį. Raktas ar kitas įrankis pridėtas prie besisukančių elektros prietaiso dalių, gali sukelti rimtų sužeidimų.
- e) Išlaikykite stabilią stovėseną. Darbo su elektros prietaisu metu visą laiką išlaikykite stabilią pozą ir balansą. Taip netikėtose situacijose geriau suvaldysite elektros prietaisą.
- f) Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite, kad šalia judančių dalių nepakliūtų plaukai, drabužiai ar pirštinės. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali pakliūti ir užstrigti tarp judančių dalių.
- g) Jei tiekiami dulkių surinkimo ir pašalinimo įranga, būtina ją pajunkite ir tinkamai naudokite. Šios įrangos naudojimas iš esmės sumažins dulkių keliamus pavojus.

4) ELEKTROS PRIETAISO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) Nespauskite elektros prietaiso per stipriai. Pasirinkite tinkamą elektros prietaisą darbui atlikti. Su tinkamai parinktu elektros prietaisu ir dirbdami jam numatytu greičiu, darbą atlikite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite prietaiso jei jungiklis neįsijungia arba neišsijungia. Bet kuris elektros prietaisas, kurio negalima valdyti jungiklių, kelia pavojų ir prieš naudojimą turi būti pataisytas.
- c) Prieš atliekant bet kokius elektros prietaiso reguliavimo ar priedų keitimo veiksmus ar paliekant elektros prietaisą darbo pabaigoje, visuomet atjunkite jį nuo elektros maitinimo tinklo. Tokie prevenciniai veiksmai sumažins atsitiktinio elektros prietaiso įsijungimo tikimybę.
- d) Elektros prietaisus laikykite vaikams nepasiekiamose vietose ir neleiskite asmenims, kurie nėra susipažinę su elektros prietaiso naudojimo taisyklėmis, naudotis prietaisu. Elektros prietaisai, naudojami nekalifikuotų asmenų, kelia rimtą pavojų.
- e) Prižiūrėkite elektros prietaisus. Tikrinkite, ar elektros prietaisai nėra išsibalansavę, ar nestranga prietaiso judančios dalys, ar nėra prietaiso ar jo dalių pažeidimų ir bet kokių kitokių situacijų, kurios gali paveikti elektros prietaiso darbą. Jei elektros prietaisas pažeistas, perduokite jį remontui. Didelę nelaimingų atsitikimų dalį sukelia netinkamai prižiūrimi elektros prietaisai.

- f) Užtikrinkite, kad priedai skirti pjovimui visuomet būtų aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai, aštriomis briaunomis, rečiau stringa ir yra žymiai lengviau valdomi.
- g) Elektros prietaisą, priedus ir įrankius naudokite tik laikydamiesi šiose instrukcijose pateiktų nurodymų ir įvertinant naudojamo elektros prietaiso tipą, darbinės sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti. Elektros prietaiso naudojimas užduotims, kurios nėra numatytos, gali sukelti pavojų.

5) APTARNAVIMAS

- a) Elektros prietaiso priežiūrą ir remontą patikėkite tik kvalifikuotiems specialistams, dalių pakeitimui naudokite tik identiškas dalis. Taip užtikrinsite elektros prietaiso saugumą.

IŠPAKAVIMAS

Atsargiai! Pakuotėje yra aštrių daiktų. Išpakuodami būkite atsargūs. Išimkite iš pakuotės įrankį ir visus įdėtus priedus. Atidžiai patikrinkite ir įsitikinkite, kad įrankis geros būklės ir yra visi šioje instrukcijoje išvardyti priedai. Taip pat įsitikinkite, kad visi priedai tinkamai sukomplektuoti. Jeigu kurios nors dalies trūksta, įrankis kartu su visais priedais turi būti grąžintas originalioje pakuotėje pardavėjui.

Neišmeskite pakuotės, laikykite ją saugiai visą garantinio laikotarpio trukmę, o tada, jei įmanoma, atiduokite perdirbti arba kitaip tinkamai išmeskite. Neleiskite vaikams žaisti su tuščiais plastikiniais maišeliais, nes kyla pavojus uždusti.

SUDEDAMOSIOS DALYS IR VALDIKLIAI (1 PAV.)

1.	SDS kumštelinis griebtuvas
2.	Gylio ribotuvas
3.	Gylio ribotuvo fiksavimo rankenėlė
4.	Rankena
5.	Nuolatinio veikimo fiksavimo rankenėlė
6.	3 SDS grąžtai (6, 8 ir 10 mm)
7.	2 SDS kirstukai (plokščias ir smailas)
8.	Papildoma rankena
9.	Režimo pasirinkimo jungiklis
10.	Sukimo pirmyn ir atgal jungiklis
11.	Įjungimo ir išjungimo jungiklis

KITOS REIKALINGOS PRIEMONĖS

(nėra komplekte)

Tinkamos asmeninės apsaugos priemonės

(nėra komplekte)

Papildoma rankena

Gylio ribotuvas

3 SDS grąžtai

2 SDS kirstukai

Raktu užveržiamas kumštelinis griebtuvas

Kumštelinio griebtuvo raktas

SURINKIMAS

Pastaba: prieš pradėdami įrankio surinkimo ar išardymo darbus įsitikinkite, kad jis atjungtas nuo maitinimo įtampos.

SDS GRĄŽTŲ NAUDOJIMAS

Prie šio įrankio galima jungti įvairius grąžtus, priklausomai nuo apdorojamų medžiagų ir darbo tikslo.

Įspėjimas! Visada naudokite tik numatytam tikslui skirtus grąžtus. Pavyzdžiui, niekada akmens negręžkite su medienai skirtu grąžtu ir atvirkščiai.

Įsigydami ir naudodami grąžtus, atsižvelkite į šio įrankio techninius reikalavimus (žr. skyrį „Techninės specifikacijos“).

Kai kurie grąžtai yra labai aštrūs ir gręžiant įkaista.

Su jais elkitės atsargiai. Dirbdami mūvėkite apsaugines pirštines.

SDS GRĄŽTŲ PRIJUNGIMAS

Raktinės sistemos (SDS) grąžto kotą patepkite plonu tepalo sluoksniu.

Įkiškite grąžtą į įrankį. Pasukite grąžtą ir stumkite, kol užsifiksuos (2 pav.).

Prijungę visada patikrinkite, ar jis tvirtai laikosi, bandydami ištraukti.

SDS GRĄŽTŲ ATJUNGIMAS

Patraukite griebtuvo movą atgal ir SDS grąžtą ištraukite (3 pav.).

Jei reikia, įkiškite kitą grąžtą, kaip aprašyta anksčiau.

MEDIENAI IR METALUI SKIRTI GRĄŽTAI

Įspėjimas! Nenaudokite raktu užveržiamo kumštelinio griebtuvo, kai reikia atlikti smūginio gręžimo ar kalimo kirstuku operacijas! Jis skirtas tik darbui su medienos ar metalo grąžtais.

PRIJUNGIMAS

Pastaba: raktu užveržiamas kumštelinis griebtuvas yra skirtas įprastiems (ne SDS tipo) grąžtams prijungti prie įrankio.

Jei norite uždėti raktu užveržiamą griebtuvą, pasukite jį ir paspauskite, kol prisikabins.

Į vieną iš raktu užveržiamo kumštelinio griebtuvo angų įkiškite griebtuvo raktą ir sukite jį prieš laikrodžio rodyklę, kol įrankio lizdas pakankamai atsivers ir bus

galima įdėti grąžtą.

Iki galo įkiškite grąžtą į atsivėrusią angą.

Į vieną iš raktu užveržiamo kumštelinio griebtuvo angų įkiškite griebtuvo raktą ir sukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kol įtvirtinsite grąžtą griebtuvo centre.

Įspėjimas! Šiek tiek padirbėję, įrankį išjunkite, ištraukite jo maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo ir dar kartą patikrinkite, ar grąžtas tinkamai įtvirtintas. Būkite atsargūs, nes grąžtas gali būti įkaitęs.

ATJUNGIMAS

Į vieną iš raktu užveržiamo kumštelinio griebtuvo angų įkiškite griebtuvo raktą ir sukite jį prieš laikrodžio rodyklę, kol įrankio lizdas pakankamai atsivers ir grąžtą bus galima ištraukti.

GYLIO RIBOTUVAS

Norint išgręžti vienodo gylio skyles, paprastai naudojamas gylio matuoklis. Atlaisvinkite gylio ribotuvo fiksavimo rankenėlę tiek, kad gylio ribotuvą būtų galima įkišti pro gylio nustatymo angą (4 pav.).

Gylio ribotuvo galiuką sulygiuokite su grąžto galiuku. Tuomet ištraukite gylio ribotuvą atgal iki reikiamo gręžimo gylio.

Vėl pagal laikrodžio rodyklę priveržkite gylio ribotuvo fiksavimo rankenėlę ir ribotuvą užfiksuokite.

PRIJUNGIMAS PRIE MAITINIMO ĮTAMPOS

Įjungimo ir išjungimo jungiklis turi būti išjungtas.

Maitinimo laido kištuką įkiškite į tinkamą elektros lizdą.

Įspėjimas! Patikrinkite įtampą! Maitinimo įtampa turi atitikti įrankio techninių duomenų plokštelėje nurodytą įtampą.

PAPILDOMA RANKENA

Šis gręžtuvas tiekiamas su papildoma rankena; norėdami ją reguliuoti, atlaisvinkite pasukdami prieš laikrodžio rodyklę (5 pav.).

Prisitaikykite papildomą rankeną taip, kad dirbdami galėtumėte saugiai laikyti įrankį (6–8 pav.).

Užveržkite papildomą rankeną sukdamy pagal laikrodžio rodyklę.

Įspėjimas! Su įrankiu niekada nedirbkite be papildomos rankenos, kad nevyktų nelaimingas atsitikimas ir nesusižalotumėte. Papildoma rankena turi būti prijungta ir tinkamai pritvirtinta prieš pradėdami darbą. Laikant už papildomos rankenos, įrankį lengviau suvaldyti, jeigu gręžiant jis netikėtai įstringa ir suveikia atatrankos jėgos.

GRĘŽIMO REŽIMAI (9 PAV.)

Atsargiai: prieš keičiant gręžimo režimą įrankis turi visiškai sustoti, priešingu atveju jis gali sugesti.

Norėdami pasirinkti darbo režimą, paspauskite režimo pasirinkimo mygtuką (f) ir pasukite režimo pasirinkimo jungiklį (g) taip, kad jo rodyklė sutaptų su atitinkamu simboliu.

Atleiskite režimo pasirinkimo mygtuką ir patikrinkite, ar jis užsifiksavo reikiamoje padėtyje.

Pastaba: režimo pasirinkimo jungiklio rodyklė visada turi sutapti su vienu iš simbolių. Tarpinėje padėtyje įrankis neveikia.



SUKAMASIS GRĘŽIMO REŽIMAS

Sukamąjį gręžimo režimą naudokite, kai gręžiate medieną, metalą ir plastiką.



SMŪGINIS GRĘŽIMO REŽIMAS

Šį režimą naudokite gręždami mūrą.



TIK SMŪGINIS REŽIMAS

Skirtas kalti kirstuku.

IJUNGIMO IR IŠJUNGIMO JUNGIKLIS

Įrankį įjungsite paspausdami įjungimo ir išjungimo jungiklį (10 pav.). Įrankį išjungsime įjungimo ir išjungimo jungiklį atleisdami.

Įrankyje yra nuolatinio veikimo mygtukas. Norėdami įrankį įjungti, paspauskite įjungimo ir išjungimo jungiklį.

Kai įrankis pradeda veikti, įspauskite nuolatinio veikimo mygtuką rankenos šone (11 pav.) ir atleiskite įjungimo ir išjungimo jungiklį.

Dabar gręžtuvas veiks nuolat ir įjungimo ir išjungimo jungiklio nereikės laikyti nuspausto. Jei norite gręžtuvą sustabdyti, trumpai spustelėkite ir vėl atleiskite įjungimo ir išjungimo jungiklį.

Įspėjimas! Prieš prijungdami sukamąjį smūginį gręžtuvą prie maitinimo įtampos, patikrinkite, ar neįsipaustas jo nuolatinio veikimo mygtukas. Priešingu atveju gręžtuvas gali atsitiktinai įsijungti ir sunkiai sužaloti.

BENDRIEJI NURODYMAI

Prieš kiekvieną kartą naudodami, patikrinkite įrankį, jo maitinimo laidą ir kištuką bei priedus ir įsitikinkite, kad jie nepažeisti. Nenaudokite įrankio, jei jis pažeistas ar akivaizdžiai susidėvėjęs.

Pakartotinai patikrinkite, ar tinkamai įtvirtinti gręžimo priedai ar grąžtai.

Visada įrankį laikykite paėmę už pagrindinės ir papildomos rankenos. Rankenos visada turi būti sausos, kad būtų galima tvirtai suimti.

Įrankio vėdinimo angos visada turi būti neužkimštos ir švarios. Jei reikia, išvalykite jas minkštu šepetėliu. Dėl užsikimšusių vėdinimo angų įrankis gali perkaisti ir sugesti.

Įrankį iškart išjunkite, jeigu jums dirbant darbo zonoje pasirodo kitų žmonių. Prieš padėdami įrankį ant žemės visada palaukite, kol jis visiškai sustos.

Nepersidirkkite. Reguliariai išsėkitės, kad galėtumėte koncentruotis į darbą ir tinkamai valdyti įrankį.

Įspėjimas! Nepamirškite, kad visuose pastatuose yra paslėptų elektros laidų ir vamzdynų. Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad jūsų darbo zonoje nėra jokių

paslėptų dujų, vandens ar elektros linijų, kurias galėtumėte pažeisti – priešingu atveju kyla pavojus patirti elektros smūgį ir sunkiai susižaloti arba sugadinti turtą. Tinkamu prietaisu iš anksto išstirkite darbinį plotą!

GRĘŽIMAS

Įrankį gręžimo plokštumos atžvilgiu visada laikykite statmenai.

Jei laikysite pakreiptą, grąžtas gali nuslysti ar įstrigti.

Prieš įjungdami įrankį, visada pradžioje grąžto antgalį prispauskite prie gręžimo vietos.

Prieš gręždami didesnio skersmens angas, iš pradžių jas pragręžkite mažesnio skersmens grąžtu. Tada bus lengviau gręžti didesnio skersmens grąžtu.

SMŪGINIS GRĘŽIMO REŽIMAS

Šį režimą naudokite gręždami angas mūre.

Pastaba: paprastai mūras gręžiamas naudojant smūginį gręžimo režimą. Vis dėlto pirmas kelias sekundes pradėjus gręžti dėl smūginio poveikio grąžtas gali nukrypti nuo nustatytos padėties. Kad šito išvengtumėte, angą pradėkite gręžti išjungę smūginį režimą.

Pasirinkite SDS kumštelinį griebtuvą ir režimo nustatymo jungiklius nustatykite į tinkamą padėtį. Prijunkite tinkamą SDS grąžtą.

GRĘŽIMO REŽIMAS

Šį režimą naudokite gręždami angas medienoje, į medieną panašiose medžiagose, plastike ir metalė.

Pasirinkite raktu užveržiamą kumštelinį griebtuvą ir režimo nustatymo jungiklius nustatykite į tinkamą padėtį. Prijunkite tinkamą grąžtą.

Kirstuku pažymėkite gręžimo vietą, kad grąžtas nenuslystų.

Plastikui ir metalui gręžti naudokite metalui skirtą grąžtą. Jei reikia, grąžtą patepkite aušinimo alyva. Jos galite įsigyti iš savo prekybos atstovo.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Įspėjimas! Prieš tikrindami, valydami ar atlikdami techninės priežiūros darbus, visada įrankį išjunkite, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo ir palaukite, kol įrankis atvės.

Įrankis visada turi būti švarus. Įrankį po kiekvieno naudojimo ir prieš padėdami į vietą visuomet nuvalykite.

Reguliariai ir tinkamai valydami, įrankį galėsite naudoti saugiau ir ilgiau.

Kaskart prieš naudodami įrankį patikrinkite, ar nėra susidėvėjusių ir pažeistų dalių. Su įrankiu nedirbkite, jeigu tokių dalių aptinkate.

Įspėjimas! Atlikite tik tokius remonto ir techninės priežiūros darbus, kurie aprašyti šioje instrukcijoje. Visus kitus darbus turi atlikti kvalifikuotas specialistas.

BENDRIEJI VALYMO NURODYMAI

Įrankį valykite sausa šluoste. Sunkiai prieinamas vietas valykite šepetėliu.

Sunkiai pašalinamus nešvarumus išpūskite iki 3 bar slėgio suspaustu oru.

Pastaba: įrankio nevalykite cheminėmis, šarminėmis, šlifuojamosiomis ar kitokiomis esdinančiomis valymo priemonėmis, nes galite sugadinti jo paviršių.

Patikrinkite, ar nėra pažeistų ar susidėvėjusių dalių. Prieš įrankį vėl naudodami, pakeiskite susidėvėjusias dalis arba kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą, jei reikia.

TEPIMAS

Visi šio įrankio guoliai yra patepti pakankamu aukštos kokybės tepimo priemone kiekiu, kurio įprastomis darbo sąlygomis pakanka visam eksploataavimo laikotarpiui. Tad papildomai tepti nereikia.

REMONTAS

Šis įrankis neturi dalių, kurias naudotojas galėtų remontuoti pats. Dėl įrankio patikrinimo ir remonto kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.

LAIKYMAS

Pagal nurodymus nuvalykite įrankį.

Įrankį ir jo priedus laikykite sausoje ir nuo šalčio apsaugotoje vietoje.

Įrankį visada laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

Tinkamiausia įrankio laikymo temperatūra yra nuo 10 iki 30 °C.

Rekomenduojame įrankį laikyti originalioje pakuotėje, tinkamu audeklu uždengus nuo dulkių.

GABENIMAS

Prieš įrankį kur nors gabendami, išjunkite ir ištraukite jo maitinimo laidą kištuką iš elektros lizdo.

Jei reikia, pritvirtinkite gabenimo apsaugas.

Įrankį visada neškite paėmę už rankenų.

Gabendami įrankį saugokite nuo stiprių sutrenkimų ar vibracijos.

Įrankį pritvirtinkite, kad nenuslystų ar nenukristų.

TECHININĖS SPECIFIKACIJOS

Vardinė įtampa	230 V, 50 Hz kintamoji srovė
Vardinė galia	620 W
Variklio sūkių skaičius be apkrovos	0–870 aps./min. ⁻¹
Smūgių dažnis	0–4850 smūgių/min. ⁻¹
Gręžimo galia	
Mediena	25 mm
Plienas	13 mm
Mūras	24 mm
Laido ilgis	2 m
Garso slėgio lygis	L _{pA} 88,2 dB(A) K=3dB(A)
Garso galios lygis	L _{WA} 99,2 dB(A) K=3dB(A)
Vibracijos lygis	11,2 m/s ² , K=1,5m/s ²
Vibracijos lygis	11,8 m/s ² , K=1,5m/s ²

SIMBOLIAI

Ant jūsų įrankio techninių duomenų plokštelės gali būti pavaizduoti simboliai. Jie pateikia svarbią informaciją apie gaminį arba jo naudojimo instrukcijas.



Naudoti klausos apsaugos priemonės.
Dėvėti apsauginius akinius.
Naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės.



Atitinka reikiamus saugos standartus.



Dviguba izoliacija dėl papildomos apsaugos.



Skaityti naudojimo instrukciją.



Bendras įspėjimas



Išmetamos elektros įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius surinkimo punktus, kad ją perdirbtų. Dėl informacijos apie perdirbimą kreipkitės į savo vietos valdžios institucijos arba į parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį, atstovus.



Gaminys atitinka Direktyvos dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

APLINKOSAUGA

Informacija dėl elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo apsaugant aplinką nuo kenksmingų veiksnių (WEEE direktyva).



Šis simbolis matomas ant produkto arba jį lydincios dokumentacijos nurodo, kad panaudoti ir nebeeksploatuojami elektriniai ir elektroniniai prietaisai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant tinkamai utilizuoti, pakeisti, atstatyti arba perdirbti elektros prietaisus, juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus, kur jie priimami nemokamai. Tam tikrose šalyse, tokius prietaisus galima grąžinti prietaisų pardavusiai kompanijai, jei įsigyjamas analogiškas naujas prietaisas. Tinkamas elektros prietaisų utilizavimas padeda išsaugoti vertingus resursus ir apsaugo žmonių sveikatą ir aplinką nuo bet kokios potencialios neigiamos įtakos, kuri gali atsirasti jei prietaisas bus netinkamai naudojamas arba utilizuojamas. Prašome susisiekti su

vietiniais specialistais, kurie jums nurodys artimiausio specialiojo surinkimo punkto koordinates. Už netinkamą ir šalyje galiojančių taisyklių neatitinkančių elektros prietaisų utilizavimą taikomos nuobaudos.

KLIENTAMS EUROPOS SĄJUNGOS RIBOSE.

Jei pageidaujate išmesti elektrinę arba elektroninę įrangą, prašome susisiekti su mūsų įrangos platintojais ar tiekėjais dėl platesnės informacijos.

Informacija dėl įrangos utilizavimo šalyse, nepriklausančiose Europos Sąjungai.

Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungos šalių ribose.

Jei pageidaujate atsikratyti šio prietaiso, prašome susisiekti su vietinėmis institucijomis arba prekių pardavimo kompanija ir sužinoti legalų prietaiso utilizavimo būdą.

Declaration of compliance EEC
Vaatimustenmukaisuusvakuutus ETY
Försäkran om överensstämmelse med EEC
EEC samsvarserklæring
Atbilstības deklarācija EEK
EEB atitikmens deklaracija
Vastavusdeklaratsioon EMÜ
Декларация о соответствии нормам ЕЭС

WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT
VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE
VI INTYGAR ATT FÖLJANDE PRODUKT
VI BEKREFTER AT DETTE PROUKTET
PAZIŃOJAM, KA ŠIS PRODUKTS
MES PATVIRTINAME, KAD ŠIS PRODUKTAS
KINNITAME, ET JÄRGNEV TOODE
МЫ ЗАЯВЛЯЕМ, ЧТО СЛЕДУЮЩЕЕ ИЗДЕЛИЕ

FXAZ1A-HB-2411SRE

WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
ON VALMISTETTU SEURAAVIA MÄÄRÄYKSIÄ NOUDATTAEN
TILLVERKATS I ENLIGHET MED FÖLJANDE STANDARD
ER PRODUSERT I HHT FØLGENDE STANDARDER
IR IZGATAVOTS SASKAŅĀ AR ŠIEM NOTEIKUMIEM
SUKURTAS SUTINKAMAI SU TOLIAU IŠVARDINTOMIS NUOSTATOMIS
KONSTRUEERITI VASTAVALT JÄRGMISTELE STANDARDITELE
СОНСТРУИРОВАНО В СООТВЕТСТВИИ СО СЛЕДУЮЩИМИ ПОЛОЖЕНИЯМИ

2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

STANDARD:

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60745-1; EN 60745-2-6;



Mark Shannon

Quality Director

Laadunvarmistuksen tarkastaja

Kvalitetssäkringskontroll

Kvalitets Direktör

Kvalitātes apliecinājuma kontrolieris

Kokybės užtikrinimas

Kvaliteedi tagamise kontroll

Контролер качества

NAP BRANDS LTD. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, United Kingdom CV34 5HQ

RSNUTOOL. 3rd Floor, Building 5, 289 Bi Sheng Road, Shanghai High-Tech, Shanghai 201204

Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkdörför • Produsert for • Toode tud
• Ražošanas pasūtītājs • Kienoužsakymupagaminta • Kesko Corporation Group Companies,
Satamakatu 3, FI-00160 Helsinki, Finland. © Rautakesko 2016. Made in China
Изготовлено для Компаний КЕСКО ГРУП, Финляндия, Хельсинки, Сатамакату 3,
ФИ-00160 Раутакекско 2016. Сделано в Китае.

